BON DIA Aruba

Diamars 2 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Sospechoso ainda fugitivo!

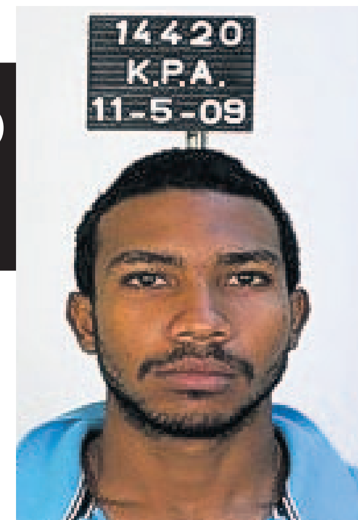


E sospechoso cu lo a los tiro fatal di asesinato di diadomingo mainta, ainda ta fugitivo. Lesa pagina A2

BON DIA Aruba

Mientras cu ta buscando sospechoso di tiroteo di mainta na Club 21

Polis a detene 2 sospechoso di asesinato di anochi di Tanki Leendert



ORANJESTAD- Polis y husticia ta buscando e homber Stanley Stefano Geerman (Aruba, 19 juni 1989) relaciona cu e tiroteo di diadomingo mainta pa 6:45'or den vecindario di e discoteca 'Club 21' naCaya Betico Croes y Louis Pasteurstraat na Oranjestad, den cual e homber E.L.G. (24) a wordo mata. Relaciona cu e investigacion aki, polis a tene treshuiszoeking. Den e caso aki no tabatin ningun detencion ainda.Polis a detene ayera dos sospechoso relaciona cu e tiroteo mortal di diadomingo anochi alrededor di 22:15'or den cercania di TankiLeendert 166. Ey e homberM.A.E.B. (43) a fayece y un otro a resulta herida. E dos sospechosonan a wordodeteni riba sospecho di asesinato of homicidio den asociacion. Den e cas unda e personanan aki a wordo deteni, a wordo haci huiszoeking. Diferente cos a wordo tuma den beslag, entrenan, un vehiculo di motor. E dos tiroteonan ta wordo investiga separa di otro. No ta exclui cu lo bin mas detencion den e oranan venidero. Polis ta bezig cu e investigacion di ambos tiroteo y ta haci unyamada na testigonan pa meld nan mes na recherche di Oranjestad of pa (eventualmente anonimo) yama tiplijn na 11141.

Ministerio Publico ta informa mas leu cu, den consulta estecho cu KPA y minister di husticia, a keda dicidi cu polis lo listra preventivamente pa posesion di arma y droga na Madiki, Seroe Patrishi yTanki Leendert. Ora di listra preventivamente, polis ta autoriza pa para un persona na forma arbitrario y busca na su paña pa arma y droga. Polis ta autoriza alavez pa listra den auto y otro vehiculonan y pa pidipa habri cahanan, tasnan, saconan y otro cosnan pa investiga nan contenido pa arma.

Polis tin e autorizacionnan aki a base di un bepaling den ley di arma y di un bepaling mas nobo den ley di droga.❑

CONOCE E SOPECHOSONAN DI UN DI E CASONAN DI ASESINATO!!

Polis a drenta un cas na Seneblar y a detene e conocido di polis Baba y un persona mas



E conocido Baba, deteni sospechoso den e caso di tiramento fatal na Tanki Leendert.



Polis hincando Baba den Transportwagen.



Un di e sospechosonan cu a keda deteni na e cas na Seneblar.



E cas unda Recherchenan a drenta na Seneblar.



Recherchenan sacando e scooter for di e cura di cas cu a keda confisca

ORANJESTAD - Dialuna marduga, despues di e tiroteo lamentabel na Tank Leendert polis ta drenta un cas na Seneblar. Aki recherchenan ta detene dos persona, un di nan ta un conocido di polis, cu ta wordo yama Baba. Baba aparentemente ta relaciona cu e caso di tiramento fatal, na Tanki Leendert. Baba tabata e victima di tiramento dilanti di Budweiser bar dos pa tres siman pasa. Pa su mañan Baba a bay na un cas na Bubali bay menasa e habitantenan, Baba a keda dos pa tres siman pasa deteni dilanti di United Dinner den Driemasterstraat. E scooter y e helm di e sospechosonan a keda confisca, e caso tristo aki di asesinato ta bao di investigacion y ta investigacion lo mester bay determina cu si enberdad e dos personanan aki ta responsabel of kico nan lo tin di haber cu e morto di Marco Brete, kende a fayece diadomingo anochi di un tiro fatal den cabes.❑



Scooter a keda confisca y cu takelwagen a ser transporta pa Warda di Polis



Atrobe Baba ta den transportwagen direccion di Warda di Polis.

Minister di Husticia Arthur Dowers ta reacciona riba 2 casonan di asesinato di weekend

Ta bay atende problema di criminalidad cu man duro



ORANJESTAD – Minister Arthur Dowers ta lamenta cu dos persona di un forma violento a perde nan bida. E titular di husticia a bisa cu diadomingo trempan tabata tin unidad nan di polis mobilisa y a traha duro pa trece un bista mas amplio di e situacion cu a presenta su mes despues cu tabata tin un incidente di tiramento e mainta ey na Club 21.

A haci un apelacion na e persona cu a keda identifica como e sospechoso principal di e caso pa e entrega su mes diadomingo mainta na autoridad pa preveni cu tin mas cosnan ta bay for di man. Cuerpo Policial di un forma grandi a actua contra diferente gruponan, pero esaki no a duna resultado pa preveni cu gruponan di persona a uza violencia den ora nan di anochi.

INFORMACION

Cuerpo Policial ta haci un apelacion na comunidad y e persona cu ta wordo busca y a sali den medionan di prensa pa e entrega su mes. Banda di esaki kier pidi tambe tur e personanan cu tin informacion riba e caso aki of cu tabata presente den areanan, pa nan tambe tuma contacto cu cuerpo policial riba e number 11141, pa di e forma aki anonimamente duna nan tip na Cuerpo policial. Tabata tin hopi hende den e area y ta p'esey ta bon pa e testigonan bin dilanti. Si e hendenan aki no duna ningun informacion polis por presente cerca nan pa nan tambe duna informacion riba loke nan a mira.

DETENCION

Dowers a bisa cu nan no ta duna mucho detaye di e caso aki. Loke si a mira ta cu e persona nan envolvi ta persona nan conoci pa cuerpo policial y cu un trayectorio basta largo di asuntonan criminal y cu a keda deteni den pasado. Nan a yega di cai cera. Den pasado a haci apelacion riba nan pa comporta diferente pero esaki no a duna resultado.

Bisando esaki ta importante pa e comunidad ta sigura cu awor aki hopi polis ta trahando y tin detencion cu a cay caba. E mandatario a sigura cu ta casonan dirigi riba gruponan specifico y ta relata na otro y no ta forma un peliger directamente pa e publico den su totalidad. Si ta asina cu e comportacion cu ta mira bou di e gruponan aki ta un falta di formacion y e uzo di alcohol y droga ta mira cu e hendenan aki ta opera na un manera diferente. Na momento cu polis pidi cooperacion di e personanan aki, e cooperacion no ta bin y mester busca polis adicional pa core hendenan aki for di e area y despues nan ta bin bek. E hendenan aki basicamente no tin respet pa autoridad y ta pone cu ta bay sigui actua contra nan.

CONTROL



Minister di Husticia Arthur Dowers

A haci un peticion na hues comisario pa bay haci e control den e areanan aki. E intencion ta pa emiti un decreto caminda cu ta mustra cu e control nan aki ta bay tuma luga. Ta bay amplia e parti di control riba droga y tambe area. Algun luna pasa a haci esaki caba y tabata preparando pa haci esaki un biaha mas, pero awor aki a dicidi di hacie mas rapido cu ta posibel, pa evita cu otro casonan ta presenta.

Tur hende cu ta den e area ey por keda controla. E intencion ta pa haci henter e area di Oranjestad un area controla y tur hende den e area aki si nan keda para, mester duna cooperacion. Si bo no kier haya bo den problema wak pa bo no bay den area nan straño.



HOBENNAN

Ta importante pa muchanan cu ta den vacacion bay busca cosnan sano pa Haci y no laga na sinta bou di palo. Tambe ta bay uza e politie verordening pa samenschooling y p'esey tur hende cu no tin nada di haci aglomera banda di bar y sinta riba cura, autoridad lo actua cu man duro contra di e gruponan aki. e gruponan aki no solamente ta crea problema, pero ta stroba tambe trabou di polis. Na momento cu tin cu concentra energia di polis pa controla e gruponan aki ta stroba e trabou di e polis. Mester bay un señal cu tur hende tin un responsabilidad pa percura pa e parti di siguridad di e comunidad aki. Tur hende mester c porta nan mes pa preveni cu cosnan ta tuma luga di e forma cu a el a tuma luga e fin di siman aki. Dowers ta compronde cu tin hende cu a cay den droga y cu mester di ayudo y mester percura pa yuda nan, pero no ta nifica cu mester tolera nan actitud di mal ehempel.

LINK DI CASO

No por conclui cu e dos casonan aki ta mara na otro. E mandatario a bisa cu no ta bay link e dos casonan aki na otro. Tin varios direccion cu mester wak y por escrito via di Ministerio Publico ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Jenisse Thiel
Kevin van Ommeren
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Lider di MEP Evelyn Wever Croes

Insiguridad den comunidad ta preocupante y mester bin cambio pa garantisa siguridad

ORANJESTAD – E siman aki a habri di luto. Lider di Partido MEP ta considera e asunto di criminalidad den nos comunidad algo hopi serio. E Parlamentario a bisa cu ta for di hopi tempo caba nan a bin ta denuncia e casonan aki. Tur front page di corant na Aruba a habri cu image nan cu Aruba no ta gusta mira. Imagen nan cu no ta custumber di e pais aki unda den un dia tabata tin dos asesinato. Partido MEP ta haya e situacionnan aki lamentabel.

INDIGNA

Noticianan asina aki ta yena MEP cu hopi indignacion. MEP ta mustra riba e hecho awe, cu tur hende sa kico ta pasando na Aruba cu e situacion di criminalidad. Pa casi cuater aña Aruba no tin control di fronteranan mas. E radarnan cu por a intercepta barco nan chikito cu traficacion di hende, droga y arma a sali for di servicio y no ta uzando nan mas. E departamento di Warda Nos Costa cu tabata cuida nos costanan Gobierno a mand'e den un estado inactivo. Tur e situacionnan aki a contribui cu awe e situacion di criminalidad ta na e estado cu e ta actualmente.

MATERIAL

Den Cuerpo Policial Gobierno no ta invertiendo e ultimo añanan. A mustra riba e hecho cu hopi di e departamentonan cu tin cu combati criminalidad no tin material pa controla e costanan debidamente. Di e forma aki Aruba ta nabega den un barco sin capitan den lamanan hopi dificil, paso Gobierno a dicidi di para control di frontera y e man duro cu tabata tin contra criminalidad. Awendia e criminal nan tin e hopi facil y nan por haci y deshaci cu e pais aki manera nan ta haya ta bon.

MANEHO

Na Aruba awor aki practicamente ningun hende sa kico Gobierno ta haciendo. Mas ainda e direccion cu Gobierno kier bay ta keda den duda. Oposicion ta hibando cuater aña di campaña mustrando kico Gobierno no ta haciendo. MEP a indica cu ta e ciudadano tin e poder awor aki den su man pa haci e pais aki mas sigur atrobe. Evelyn Wever Croes ta kere cu ta importante pa Aruba scoge pa pone Aruba den un rumbo sigur atrobe.



Lider di MEP Evelyn Wever Croes

GOBERNACION

Wever- Croes a indica cu na momento cu MEP ta den Gobierno na lo reinstitui radar, reinstitui warda nos costa y bin cu radar di berdad. No mester di 20 miyon di coordinador y tampoco 20 miyon pa biaha y fiesta, pero mester placa pa inverti den siguridad di e comunidad. ❑

Habitantenan na Aruba ta spanta y rabia:

Aki poco tempo gangnan ta tuma nos isla over cu bashamento di bala y asesinato



Polis momento cu nan ta clausurando Cas Casuela pa motibonan di siguridad.



Un di e detenidonan den e caso di tiramento di Marcos Brete.

ORANJESTAD – Aruba ta den un temporada scur loke ta trata e fenomeno di gang. Esaki a yega na un punto cu morto a cay, y segun hopi innecesariamente. Comentarionan popular ta varia di miedo pa rabia, culpando gobierno di e acontecimentonan cu a tuma luga durante fin di siman. "Aki poco tempo ta gangnan ta tuma nos isla over", segun un ciudadano.

KEN TIN E CULPA AWO?

Hopi hende ta punta dede riba otro, sin sa en realidad kico por ta e origen di henter e dilema aki. Y nos no por bisa cu Gobierno tin e culpa, pasobra nan no ta pone arma den man di malhechornan y bisa nan pa mata. Tur cos ta cuminsa cu e criansa na cas y tambe e circunstancianan cu e hoben/hobennan a crece aden. Opinion popular riba medionan social manera Facebook ta cuestiona unda husticia a keda y ki imagen ta wordo proyecta.

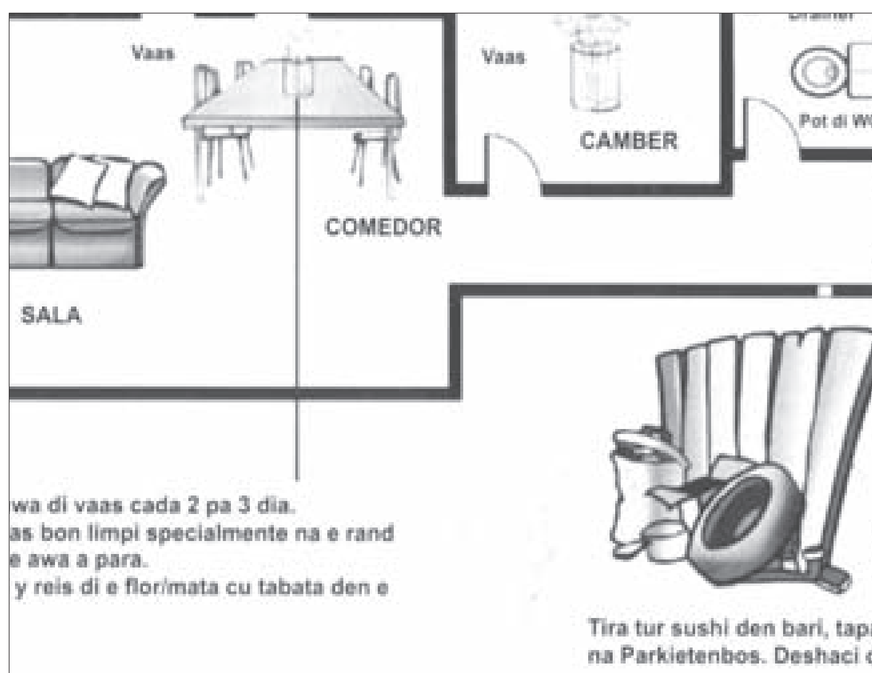
HOPI ARMA DEN NOS COMUNIDAD

Un otro comentario cu tabata tin ta mustra cu tin hopi arma los y ilegal na Aruba.

Continuacion pagina A26

Mientras cu a cera 2012 cu 1470 caso di dengue

Prome relato di dengue pa e aña aki ta confirma un total di 61 caso positivo



Informacion pa elimina criaderonan.



Kleurplaatje di criadero.

ORANJESTAD - E cantidad di caso di dengue di e aña aki, e departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijden (GKMB) no tin cu exactitud cuanto por tin dengue. Segun director di GKMB Sr. Roque Dirkzs, e prome relato cu nan tin riba e situacion di dengue desde Januari pa 24 di Mei tin un confirmacion haci door di laboratorio cu 61 persona a haya dengue, y ta un total di 311 test cu a sali negativo.

E departamento GKMB mester combati e sangura aki, di parti di prevencion y nan mester zorg pa elimina e sanguranan aki.

Sr. Dirkzs ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu nan tin dos tipo di plan pa combati sangura cu ta un Macro plan y plan di aña.

Semper a wordo bisa cu e temporada di awasero ta rond di luna di September pero tambe dos siman den Juli, e ta keda core y ta yega na su momento mas crucial cu ta pone cu e cantidad di e caso di dengue y criadero ta bira hopi. E momento mas crucial ta cuminsa subi den e luna di November te cu Februari, segun Sr. Dirkzs.

Den e plan di aña, GKMB ta bishita diferente cas pa wak cu no tin criaderonan di dengue. Y pa sigui conscientisa hendenan riba esaki, GKMB ta bay scol pa duna splicacion di dengue, pero esaki ta wordo haci door di peticion di e scol mes.

E idea di GKMB ta pa bira mandatorio di bishita scolnan constantemente pa duna informacion tocante dengue, unda cu nan lo entrega muchanan buki pa pinta cu informacion.

Esaki ta e fechanan cu mas o menos na Aruba cu e cantidad di criadero (obhetonan rond di cas) ta subi riba 4% bay na 8 of 10%.

Na e momento aki cu no ta e temporada di awasero, e index ta 4% y 5%, segun e director di GKMB. Segun e Organisacion Para America de Salud PAGO pa henter e region di Caribe, si e cifra di index ta na 4% ainda e pais of isla ta safe cu e situacion no ta nada serio.

Momento cu e temporada di awasero yega, e cantidad di criaderonan ta subi, automaticamente tin mas adulto di sangura den barionan y e chens di casonan di dengue ta subi.

E ora ey si lo bay tin un situacion si pasa e 8, 9, 10 porcentahe di e cantidad di casnan na Aruba cu tin presencia di e sangura, ta bira un problema specialmente si tin yen di obheto rond di cas, segun e director di GKMB.

PORCENTAHE HALTO NA 2011

Na 2011 e porcentahe di casonan di dengue tabata haltisimo. E cifra tabata 1338 confirma door di laboratorio cu tabata tin dengue, unda 1513 ta sospecha clinicamente di tin dengue cu ta yega na un total di 3193 caso di dengue. Door cu e situacion tabata asina serio na 2011, GKMB a habri 2012 ta bay na casnan cu ta keda cu e problema di dengue, segun Sr. Dirkzs. GKMB



Director di GKMB Sr. Roque Dirkzs.

ta keda bay cerca e personanan aki y ki ora cu nan yega na e casnan aki nan ta haya advertencia pa mantene luga limpi, pero asina mes tin cu ta keda laga cos den cura.

DUNA BOET

Aña pasa den luna di Januari, GKMB a bay cu polis pa duna boet na e personanan aki. Segun e ley cu tin pa e departamento, nan por duna boet na esunnan cu no ta cumpli cu e reglanan.

Door di duna e boetnan aki, nan a haya un bon resultado. Sr. Dirkzs ta sigui bisa, 2012 a cera cu 1470 caso di dengue. Comparando cu e 3193 di 2011, e casonan di dengue a baha mas cu e mita na 2012. E accionnan cu e departamento di GKMB ta tumando a yuda hopi, y e biaha aki nan lo purba un biaha mas di tuma e mesun accionnan.
E boet cu personanan ta haya ta di 50 florin pa cada criadero, segun Sr. Dirkzs na BON DIA ARUBA. Pa un persona haya un boet, trahadonan di GKMB mester constata prome cu tin criaderonan cu e sangura di dengue. ❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Arondino Croes

Ta duna incentivonan fiscal pa negoshi na San Nicolas mientras cu refineria ta cera ainda

ORANJESTAD – E incentivonan fiscal cu Gobierno a crea pa e area di San Nicolas ta bon bini pa MEP, pero toch pa companianan establece nan mes na San Nicolas, mester tin movecion economico. Un di e movecion economico di mas grandi na San Nicolas tabata e refineria. Na momento cu esaki a cera a sinti e impacto economico mesora.

PENSAMENTO

Croes a bisa cu na momento cu MEP a bin dilanti y duna na pensamento riba e incentivonan fiscal pa desaroya e area di San Nicolas, Minister Mike de Meza a bin dilanti y contesta Arondino Croes ora a papia riba e parti fiscal y incentivonan pa desaroyo di San Nicolas. Aki nan a bisa cu ki ora cu supuestamente regla algo pa San Nicolas cu MEP tin su comentarionan y cu nan ta contra di e desaroyo na San NIcolas. Croes a mustra cu nan preocupacion mas bien ta cu ta duna incentivonan pa un area, mientras cu tin mas comerciante na Aruba.

DESAROYO

Loke cu ta preocupa Croes mas tanto ta e hecho cu durante e ultimo tres añanan Gobierno no a haci nada pa San Nicolas, cu ta simplemente drecha e Water toren, pone klinker den Sint Maarten Straat y algun desaroyo chikito. E desaroyo economico mas grandi di San Nicolas cu ta e refineria Valero ainda ta cera y no tin un idea ki dia ta bay habri esaki. Awor aki Aruba ta depende solamente di un pilar economico y practicamente ta mira problema den e sector aki tambe. Croes a bisa cu den turismo tambe tin problema paso turismo den un region cerca di nos a cay cu 20 porshento. Turismo tambe ta fragil y p'esey ta bisa cu con ta posibel cu ta bin cu algo pa San Nicolas, paso MEP tin preocupacion.

INCENTIVO

Si wak e maneho con kier introduci e parti di incentivo pa San Nicolas ta preocupante. Gobierno ta compara esaki cu e parti di Oranjestad. Nan kiermen cu caya grandi a haya un desaroyo y un embeyecemento y San Nicolas lo bay conoce mesun desaroyo. Si San Nicolas mester ta preocupa pa loke a pasa den Caya Betico Croes. Ni turismo tin den caya grandi awor cu e tram nan t'ey. Si e desaroyo di Oranjestad kier keda uza esaki como ehempel pa San Nicolas, si esaki bay tuma luga na San Nicolas e ora San Nicolas lo bira un ghosttown di berdad. Si drecha Caya Principal di San Nicolas manera cu a drecha di Oranjestad, ta nifica cu tur e poco negoshinan cu tin actualmente lo dal nan portanan cera.

DISCRIMINACION

Croes ta di pensamento cu ora ta papia di discriminacion, ta loke ta papia cu e ley den Parlamento, Minister de Meza a confirma cu a sosten e desaroyo di San Nicolas y cualkier otro bario di Aruba. Den e plan integral aki si ta bisa cu ta bezig ta plan esaki dia 9 di november 2012, e ora pakico no a pone un regimen fiscal pa tur e areanan afecta. San Nicolas ta un di nan, pero tin mas areanan tambe. No solamente riba un plan y maneho chikito, pero ta para riba un plan mas integral y esaki ta e diferencia entre AVP y MEP. A priminti cu Valero ta keda habri y no a lag'e habri, pero awor cu falta tres luna pa eleccion ta core tira esaki den laira.



LEY DI BELASTING

Croes no ta compronde pakico Gobierno a warda asina largo pa bin cu un regimen fiscal. Croes a bisa cu den Bon Dia Aruba Minister mes a confirma cu nan ta bezig cu e regimen fiscal dos aña largo. Si e ley cu ta den man di Minister pa move economia, di november 2012 nan ta bezig cune pero nan no a haci nada otro. E miembro di Parlamento a bisa cu e disgusto ta creciendo enorme den e area di San Nicolas y nan kier un desaroyo mas positivo den e bario aki. Croes a bisa cu San Nicolas tabata falta hopi di e atencion di parti di MEP pa asina busca solucion den futuro.

DIALOGO

Den e dialogo social tin hopi partnernan cu ta sostene e maneho aki, pero mester hiba un maneho corecto y no adhoc. Croes ta haya cu e partnernan den e dialogo social y tambe e grupo comercial den e dialogo mester por atende e asunto pa tur otro gremio tambe. Sr. Croes kier pa comercio bin dilanti y bisa pakico ta un area comercial na Aruba so ta haya incentivonan fiscal.❑

Parlamentario sr. Ady Thijsen

Hulanda a duna aprobacion den pura pa Gobierno di Aruba haci prestamo riba mercado internacional



ORANJESTAD - E decision cu conseho di Minister di Reino a tuma decision pa duna aprobacion pa Aruba bay fia placa riba mercado internacional den forma di bono, a lanta preocupacion cerca miembronan di fraccion di MEP. Parlamentario Ady Thijsen a indica cu e parti socio economico ta bay tin un impacto serio cu e financiamento aki. Thijsen a bisa cu dos protocol cu Gobierno a firma ta hopi importante, ta trata di e protocol di dia 27 di october 2011 y 28 di maart 2013. Den e caso aki nan ta papia di refinanciamento di Aruba su debenan.

CONDICIONNAN

Ta fresco den memoria di hopi con a papia di condicionnan y esakinan no ta cla ainda. Hulanda a mara e fiansa aki na cierto puntonan cu ta importante. Entre otro e rating nan di Fitch, S&P y loke IMF ta trece dilanti. Awor aki a pasa den IMF caba y S&P caba y a papia cu Fitch y no a haya contesta y resultado di Fitch ainda. Importante ta cu Hulanda a aproba e financiamento. Mike de Meza den pasado a bisa cu e intencion tabata pa Hulanda bin cu un decision mesora, pero te otro aña, pero Hulanda a duna esaki pura e diabierna cu a pasa. E motibo di esaki ta cu Aruba ta den problema financiero y Aruba tin cu paga su debenan cu e pais mester paga. Hulanda a pone su mes e ora lomba na muraya.

SUPERVISION

No mester lubida cu e Parlamentarionan Hulandes a bisa cu ta lubida cu Hulanda tin e funcion di supervision y responsabilidad pa loke ta trata e maneho financiero di e islanan. Si e cos bay robes Hulanda mester bula aden. Cu esaki Thijsen a bisa cu MEP tin varios pregunta y nan ta bay sigui investiga kico ta e condicionnan pa e aprobacion aki y kico ta bay bin. UN punto ta sigur cu por papia riba dje, ta cu e situacion no ta bon.

STABILIDAD

Thijsen a bisa cu den declaracion di Mike de Meza, e la bisa "Ta yena nos di e satisfaccion y confiansa cu tin den stabilidad economico social y financiero cu Aruba tin", ta palabranan di Minister di Finansas di Aruba. Thijsen a bisa cu e no ta compronde esaki paso tur hende sa cu e situacion financiero ta malo. Tur hende sa cu economia ta stanca y tin hopi desempleo y e poder di compra ta mas malo cu nunca. Tambe Thijsen no ta compronde di stabilidad social, paso tur hende sa cu tin hopi problema social. Criminalidad ta keda subi y MEP ta keda mustra riba e problemanan cu tin di violencia. E ta papia di e satisfaccion di confiansa y stabilidad economico social financiero, pero Thijsen ta haya cu como mandatario e ta iresponsabel. Gobierno kier biba cu un percepcion cu no tin y no kier biba cu e realidad cu e situacion ta malo.

APROBACION

E punto cardinal ta cu Hulanda a duna aprobacion diabierna ultimo. Ainda mester bay riba e mercado internacional pa haya financiamento. E rating nan ta keda hunga un rol y awor mester bay wak riba cua termino Gobierno ta bay haya e financiamento aki. Thijsen a bisa cu un cos ta sigur y ta haci cu e Minister no ta honesto y responsabel cu pueblo, ta debi na e hecho cu ta bay bin cu medidanan. Gobierno sa esey pero nan no kier bisa pueblo cu e medidanan aki ta na caminda.❑

Incentivonan fiscal pa yuda economia di Aruba lo wordo implementa



Minister di finansas sr. Mike de Meza ayera mainta durante conferencia di prensa na gobierno di Aruba.

ORANJESTAD – Referente e iniciativa pa crea incentivonan fiscal pa yuda economia di Aruba pa asina inverti mas placa den nos economia, gobierno a dicidi cu nan lo bay implementa esaki via un 'begunstigend beleid' wardando e formalisacion di e leynan via parlamento. Esaki, minister di finansas Mike de Meza a anuncia ayera mainta durante conferencia di prensa na gobierno di Aruba. Segun de Meza, esaki tambe ta inclui incentivonan pa nos grandi nan, manera entre otro un 'ouder aftrek' extra di 3500 florin pa esunnan cu tin pensioen.

Segun de Meza, un pensionado cu tin un of mas pensioen, na momento cu acumula esakinan hunto tin e parti di 'belasting vrije voet' como tambe un parti di un 'ouder aftrek' cu por wordo kita prome cu yega pa wak den e tabel pa wak cuanto belasting mester paga. Esunnan cu tin un entrada via di pensioen te cu 35 mil florin tin un 'ouder aftrek' adicional te cu 3500 florin.

REPARATIE TOESLAG

Pa loke ta trata 'Reparatie Toeslag', esaki tambe a wordo aumenta pa esunnan cu tin un pensioen di AOV so. Y pa esunnan cu tin mas cu un pensioen nan por tin un 'ingekorte pensioen' di AOV pero nan tin otro pensioen nan y si bo acumula esaki pone hunto y nan no pasa e suma maximo di AOV nan tambe a haya e ora ey un 50 florin extra pa luna. "Dos aña pasa nos a 'voer in' un 'reparatie toeslag' pa tur pensionado di Aruba cu a haya 50 florin cu ta 600 florin pa aña y cu esaki, nan ta bay for di 50 florin pa 100 florin pa esunnan cu tin un pensioen combina cu no ta surpasa e suma maximo di e AOV, de Meza a splica.

Tambe un 25 florin extra a wordo poni pa esunnan cu ta entre sueldo minimo pa 2500 florin mensual. "Kiermen un persona cu tabatin sueldo minimo tabata haya 75 florin pa luna awor aki esaki ta bira 100 florin pa luna for di 1 di januari 2013 y pa esunnan cu tabata haya te cu 2500 florin cu tabata haya 25 florin ta bira 50 florin extra," segun minister.

Na cabamento di aña pasa tabatin un apelacion cu a wordo haci for di parlamento como tambe for di trahadonan di refineria cu a haya nan terminacion di nan relacion di trabou, pa gobierno bin cu un tarifa special, cu na aña 2007 a wordo aumenta. "Nos a dicidi di baha esaki bek, pero awo nos a dicidi di baha esaki pa tur hende na Aruba cu ora trabou wordo termina, no ta paga un 'flat fee' di 15% cu tabata entre 25 pa 30%. Esaki tambe por aplica pa diferente partinan di pensioen ora bo ta termina trabou."

INVOERRECHTEN VERLAGING

Den e 'begunstigend beleid' tin e parti di 'invoerrechten verlaging', riba productonan di energia berde, cu a wordo baha di 22% pa 2%, entrante 1 di januari 2013. Tur airco cu por demostra cu su certificacion 'ser number' ta mas halto cu 14.5 of mas, como tambe e 'air number' (standarte europeo) di 12, por bin na remarke pa e 2%. Pa 1 di januari 2014 lo solamente wak e 'air number' di 12. Tambe lo tene consideracion pa e certificadonan cu ta cualifica pa esaki.

RESTITUCION

Pa esunnan cu no a haya e beneficio aki ainda for di comienso di aña, un restitucion lo wordo duna pa esaki, de Meza a remarca. Esaki ta conta pa tur airco, como tambe koel kasten, vries kasten, was mashin, droogers, heet water toestellen y otro aparatonan cu ta cumpli cu e certificado aki.

EXPAT REGELING

Personanan cu a biba mas cu cinco aña for di Aruba y esunnan cu tin nacionalidad Hulandes y ta Arubiano cu a biba mas cu e ultimo 5 añanan pafo di Aruba y cu tin un salario mas cu 150 mil florin pa aña, lo por haya cierto beneficionan extra pa asina atrae e personanan cu tin un entrada mas halto bin Aruba. E condicion ta pa esaki por wordo uza pa 4 aña. Durante 4 aña un compania cu ta haci uzo di esaki, asumiendo cu no ta un Arubiano, lo mester entrena un Arubiano pa tuma over e trabou aki.❑

BON DIA Aruba

Gobierno a crea un 'zona economico' nobo y atractivo pa e districto di San Nicolas



Minister di finansas, sr. Mike de Meza.



ORANJESTAD – Gobierno a crea un 'zona economico' nobo cu ta algo sumamente atractivo pa e districto di San Nicolas caminda companianan nobo cu ta bay wordo crea na San Nicolas, inscribi y cumpli na cierto exigencianan lo por haya e beneficionan aki, segun minister di finansas, sr. Mike de Meza.

BENEFICIONAN

Winstbelasting ta baha for di 28% pa 15% pa actividadnan cu ta dirigi riba e mercado local. Tambe por a haya companianan cu ta paga solamente 10%, pa actividadnan cu pa mas di 75% ta dirigi riba exportacion como tambe hotelnan. Por haya companianan cu ta paga 2% pa companianan di refinanciacion pa actividadnan relaciona cu desaroyonan sostenibel, energia berde y agricultura, cu e condicion cu 75% di e ganashi keda deposita localmente. Companianan cu ta wordo certifica y por haci uzo di e incentivonan fiscal aki, lo haya un 'totale vrijstelling' di impuesto di dividendo, basta cu nan ta registra y opera den districto di San Nicolas. Tambe 50% di nan 'grond belasting' lo wordo corta pa un termino di 5 aña.

Adicionalmente, tin un 'investerings aftrek' adicional, p.e. un compania lo mester inverti 150 mil florin, e ta haya adicionalmente na e benficionan mencion, un 10% 'investerings aftrek'.





COMPANIANAN EXISTENTE

Na tur compania cu ta existi caba, na San Nicolas, si nan tabata registra prome cu 1 di januari 2013, ta haya tur e beneficionan aki automaticamente. Y nan momento cu nan inverti nan por haya e 10% extra pero nan inversion lo mester ta minimo 50 mil florin. PA preveni mal uzo di e beneficionan aki, inversionnan mester wordo haci riba 'bedrijfs middelen' of 'ontroerend goed'.

ADICIONAL

Tambe tin diferente otro beneficionan pa entre otro un operacion di un hotel como tambe 'Free Zone'.❑

Sra. Jennifer Tjon A Meeuw, Directora di Stichting Balansa Nobo

Un por medio di 24 mil ciudadano na Aruba ta biba riba un nivel mas halto cu nan salario





ORANJESTAD – Segun Sra. Jennifer Tjon A Meeuw, Directora di Stichting Balansa Nobo
Un por medio di 24 mil ciudadano na Aruba ta biba riba un nivel mas halto cu nan salario.

Educacion pa sa con pa maneha nos finansas y tuma decisionnan responsabel ta importante pa e bienestar di henter un pais. Hopi ta esunnan rond di cada un di nos cu ta biba di salario pa salario, como tambe esunnan cu nan salario no ta completamente alcansa nan proximo pago.
Esaki ta algo cu trece hopi 'stress' riba un famia, un pareha, un matrimonio. E ta trece opresion y por hasta trece separacion den famia y consecuentemente e yiunan ta sufri bou di esaki.



SOCIALE ZAKEN

Den un entrevista cu BON DIA ARUBA a hiba cu Stichting Balansa Nobo, Sra. Jennifer Tjon A Meeuw, Directora di e fundacion a indica cu 'educacion financiero' na Aruba ta hopi abou.

Tjon A Meeuw ta splica BON DIA ARUBA cu un di e ultimo encuestanan teni pa CBA (Centraal Bureau Statestiek) a mustra cu tin un por medio di 24 mil ciudadano na Aruba cu ta biba riba un nivel mas halto cu nan salario. Stichting Balansa Nobo ta un iniciativa cu a nace na departamento di asuntonan social (Sociale Zaken) ya cu nan a ripara cu na Aruba tin hopi problema financiero. Mayoria di e personanan cu ta yega departamento di asuntonan social, un di nan problema primordial ta finansas. Asina tambe e 'bestuur' di locual awe ta Stichting Balansa Nobo, a bini hunto na aña 2009 pa inicia e preparacionnan y nan a habri nan porta pa nan prome cliente na aña 2010.

DIFERENTE CLASE

Segun Tjon A Meeuw, un ehempel comun ta unda un persona ta gana por ehempel 2 mil florin pa luna y e persona su debenan so, ta surpasa e 2 mil florin caba. Di e manera aki nan ta ripara cu e hendenan no tin cuminda, paña of necesidadnan pa e muchanan bay scol. Hopi ta purba di busca 'side job', pero mayoria biaha e personanan aki ta 'gewoon' bay fia y bira creatief. Tjon A Meeuw ta subraya cu esaki no ta solamente pa esunnan di menos recurso pasobra na oficina di Stichting Balansa Nobo, nan a yega di haya hende di tur diferente clase (nivel) den nos comunidad.

TABOO

E ta sigui bisa cu na Aruba, debe ta un taboo. "Tur hende kier papia di nan auto nobo of cosnan bon, pero niun hende no ta papia di debe. Te na momento cu e ta un chaos completo".Tjon A Meeuw ta remarca cu e ta hopi importante cu e asunto di debe ta wordo treci dilanti y papia abiertamente riba dje ya cu esaki no ta algo pa e resto di mundo so, pasobra Aruba tambe tin hopi problema cu su ciudadanonan bibando den debe.

EDUCACION

Stichting Balansa Nobo, ta traha hunto cu otro fundacionnan cu ta traha riba tereno social cu asina ta referi nan clientenan cerca nan, segun nan necesidad. "'Financiele educatie' ta hopi abou aki na Aruba. Algo cu ta cuminsa for di chikito caba. Un di e problemanan primordial ta falta di prioridad.

Hendenan no sa con pa priorisa y e balor di nos florin awe ta hopi diferente compara cu 10 aña pasa", Tjon A Meeuw ta indica, remarcando cu for di chikito caba nos mester siña nos yiunan of nos studiantenan, con pa nan anda cu placa a base di locual cu ta necesario.

PRESUPUESTO MENSUAL

Tjon A Meeuw ta bisa cu 90 porciento di hogarnan na Aruba, no ta traha un presupuesto mensual na cas. Y ta hiba un maneho basa riba emocion. "Aki ta unda nos mester bay bek y tuma control y maneha nos finansas. Hopi di e hendenan aki ta inteligente y tin un bon trabou pero toch el a bira for di control." Na Aruba, e ta masha facil pa fia placa cerca sea instancianan di fia placa, como tambe cerca amigonan. Y si no tin un presupuesto traha unda por visualisa e prioridadnan y paga esakinan como tal, cosnan indudablemente, ta bay for di man.

Stichting Balansa Nobo, ta un fundacion subsidia pa Gobierno di Aruba como tambe Sede Aruba cu ta traha cu diferente otro instancianan social y ta enfoca pa yuda famianan na un comienso nobo, door di alinea nan comportacion financiero na uno sano y bon balansa. Nan ta haci esaki por medio di 'Budget Coaching' of 'Budget Management'. ❑

Comision Iglesianan Cristian cu spiertamento pa un y tur:

"Ora papia den nomber di Dios y no haci cosnan di Dios, bo ta yama maldicion riba bo mes"



Comision di Iglesianan Cristian, consistiendo di pastoor Eusebio Petrona, pastoor Tirso Kolfin y pastoor Norman Brown.

ORANJESTAD - Palabra di Dios ta spierta contra esnan cu ta papia den nomber di Dios. Pasobra ora papia den nomber di Dios y no ta haci cosnan di Dios, bo ta yamando maldicion riba bo mes. Esaki ta segun pastoor Norman Brown, kende ta forma parti di e Comision di Iglesianan Cristian. E ta sigui bisa cu esaki ta un spiertamento pa esnan cu ta, den nomber di Dios, promove homosexualismo.

DIOS NO TA APROBA HOMOSEXUALISMO

E ta sigui bisa cu ora ta papia den nomber di Dios, percura cu bo ta papiando e berdadnan di Dios y hende cu ta bisa cu Hesus no tin problema cu homosexualismo, cu Dios ta aproba homosexualismo, ta un mentira.

Dios ta stima e pecador, pero e ta odia e pica, igualmente Dios ta stima tur homosexual, e ta stimanan asina tanto cu e no kier pa nan keda asina ey, e pastoor a comenta.

AREPENTI

"Si nan busca Dios, E lo cambia nan bida, pero e iniciativa mester bin cerca nan, pasobra Dios su amor ya ta ofreci pa tur hende. Ta nan mester responde awo," e pastoor a comenta.

Nan (e homosexualnan) mester sali for di e rebeldia cu nan tin, nan mester sali for di e pensamentonan cera cu nan tin, busca Dios y iglesia ta sigur cu Dios lo bendiciona y libranan, e pastoor a comenta. Esnan cu ta promoviendo esaki den nomber di Dios (esta homosexualismo), esaki ta un spiertamento pa nan pasobra nan ta yamando maldicion riba nan mes, e pastoor a enfatisa.

E CONSECUENCIANAN

Pastoor Tirso Kolfin, kende ta presidente di e Comision di Iglesianan Cristian, a comenta cu e consecuencia cu e lo tin gana di pone dede riba dje cu ta carga nan preocupacion hopi. ta e famianan. Si mira bon Dios for di principio a crea homber y a crea muhe. E meta ta pa nan dos a pas cu otro y pa nan dos entre otro a cumpli cu e mandato cu Dios a duna nan, esta di pobla mundo, e pastoor a comenta. Palabra di Dios ta bisa den Buki di Romanonan, contrario na e naturalesa di e funcion, pasobra nos ta bisando Dios awo, ora cu aproba e legalisacion di matrimonio di mesun sexo, nos ta bisando Dios indirectamente of directamente cu el a haci un fout. Cu e creador, Todopoderoso a haci un fout, pasobra el a crea nan homber y muhe y awo nos ta bay bisa no, awo nan ta homber y muhe y nan ta homber cu homber of muhe cu muhe.

EFECTO RIBA MUCHANAN

Mester tene cuenta cu e muchanan cu ta lanta den e estilo di bida ey.

Muchanan cu yiunan di parehanan asina cu ta bay scol hunto cu otro mucha cu ta di un famia normal, con nan lo bay verwerk, con e mucha mester bay procesa e hecho cu e tata y mama femenino ta bin of tata y mama masculino ta presenta na scol durante un ke otro actividad, caminda un of ambos mayor mester ta presente. Con esey lo wordo procesa pa e otro muchanan rond di dje. Ki efecto lo por tin den e crecemento di e persona cu e mucha ey.

PASION CU TA KIMA DI UN HENDE PA OTRO

Tin mas momento cu e famia lo ta expone su mes na forsanan, podernan cu no por premira suficientemente con desbalansa e famia ta funciona na fin di cuenta. E ta bay mucho mas leu cu solamente e sentimento di dos hende of e manera palabra di Dios ta Bisa, e pasion cu ta kima di un hende pa otro. E consecuencia ta bay mucho mas leu cu solamente esey.

CONSECUENCIANAN NA NIVEL MUNDIAL

Si mira Merca por ehempel, nan tabata permiti esaki pa varios decada caba. Awo por mira tur e consecuencianan cu nan tin cu carga cun'e, segun pastoor Eusebio Petrona, kende tambe ta forma parti di e comision. Antes riu tabata desborda den paisnan Asiatico.

Awendia tur e desbordamento di riunan ta tumando luga eynan mes. Mucha ta carga arma y ta mata muchanan na scol. Antes no tabata e caso. Den aña 2013 so Merca ta trouble sin fin y ta blo sigui bay cu e cosnan aki incluyendo matrimonio homosexual. Merca ta fatal. Merca a bira un sefta cu ni su secretonan e hendenan ta responsabel no por tene mas.

Esaki ta indicacion di consecuencia. Ora bo bandona principio sano di Dios, bira lomba pa Dios, e cosnan aki ta sosode y ora bo bira lomba pa Dios bo ta legalisa e cosnan aki, e pastoor a bisa finalmente.❑

Fiscal a exigi entre 2 y 5 aña di prizon

Mañan sentencia ta cay pa grupo cu a haci atraco cu violencia riba empleado di entrega pizza

ORANJESTAD –Ronaldo Arrindell, Jacob Brison, Shireno Richardson, Randrick Farro y Jonathan Weindal mañan atardi mester presenta den Corte pa scucha decision di Hues den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. E grupo aki ta wordo sospecha di a haci atraco cu violencia riba un empleado di entrega pizza caminda a bay cu 400 florin y un tas di pizza. Ta asina cu Weindal ta wordo acusa di mas atraco arma y tambe Farro.

EXIGENCIA DI FISCAL

Durante tratamento di e caso algun siman pasa den oranan di atardi, Fiscal a bisa cu Weindal ta culpabel di tur e atraconan cu el a comete. Tin declaracion di testigonan cu ta mustra riba Weindal. Fiscal ta haya cu Weindal y Farro a admiti. E ta haya nan tur culpabel di atraco cu violencia riba e empleado di entrega pizza. Tur ta complice di atraco cu violencia. Fiscal a mustra cu for di investigacion ta sali na cla cu Richardson y Brison a bay di acuerdo cu e plan pa hunto bay haci e atraco. Richardson a declara den Corte cu nan cuater a planea e atraco. Apesar di a bisa cu no e tabata sa cu lo coy placa, toch a reparti esaki entre nan tur. Fiscal a mustra cu e sospechoso Arrindell ta desmenti, siendo cu tin tres sospechoso ta bisa cu Arrindell tabata hunto cu nan. For di e declaracionnan por componde cu Arrindell a gaña haci manera e tabata bay paga e empleado di entrega pizza, mientras cu e atraco a wordo haci. Segun Fiscal, den auto di mama di Arrindell tabatin e pizzanan y eynan e placa a wordo reparti. Tin prueba di yamadanan entre Weindal cu Arrindell.

Fiscal a remarca cu e testigonan cu a wordo scucha den Corte, tur tin relacion cu Arrindell. E pregunta ta si mester kere e declaracionnan aki. Segun Fiscal, lunas despues cu e atraco a sosode, e personanan aki a wordo scucha como testigo.

Fiscal a bisa cu Weindal ta culpabel di 3 atraco arma, Farro 2 atraco arma, Richardson 1 atraco arma y incubrimento, Brison y Arrindell 1 atraco arma. Esakinan ta casonan hopi serio. Fiscal a mustra cu e victimanan ta pasa susto di nan bida y tin ta keda cu trauma. Fiscal ta haya cu e sospechosonan mester imagina cu ta cu un miembro di nan famia esaki a sosode cun'e. E ta haya cu nan a causa insiguridad den comunidad y ta afecta economia di Aruba. Fiscal a tene cuenta cu e edad hoben di e sospechosonan cu ta varia entre 18 y 20 aña. Nan tur ta prome biaha cu nan ta cay den man di husticia. El a bisa cu e ta tene cuenta cu Farro, Richardson, Weindall y Brison a coopera cu e investigacion. Sinembargo Fiscal ta haya cu mester impone castigo severo. Fiscal a exigi 5 aña di prizon pa Weindal, 4 aña di prizon pa Farro, 1 aña di prizon pa Richardson y Brison y 2 aña di prizon pa Arrindell. Tambe Fiscal a exigi pa detene Brison dia 15 Juni 2013 ora cu tur e periodo di examen a pasa.

ABOGADO TA HAYA EXIGENCIA EXAGERA

Abogado mr. Crouch a bisa Hues cu el a keda asombra di e exigencia di Fiscal pa Weindal. E ta haya e exigencia aki exagera. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu Fiscal a exigi sin base. El a remarca cu Fiscal no a presenta ningun hurisprudencia cu ta mustra cu su exigencia tin base. E ta kere cu Fiscal a djis husga a basa di sentimento y no a base di ley. El a bisa cu Weindal ta desmenti categoricamente di tabata envolvi den e atraco. Ademas e sospechoso Richardson a hala su declaracion contra Weindal aden. El a pidi Hues pa impone un castigo combina hunto cu trabou pa comunidad pa asina Weindal por caba su estudio na EPB. Pa loke ta Farro, e abogado a bisa cu enberdad a haci uzo di un cuchiu pero ningun momento so a pone cuchiu na garganta di e empleado di pizza y mucho menos a pura di hinca e empleado. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e hecho cu Farro tin 17 aña y e kier caba su MAVO. El a pidi Hues pa impone un castigo combina y tambe servicio pa comunidad pa asina Farro lo por sigui cu su estudio. Di banda di abogado mr. Zara, a scucha su testigonan den Corte ya cu e abogado mes a decidi di scucha e personanan pa desmostra cu Arrindell no tin nada di haci cu e atraco aki.

Mañan atardi lo haya sa kico ta e decision di Hues.❑

Chollernan ta mustra doño unda e cacho cu nan a horta ta y nan ta wordo paga riba dje

ORANJESTAD – E dos sospechosonan Willem Kelly y Luis Tromp a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu nan a haci. Ambos ta adicto na droga y ta conocirnan di Polis. Fiscal a bisa cu e caso ta pro forma door cu no tin espacio den schedule di casonan penal. Fiscal y Hues tabata busca un fecha. A keda palabra 6 September 11.30 di mainta.

Abogado mr. Crouch, kende ta representa nan dos, a bisa Hues cu Hues Comisario a bisa cu si e caso no wordo trata, lo mester laga Luis Tromp liber si e no presenta promer cu 12 di Juli. Hues a bisa mr. Crouch cu Corte a cumpli cu esaki.

Ta asina cu nan ta wordo sospecha di a horta un cacho. Ademas Tromp lo a purba drenta un cas den De La Sallestraat.

Hues a remarca cu tabatin confrontacion robez. A usa sospechoso robez pa confronta cu victima di ladronicia. Hues a remarca cu ambos sospechoso tin carchi di castigo.

DOÑO NO TA RECONOCE LADRON

Den sala di Corte tabata presente e doño di e cas na De La Sallestraat, kende a haya invitacion pa presenta pa demanda daño. Hues a dicidi di haci e doño pregunta como testigo. Hues a puntr'e si ta Luis Tromp ta e persona cu a drenta su cas. E homber a bisa Hues cu esey no ta e persona cu a drenta su cas. El a bisa cu e persona ta color mas scur y tin otro tipo di cabey. Despues di a scucha e doño di e cas, Hues a bisa cu e acusacion encuanto intento di ladronicia na e cas, no tin base y no por persigui Luis Tromp pa esaki. E unico acusacion cu a keda tabata e ladronicia di un cacho.



PAGA PA HAYA CACHO HORTA BEK

Luis Tromp y Willem Kelly a bisa Hues cu nan a coy e cacho cu tabata pafo den un hoki caminda a djis hala un palo y bay cun'e.

Pa colmo de los colmos, nan ta mustra doño di e cacho unda nan a hiba e cacho cu nan a horta y e doño ta paga nan 10 dollar. Aparentemente e doño no tabata sa cu ta e duo a horta e cacho of el a dicidi di paga nan pa asina haya su cacho bek.

Abogado mr. Crouch a pidi Hues pa suspende nan detencion pendiente e caso penal. E sospechoso Kelly a bisa Hues cu despues di hopi tempo, porfin el a haya un abogado cu a realmente jud'e. E ta referi aki na e hecho cu mr. Crouch a jud'e cu e por bay na un instancia cu lo bay jud'e rehabilita. Willem a bisa Hues cu tur biaha e tabata pidi trahadonan social na KIA pa jud'e pero nan no ta haci nada. El a bisa cu bo tin cu keda insisti pa bo haya oido y awor e ta contento cu awor el a haya e chens cu e tabata busca pa basta tempo pa rehabilita.

Despues di a scucha e sospechoso, Hues a dicidi cu e ta suspende nan detencion y laga nan liber pendiente di e caso. Hues a bisa cu en realidad ta un caso chikito tin di ladronicia di un cacho, cual e doño a haya bek. Door cu Hues a laga nan liber, mester a fiha un otro fecha pa tratamento di e caso ya cu ora ta trata di sospechosonan cu ta liber, ta trata e casonan ey riba un otro fecha.

A keda palabra cu dia 3 October 2013 lo trata e caso. Aki ta mira cu e trabou di abogado ta mucho mas cu solamente prepara e caso penal. Hopi abogado tin cu bay KIA pa bishita e sospechoso pa papia cun'e riba e caso. Despues di esey, nan tin cu bay studia e caso pa defende e sospechoso. Tin abogado, ademas di esey, ta haci trabounan pa yuda un sospechoso. E punto primordial ta pa e sospechoso por bay bek den comunidad y drecha su bida. Tin diferente abogado ta haciendo e tipo di trabou aki cual ta di aplaudi.

Esaki ta un ehempel hopi bunita di no ta discrimina. Hopi den comunidad, sin ta realmente conciente, ta discrimina un otro door di su forma di actua, bisti, religion, etc. Esaki ta un forma no corecto di actua. Nos tur, di un manera of otro, mester di otro pa bay dilanti den bida. Pesey nos tur mester apoya otro y asina biba mas den harmonia cu otro. ❑

Arubaanse Wegen Bouw a gana destaho balora na 1.8 miyon florin

Fase 2 di Linear Park awor por cuminsa

ORANJESTAD – Arubaanse Wegen Bouw a gana destaho pa traha fase 2 di Linear Park. Asina otro stap den e caminda pa ehecucion di e di dos fase di Linear Park a keda concretisa. Cumpliendo cu e reglanan stipula pa ley y di transparencia, e destaho publico pa e proyecto di pais Aruba a tuma luga y e compania local Arubaanse Wegenbouw ta esun como esun selecta. "Nos ta contento cu un compania manera Arubaanse Wegenbouw ta bay zorg pa e proyecto importante aki. Nos tin bon experiencia cu nan y pesey nan ta goza di nos confianza."



Minister Sevinger a bisa.
Arubaanse Wegenbouw a presenta e miho oferta y como tal ta keda encarga pa ehecuta e di dos fase di e proyecto exitoso aki. Un total di cinco compania a participa den e proceso aki. E trabou cu lo cuminsa pronto y lo tin duracion di binti siman. E proyecto ta bay conecta e infrastructura ya existente for di rotonde Las Americas te ban□da di sede di Brandweer na aeropuerto. E proyecto tin un valor di 1.8 miyon Florin. E proyecto ta consisti di construccion di un voetpad y un fietspad cu lo core pega cu otro y lo ta ubica mey mey di e vegetacion existente cu lo wordo preserva. Caminda e voet- y fietspad ta crusa, ta bay construi brugnan di palo.

Tambe ta bay construi lugannan amplio pa parkeer na e dos puntonan actual di miradonan banda di cura di aeropuerto. E trafico pa cu e parkeonan aki lo ta dirigi via un caminda separa y paralelo cu e caminda principal. E bisindario di e miradonan lo ta embeyese cu vegetacion adicional y bankinan pa sinta. Tur esaki ta ofrece mas siguridad y ambiente placentero pa e usuarionan.❑

202 Studiante a risibi bul di UNA

WILLEMSTAD -- Diabierna ultimo, Universidat UNA a entrega e bul na un total di 202 studiante.
Durante e ceremonia oficial Rector Magnificus, dr. Francis de Lanoy, a splica den su speech, cu tabatin un total di 176 studiante Bachelor y 26 Master, parti over e cinco facultad cu UNA ta conta. Mayoria (72%) di e studiantenan aki ta femenino. E graduado mas hoben tin 21 aña y esun di mas edad tin 70 aña.
Rector Magnificus tambe a toca e situacion financiero critico cu UNA ta aden pa un par di aña caba. El a haci e pregunta "Ta esaki nos ke como Pais Corsou, como gobierno pa nos universidad nacional?"



Despues di e acto oficial, tur studiante y nan famianan a celebra e momento historico riba tereno di UNA.
Gerencia, docente y staf di UNA ta satisfecho cu e clausura di e aña academico aki. E registracion di studiante nobo ta tuma luga e siman aki 4,5 & 8 di juli na UNA.❑

Minister Frans Timmermans, despues di su bishita na Corsou

E trabou pa aboli sclavitud no a termina

WILLEMSTAD / DEN HAAG - E tarea cu Abraham Lincoln a duna pa caba cu e trabou pa cua otronan a duna tur nan forsa tin, hasta cu nan bida te awe ainda no a termina, asina minister Hulandes pa Asuntonan Exterior Frans Timmermans ta skirbi den un analisis den e corant Hulandes Trouw, relaciona cu 150 aña di abolicion di sclavitud, un analisis por cierto induci pa un gran parti pa un bishita cu el a realisa luna pasa aki na Corsou.
Mester apunta, cu for di e momento ey, Timmermans, durante un conferencia di prensa a expresa su sentimentonan, despues di a bishita Cura Hulanda caminda el a cera conoci cu e pasado colonial.
Den e analisis extenso den Trouw, Timmermans ta bolbe ratifica esey.
"Na Willemstad, Corsou, tin dos museo separa pa bahia Sta. Ana cu ta Museo Maritimo y Museo Cura Hulanda.
Durante mi bishita 3 siman pasa, m'a haya un gira den tur dos museo. Esey a laga un impresion profundo cerca mi. Ta trata di dos museo, dos tema, pero cu un solo historia. E historia di e deseo di expansion di Hulanda," Timmermans ta skirbi.
Sclavitud, segun e minister Hulandes ta inseparabel for di e deseo di expansion di hende atraves di siglo.
E historia Hulandes den esey no ta algo unico. E forsa maritimo di Hulanda y traficacion di catibo tabata bay man na man. Orguyo y berguensa no ta leu for di otro: nan ta ser separa pa e awa di bahia St, Ana, e ta bisa.
Awe 1 di juli Hulanda Reino y Surnam ta para keto na abolicion di sclavitud. Pero Hulanda no tabata e prome pais pa tuma e decision aki. Francia, Dinamarca y Inglatera a tuma e paso aki mucho mas tempran. Paradoksalmente mester a expande forsa Hulandes na otro colonia Hulandes pa pone un fin na sclavitud.
Na Hulanda a laga e lucha contra sclavitud y e memoria na esaki den man di un grupito.
Esey sinembargo ta otro den paisnan manera Surnam y Antia, caminda e tempo di sclavitud ainda ta biba. Hopi Hulandes conoce e doño di catibo Romano Spartacus. Pero ken lo sa cu e figura cu a lucha pa caba cu sclavitud na Surnam ta Boni i esun na Corsou ta Tula? Cu a tuma e curashi pa hiba e lucha contra e gobierno colonial di e tempo ey? e minister ta puntra.
Pero dia a aboli sclavitud dia 1 di juli 1863, e lucha no a cuminsa aki, sino na Gettysburg, Pennsylvania. Eynan a cuminsa e bataya di mas sangriente di e guera civil na Merka. Den 3 dia di tempo 50 mil solda a perde nan bida.
Tabata e punto culminante den e lucha contra sclavitud. 4 luna despues, presidente di Merca dje tempo ey Abraham Lincoln a acepta e di 13 Emienda riba constitucion Mericano, den cua tur tipo di sclavitud ta prohibi.
Den un discurso na ocasion di conmemoracion di e campo di bataya na Gettysburg, Lincoln a expresa e palabranan cu a



bira historico, pa futuro generacionnan sigui cu e trabou di esunnan cu a entrega nan bida pa e causa.
Pero 150 aña despues di abolicion oficial di sclavitud, 150 aña despues di Gettysburg, ta descordante pa constata cu sclavitud ainda no a disparce di e mundo aki.
International Labour Organisation (ILO) ta calcula cu den 2012 tabatin 21 miyon hende na mundo cu den un of otro forma ta haciendo trabou forsoso. Merca hasta ta calcula e cantidad mas halto: 27 miyon.
E lucha contra sclavitud ta continua den nos tempo moderno. Hende cu ta haya nan ta haci trabou forsoso paso nan tin debe, mucha cu mester haci trabou forsa, hende cu ta catibo den cas di otro, mucha muhe cu ta ser forsa pa traha den industria di pornografia, contrabanda di ser humano, tur ta muestra cu e fenomeno aki no a caba, segun Timmermans.
P'esey gobierno Hulandes ta sigui cu e lucha contra contrabanda di hende, contrabanda di hende muhe y contra explotacion laboral.
P'esey ta urgente pa internacionalmente sali na defensa di norma y leinan laboral. P'esey ta importante pa mantene e norma universal cu ta prohibi pa mucha haci trabou forsoso.
E papel cu defensornan di derecho humano ta masha importante den esaki.
E tarea cu presidente Abraham Lincoln a duna pa caba e trabou pa cua otronan a duna nan bida manera Boni na Surnam y Tula na Corsou ainda no a termina, minister Frans Timmermans ta bisa den su analisis. ❑

Kiwanis Club Piscadera ta reconoce e miho studiante pa di 24 biaha



WILLEMSTAD -- Durante un reunion special, Kiwanis Club Piscadera a duna reconocimento na e graduadonan cu a slaag como e miho nan di nos sistema escolar hunto cu nan mayornan.
Den Sala Richard de Vries di Rust & Burgh, e graduadonan a keda pone den spotlight.
Distinguished Past Lt. Governor Rubén (Bencho) Roosberg a recorda tur presente cu e aña aki ta di 24 biaha cu Kiwanis Club Piscadera ta honra nos miho graduadonan cu a sobresali den nos scolnan secundario y ta un proyecto cu el a start 24 aña pasa pa duna reconocimento na nos graduadonan cu a surpasa y a slaag como miho di Corsou.
Nomber di e graduadonan cu a slaag como miho di Corsou ta, VWO,Danique Trouwloon di Radulphus College ku a slaag cu un averahe di 8.3. Di 2 miho graduado ta Jesus Rodrigues Comas di M.I.L. cu averahe di 8.0. Di 3 miho graduado ta Marco van der Woude di Kolegio Alejandro Paula (K.A.P.) cu un averahe di 7.8. Danique Trouwloon tabatin algun punto hopi halto y a haya un 10 pa Wiskunde B; 9 pa Wiskunde D; 9 pa Scheikunde ; 9 pa Natuurkunde; 9 pa Ingles; 7 pa Biologia; 7 pa Hulandes y Papiamento; Combinatie punt un 8. Pues un cijferlijst hopi bunita. Danique no ta studia so, pero banda di score tur e puntonan halto, e tabata den aña escolar na Londres pa un show di modelahe. Danique ta bay studia Matematica na Utrecht.
HAVO:
Nicole Lee-Mary Croes di Kolegio Alejandro Paula (K.A.P.) cu a slaag cu un averahe di 8.0 i e anochi mester a bay un tiki tempran pa fiesta di graduacion di K.A.P. y e ta bay studia Biologia na Merca. Di 2 miho graduado ta Juan Perdomo Lampignano di Radulphus College cu un averahe di 7.6. Di 3 miho graduado ta Quintin Martes di Albert Schweitzer College cu un averahe di 7.5. Di 4 miho graduado ta Jurian La Roche di M.I.L. cu un averahe di 7.2 MTS, Bouwkunde,Middenkader Functionaris: Juriel G. Alberto. Voortgezet Timmerkracht Nivo 3: Yanio Weyman.
Elektro Techniek,Telematica: Ryan R. van Langeveld.
Automatisering Energietechniek: Izair N.U. Pietersz.
Technicus Sterkstroom Installatie: Rigoberto A. Montero.
Eerste Monteur Sterkstroom Installatie: Kintan-Kuné Hansen.❑





Parlamentario Alex Rosaria ta adverti:

Si DAE a faya den su maneho no por pone gobierno responsabel

WILLEMSTAD - Si DAE a faya den su maneho empresarial, no por pone gobierno responsabel pa e problemanan actual cu e tin.
"Mescos cu mi no a acepta cu ta benta culpa di ceramento di Amstel riba mi, mi no ta acepta esun di DAE tampoco", parlamentario Alex Rosaria, lider di fraccion di partido PAIS a adverti den sala di parlamento.
"Nos ta kere den competencia sano, nos ta kere den mercado liber, pero ta manera un wega di futbol. Nos no ta hungado di futbol. Gobierno ta referi, cu de bes en cuando ta fluit ora cos ta robes. Como un bon referi, bo no por ta fluit tur ora, sino bo ta deslusí e wega", el a splica.
DAE, manera ta ampliamente conoci tin casi 2 luna cu e no ta bulando e ruta di Venezuela Corsou. Autoridadnan di aviacion Venezolano (INAC) a suspende e derecho cu e compania di Corsou aki tabatin pa bula y baha riba teritorio Venezolano. Despues INAC (Instituto Nacional di Aeronautica Civil) a cambia e suspension den un decision pa revoca e permit menciona.
DAE ta tratando di tur forma pa haya e mercado aki bek, un mercado considera importante pa e compania.
Durante tratamento di e situacion cu DAE t'aden actualmente, varios parlamentario a duna nan posicion den esaki. Manera nos a informa siman pasa, parlamentario Glenn Sulvaran a declara cu e tin indicacion cu placa cu DAE ta genera, no ta bay pa e compania mes, pero ta bay otro caminda.
Sulvaran a bisa cu contrali na e informacion cu a bin dilanti, DAE no ta un compania di gobierno, cu aunke el a ricibi sosten financiero di gobierno, e ta un compania priva. Sulvaran a bisa cu e ta preocupa pa cierto desaroyo interno den e compania.
"Mi ta hayando e impresion cu DAE, atravesa di un construccion poco straño e compania no ta beneficiando di su mes entrada. Placanan cu e compania ta genera ta bay otro caminda, e no ta bay pa DAE mes", Sulvaran a denuncia. Alex Rosaria, lider di PAIS a bisa cu e tin gana di sa kico ta maneho di aviacion di gobierno.
Referiendo na parlamentario Omayra Leeflang, el a bisa cu e no ta kere cu gobierno mester ta esun cu ta dicidi cuanto compania di aviacion nos pais mester tin. Mi ta kere den competencia, pero mi no ta kere cu ta gobierno mester dicidi cuanto compania mester tin.

Rosaria cuestiona tambe e papel di Korpodeko den e asunto aki. El a puntra cu acaso Korpodeko a bira un instancia cu ta inverti pa bira doño di un compania di aviacion.
Alex Rosaria tabata ke sa si DAE ta pagando su debe na Korpodeko y si e ta pagando manera mester ta.
Pero e parlamentario lider di fraccion di PAIS ta preocupa tambe pa un desaroyo cu e no ta di acuerdo cune.
"E asunto aki ta pone mi corda riba ceramento di e compania ALM. Nos tin den e pais aki e pensamento hopi biaha cu si un compania cera, ta pa motibo di gobierno.
Bo tin politico cu hasta ta coy un decision malo di un empresa y ke buk esaki riba gobierno. Den caso di DAE, mi ta puntra mi mes si nos no ta cayendo den e mesun trampa aki. Hecho ta cu DAE ta un empresa priva cu ta tuma su decisionnan gerencia e mes.
Como empresa, tin biaha bo ta tuma bon decision y tin biaha e decision ta sali malo. Ami ke tende di minister cu si e problemanan cu e compania ta pasando no ta consecuencia di maneho di e compania mes.
DAE a scoge pa un 'business-model' , anto laga mi bisa mesora cu e modelo aki di DAE no ta e mesun modelo cu Insel Air. Awor DAE ta liber pa scoge e forma cu e ta maneha e empresa. Pero no por t'asina cu ora e maneho aki fracasa, un maneho cu no solamente tin ke haber cu aviacion, pero tambe cu asunto di cambia moneda di bolivar pa dollar, mandamento di cen Panama, ta laga parce cu ta gobierno ta responsabel. Ami como lider di fraccion di PAIS no ta bay acepta ceramento di kico cu a bay robes den DAE riba nos lomba. P'esey bo ta un compania priva. B' a lanta un empresa cu bo cen pa core riesgo y pa bo haci ganashi. Si bo haci cos robes, esey ta pa bo cuenta", di acuerdo cu Alex Rosaria.
El a agrega mesora cu esey no ta nifica cu fraccion di PAIS ta sinta mira cu beneplasito con DAE ta cera y centenares di hende ta perde trabou. Pero no ta responsabilidad di gobierno esey ta. Cada hende mester carga nan responsabilidad, el a añadi.
Minister Earl Balborda, encarga cu Aviacion a pidi 7 dia pa e prepara e contestanan di parlamentarionan. Awe por cierto, e 7 dianan a vence, pero considerando cu te cu awe mainta, no tabatin convocacion pa continuacion di e reunion aki, no ta probabel cu e ta bay tuma luga ni awe, ni e siman aki mas.
E unico punto riba agenda pa e siman aki ta e reunion solem awe diamars, en conexion cu celebracion di Dia di Bandera. E chens ta grandi hasta, cu lo trata e asunto aki despues di reces.❑

Parlamentario Glenn Sulvaran ta cuestiona:

Placa cu DAE ta genera ta bay otro caminda?

WILLEMSTAD - Parlamentario Glenn Sulvaran tin indicacion cu placa cu DAE ta genera, no ta bay pa e compania mes, pero ta bay otro caminda. Esey e la bisa den sala di parlamento e siman aki, durante tratamento di e problemanan rondo di e compania. DAE manera ta conoci a haya un prohibicion di autoridadnan di aviacion Venezolano pa bula riba Venezuela. E problema aki ta bay haci 2 luna sin perspectiva cu por bin un solucion. Sulvaran a bisa cu contrai na e informacion cu a bin dilanti, DAE no ta un compania di gobierno.
DAE por a ricibi sosten financiero di gobierno, pero e ta un compania priva. Korpodeko, asina Sulvaran a bisa, no ta un fundacion di gobierno. Korpodeko ta basa riba e principio tripartiet, ke men sindicato, sector priva y gobierno, el a trece dilanti.
Den caso cu ta trata di un compania di gobierno, parlamento ke ricibi e cuentanan anual, nos ke mira e acuerdo di fiansa entre e compania y Korpodeko y nos ke mira e registro di accionista di DAE, Sulvaran a bisa.
Sulvaran a bisa cu e ta preocupa pa cierto desaroyo. "Mi ta hayando e impresion cu DAE, atraves di un construccion poco straño placanan cu e compania ta genera ta bay otro caminda, e no ta bay pa DAE mes", Sulvaran a denuncia.❑

Aruba Airport Authority N.V. ta informa:

Tips pa biaha den periodo di vakantie escolar



ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta premira un periodo basta druk di vakantie unda cu hopi lo ta esunnan cu lo haci uzo di facilidadnan di Aeropuerto durante e simannan di vakantie escolar. E siguiente consehonan por haci e proceso di salida na nos Aeropuerto mas eficiente posibel, sin lubida e aspectonan di siguridad.

PREPARA ADELANTA

Na momento di planea e biahe revisa validez di bo paspoort: Algun Pais ta exigi cu bo paspoort mester tin validez di minimo seis (6) luna, check cu bo aerolinea pa e exigencia aki. Personanan cu tin permiso di estadia mester revisa si nan permiso ta na ordo y si nan mester permiso di re-entrada. Si ta biaha cu mucha di menor di edad, mester di permiso di e mayornan pa esaki. Pa mas informacion por consulta www.gobierno.aw pa mas informacion tocante paspoort, y permiso rekeri.

DIA DI BIAHE

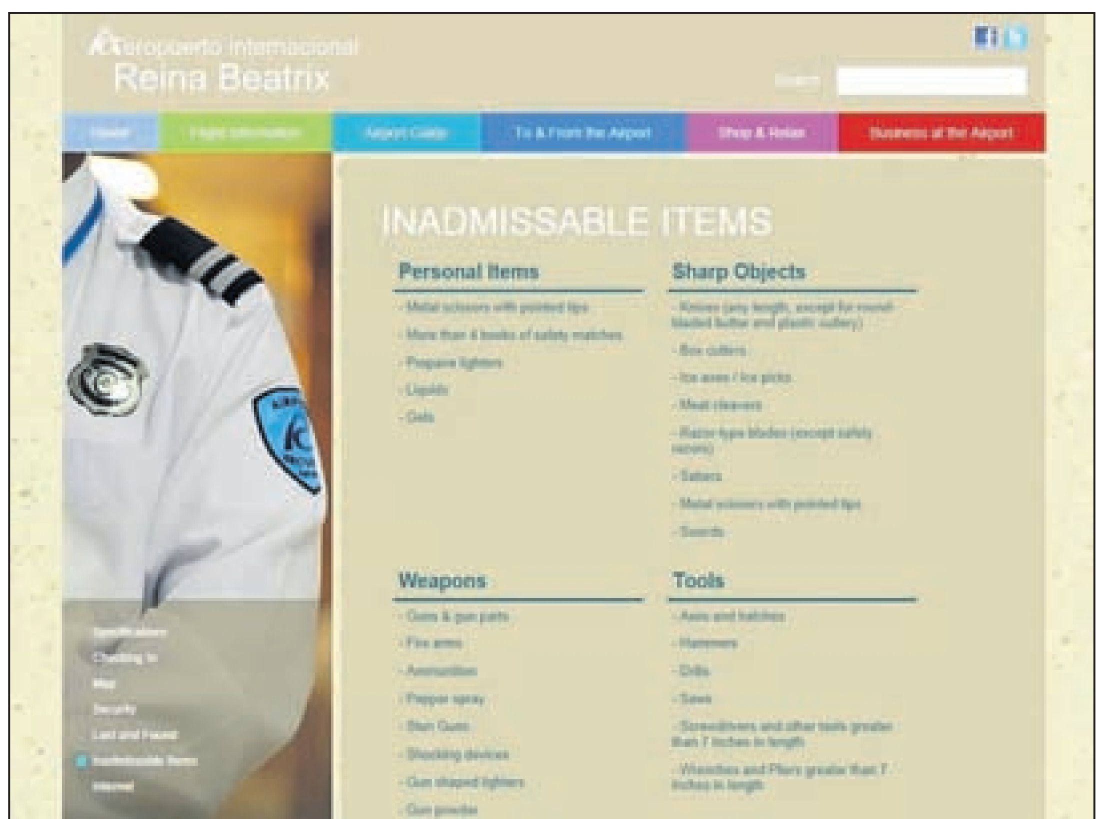
Preparando pa bin Aeropuerto no lock maleta. Preferibel uza tie-wrap, pa haci e maleta mas facil accesibel pa control. Tene cuenta cu algun aerolinea ta cobra pa transporta bo prome y of di dos maleta, check cu bo aerolinea pa e exigencianan aki yega aeropuerto na tempo. Tur pasahero mester ta tres ora prome cu nan vuelo na Aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa door di e proceso di check-in, control di acceso, inmigracion y screening. Ta asina so por garantisa cu lo alcansa pa por aborda vuelo na e orario stipula

ESTACIONAMENTO

Tur vehiculo staciona dilanti di Terminal di Aeropuerto ta wordo kita pa motibonan di siguridad y tur gasto ta pa e doño di e vehiculo. Evita di mester paga gasto halto di towing, door di staciona den parking lot publico.

PA BIAHA

Bisti apropia pa biahe: Limita uzo di joyas y otro artefactonan di metal y uza sapato cu ta facil pa kita y bisti bek.



Si bo ta biaha cu un Laptop, corda cu bo mester saca bo laptop di su tas pa e wordo revisa. No lubida riba e limitacion pa cu likido, gel y aerosol. Cada pasahero ta permiti pa biaha cu solamente 1 saco transparente di tamaño 1 kwart, conteniendo boter di maximo 3 ounce di likido, gel o aerosol.

E limitacionnan aki ta solamente pa ekipahe di man. Por hiba likido bon cera den maleta.

NA AEROPUERTO

Corda revisa bo pertenencianan y na tur momento sigura cu esakinan ta cu bo. Notifica Siguridad di aeropuerto di cualkier actividad no usual cu bo ta observa. Pa mas informacion tocante di vuelo y pa e lista completo di articulonan permiti y esunnan cu no ta wordo permiti pa biaha cu nan por consulta riba e website www.airportaruba.com. Esunnan cu ta biaha pa Merca mester tene cuenta cu mester tin nan "ESTA" yena y aproba asina cu reserva un biahe pa Merca. Por aplica pa "ESTA" na:
http://www.cbp.gov/xp/cgov/travel/id_visa/esta/. AAA ta bon prepara pa e periodo druk nos dilanti, pero cada un pasahero por contribui na haci e proceso di biahe uno mas eficiente y agradabel posibel door di aplica e recomendacionnan ariba menciona.❑



Sindicato di Maestro di Aruba celebrando su di 44 aniversario

ORANJESTAD - Dia 1 di juli 1969, Sindicato di Maestro di Aruba a keda funda. Esaki a bin despues di cambionan fundamental cu a tuma luga den e cooperacion cu tabata tin entre e diferente organisacionnan cu tabata tin e tempo ey.

Prome cu SIMAR a keda funda tabata tin diferente organisacion cu tabata traha pa e maestro di scol y pa enseñansa: VLA (Vereniging van de Leerkrachten van Aruba) y SOB (Samenwerkende Onderwijsbonden) cu tabata consisti di St. Thomas bond, Protestant- Christelijke Onderwijs Vereniging Aruba, Arubaanse Onderwijsbond, Verenigng van Leerkrachten bij het Nijverheidsonderwijs in de Nederlandse Antillen te Aruba y Vereniging van Leraren bij het Middelbaar Onderwijs in de Nederlandse Antillen. For di e organisacionnan aki SIMAR a sali. Maestronan e tempo ey tabata hopi activo y mester a bringa hopi pa nan derechonan y pa mehoracion di nan condicionnan laboral secundario. Awe esunnan den enseñansa ta cosecha e frutanan cu e luchanan aki a sembra.

Un hopi bon ehempel ta e lucha pa derechonan igual entre hende muhe y hende homber. P'esey nos mester aprecia e trabounan sindical, no solamente esunnan di pasado, pero tambe esunnan di presente y futuro, ya cu tur e trabou y luchanan aki ta haci na bienestar di e maestro y enseñansa en general.

SIMAR a conoce diferente presidente y directiva, a pasa den bon y den malo y semper a bringa na bienestar di su miembronan. Directivanan cu a traha na formacion y actividadnan social pa su miembronan. Cu a welga y a manifesta. 44 aña di trabou duro, di lucha sindical, di alegria y tristesa, di gloria y tambe di decepcion.

Actualmente SIMAR ta en busca di su stabilidad bek y sigur conoci pa esaki, e lo logra tambe.❑

Relato di progreso di Free Zone Aruba NV presenta na Minister Mike de Meza

ORANJESTAD - Ultimo añanan, Free Zone Aruba a crece fuertemente. Di 2010 pa 2011, tabatin un crecemento di 16 porciento den e volumen di comercio y esaki a sigui crece di 2011 pa 2012 cu no menos cu 19 porciento. Esaki ta haci comercio via nos zona liber e sector cu a crece mas fuerte na Aruba durante e ultimo añanan. Na 2012 e volumen di negoshi a surpasa 280 miyon florin.

Free Zone Aruba a haya e oportunidad pa hunga un papel importante den desaroyo di e concepto di e strategia di gobierno pa desaroya un tercer pilar economico cu a haya forma di desaroya Aruba como Gateway, un "hub" economico, entre e continente Europeo y America. E climax di e proceso aki a resulta den e conferencia teni e aña aki conoci como "Europe meets the Americas", cual conferencia a surpasa tur expectativa. Mas cu 700 persona a participa na e conferencia unico aki. Free Zone Aruba tambe a wordo invita door di gobierno pa participa den e proyecto di gobierno di reforma fiscal cu a resalta den e producto conoci como "Begunstigend Beleid". Gobierno a canalisa e proyecto di reforma fiscal aki via e plataforma di Dialogo Social, permitiendo asina participacion di representantenan di e dunadonan di trabao y gremionan sindical cu experticio den e ramo fiscal y asina percura tambe cu e pakete fiscal nobo lo tin un sosten mas amplio posibel. E reforma fiscal, pa stimula economia di Aruba ta consisti di un cantidad di producto bao di cual e desaroyo di e zona economico special na San Nicolas y un pakete nobo di incentivonan hopi atractivo den nos zona liber. E pakete di reforma fiscal lo bay na vigor dia prome di Juli 2013. E prijs pa por haci negoshi den zona liber a baha significantemente. E "Free Zone Facility Charge" a baha di 1,12 porciento pa 0.75 porciento cu ta encera un reduccion di 33 porciento y asina ta haci e producto di zona liber uno mas competitivo den nos region.



Minister Ing. Mike de Meza cu e Team di Free Zone Aruba.



Minister Ing. Mike de Meza cu director di Free Zone Aruba, drs. Greg Peterson

Free Zone Aruba tambe ta contento cu e proyectonan Green Corridor y e mudamento di e parti industrial di nos haf pa Barcadera. Un parti di e proyecto Green Corridor ta encera cu lo traha un caya cu lo crusa e terenonan di Free Zone na Barcadera asina habriendo esaki pa desaroyo y fortificando e relacion logistico entre e Free Zone y e waf industrial na Barcadera. E mudamento di e waf industrial pa Barcadera, cu lo cuminsa e aña aki, lo fortifica e potencial logistico di Aruba pa cu e concepto di Gateway. Asina e distancia entre nos zona liber, e waf industrial y nos aeropuerto lo ta optimal pa sigui desaroya e sector economico aki. Di otro banda, e proyectonan aki lo duna gobierno e oportunidad pa sigui desaroya Oranjestad. E mudamento pa Barcadera ta encera cu e terenonan unda aworaki ta situa e waf di container y e edificionan bieu di zona liber lo no existi mas habriendo asina e potencial pa sigui desaroya Oranjestad pa cu nos producto turistico, cuminsando cu e bashamento di Bushiri Hotel y e desaroyo di e Hard Rock Hotel na su luga, expansion di e producto crucero di nos waf na Oranjestad y integracion di e demas espacio nan den e producto "Oranjestad". E ultimo añanan, Free Zone Aruba a inverti significantemente den su producto di mercadeo. Un persona specialisa den mercadeo a wordo añadi na e team de Free Zone y hopi atencion a wordo hinca den e desaroyo di strategianan di mercadeo, entre esaki e desaroyo di social media como instrumento de mercadeo. Awe nos zona liber ta conta cu un website completamente renoba cu tur informacion con pa establece un compania den zona liber, su propio Facebook page, su LinkedIn account, y cu su propio "blog" informativo y Twitter account.

Minister Ing. Mike de Meza tabata presente na Freezone pa asina wordo poni na altura di e desaroyonan di Free Zone Aruba NV, como tambe a topa cu e empleadonan di e entidad y a laga nan sa cu e ta hopi contento cu tur e desaroyonan positivo den nos zona liber y a sigura cu por sigui conta cu su sosten. Drs. Greg Peterson, director di Free Zone Aruba NV a ricibi e Minister y a haci bon uzo di e oportunidad aki pa intercambia cu e mandatario.❑

Student Awards di Women's Club of Aruba lo ta diasabra dia 6 di Juli proximo

ORANJESTAD - Dia 6 di Juli binidero ta bay ta e gran dia pa e miho graduadonan di Aruba pa aña escolar 2012-2013.
Riba e anochi aki Comision di Student Awards di Women's Club of Aruba lo honra e miho graduado di IPA, VWO, HAVO, ISA, MAVO, EPI, EPB, Avond HAVO, Avond MAVO y Avond LTO.
E entregamento di premio lo tuma luga den e Ballroom di Holiday Inn Hotel.
E dia tan spera aki ta hopi importante pa e graduadonan, ya cu nan ta wordo honra pa a traha duro cu hopi esfuerso y dedicacion na nan estudio.
Comision di Student Awards ta haci un apelacion na directiva di tur e scolnan ariba menciona cu ainda no a manda resultado di e miho graduado di e prome periodo pa haci esaki prome cu diaranson dia 3 di Juli binidero, pa asina e comision por sigui cu e preparacionnan necesario. Albes ta recorda tur miembro di WCA cu carchi ta obtenibel na Surprise, Manchito's y Angelo Trimon Photography & Studio.
Pa cualkier informacion por tuma contacto na number di telefon 5875156, 5827237 of 5870549. Women's Club of Aruba ta manda felicitacion pa tur studiante cu a pasa un of otro examen cu exito.❑



Militarnan Egypcio:

Presidente Mohammed Morsi tin 48 ora pa cumpli cu su pais





CAIRO (AP) — E armada militar di Egypto a bisa dialuna cu nan lo duna e presidente di e pais 48 ora pa cumpli cu demanda di e pueblo, sino nan ta interveni. Esaki ta e ultimo dos dianan cu e presidente tin pa yega na un acuerdo cu e pueblo. Centenares di hende a protesta pa un di dos dia ayera, exigiendo pa e presidente di e pais, Mohammed Morsi baha di e funcion.



Helicopternan militar, algun cu bandera Egipto, tabata bula riba e plasa Tahrir, mientras cu hopi a cuminsa grita di alegria ora cu e militarnan tabata haci nan declaracion publico. E declaracion ta parce di a yuda agilisa e entrada di mas protesta y mas hende den ciudad, unda cu un otro grupo tabata protesta caba. A mustra cu a dura solamente 19 dia pa baha e presidente anterior Hosni Mubarak. "Esaki tambe nos lo baha, y den menos tempo" algun cu tabata protesta, tabata grita. E declaracion militar a pone un presion enorme riba Morsi y su grupo musulman. Mientrastanto e presidente a hura cu e lo keda na poder pero oposicion y esnan den caya a bisa cu nan lo no acepta nada menos cu su retiro y un transicion pa eleccionnan presidente mas tempran. E declaracion di militarnan ta pone cu e accion militar ta practicamente inevitabel aki 2 dia, ya cu ta hopi improbabel cu lo por yega na un deal. E declaracion militar no ta specifica si, ki tipo di demanda, Morsi tin cu cumpli cun'e. ❑

A recobra curpa di e 19 bomberonan cu a muri den candela na Arizona







YARNELL, Arizona (AP) — E curpa di e 19 miembronan di e cuerpo di bombero elite di Yarnell na Arizona, a wordo recupera. Tabata diadomingo ultimo cu un biento fuerte a comberti un candela di mondi grandi den un infierno cu tabata for di control, atrapando 19 bombero y causando tambe asina E tabata e dia mas teribel pa bomberonan na Merca desde 11 di september 2001. Y pa loke ta morto di bombero, e ta e pio den 80 aña.

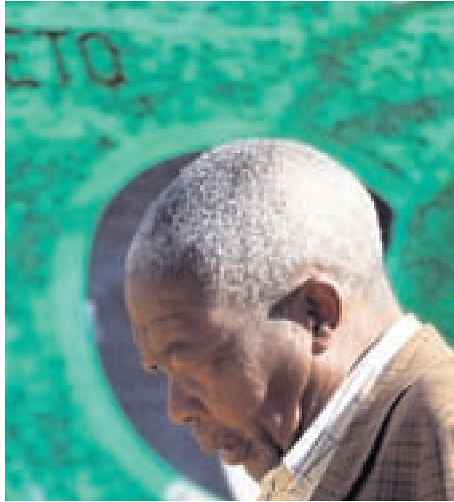
E candela a casi elimina henter e unidad den e ciudad chikito di Prescott.

Ta solamente uno di personanan a keda na bida, y esey tabata pasobra e tabata maneha e truck di bombero. E morto a pone cu e ciudad a drenta den un momento di luto, y e gobernador a yama e dia como 'esun mas scur cu mi por corda'. Mes momento e la exigi pa tur bandera bula half mast.

Presidente Mericano Barack Obama a bisa cu e ta un tragedia loke a bisa. Obama, cu ta na Africa a bisa cu e tragedia lo forsa lidernan di gobierno contesta preguntanan mas amplio riba con ta maneha candelanan destructivo manera esun di Arizona. ❑

President Sur Africano kier prepara pa cumpleaños di Nelson Mandela







JOHANNESBURG – Sur Africa ta preparando pa e cumpleaños di Nelson Mandela, cu ta riba 18 di juli proximo. E lo cumpli 95 aña di edad. Pero mas probabel ta cu si e celebracion continua, e lo ta uno den hospital y cu famianan cercano so. Mandela ta sigui critico den hospital, for di dia 8 di juni cu e la drenta. E ta sufriendo di un infeccion di pulmon y tabata teme varios dia pa su bida, aunke tin speransa toch cu e ex lider di e pais Africano, por recupera. Tabata ayera cu e presidente di e pais, Zuma, a haci un declaracion indicando cu tur sur Africano tin cu cuminsa planea pa e cumpleaños di Madiba, uzando e apodo di Mandela. "Nos tur mester ta capaz di haci algo bon pa humanidad, como un tributo na nos ex presidente" Zuma a bisa finalmente. ❑

Acrobata ta muri despues di caida durante show di Cirque du Soleil





LAS VEGAS – E muhe naci na Paris, Sarah Guyard-Guillot a fayece durante un incidente cu Cirque du Soleil, un di e circonan mas conoci y popular na mundo.

E tabata actua den e Show Ka na MGM Grand na Las Vegas den fin di siman. E tabatin 31 aña di edad y mama di dos mucha.

Tabata den fin di siman cu Guyard a muri despues di un caida di 50 pia (15 meter) for di e tarima cu e tabata ariba. Su morto ta e prome acto fatal durante un actuacion 'en vivo' den 30 aña cu e circo ta actuando. Un testigo, a bisa un corant di Las Vegas, cu nan tabata subi'e banda di e stage, ora cu e la slip di su cordon di siguridad y a cay den un buraco abou. Inicialmente tur hende a kere cu esey tabata parti di e show. Sinembargo por a cuminsa tende gritonan y despues desesperacion. "Nos por a tende un artista femenino yora riba e stage" un testigo a bisa. E show a stop y a bisa e publico cu nan por a haya un 'refund' pa un otro show. Mientrastanto a cancela tur futuro show di Ka, te proximo aviso. E fundado di e circo conoci, Guy Laliberte a bisa cu e ta admira e persona cu a muri, y cu e tabata cu e grupo for di 2006, y tabata un acrobata pa 20 aña. ❑

E minister di finansa Portugues, Vitor Gaspar, a retira





LISBON, Portugal (AP) — E minister di finansa Portugues, Vitor Gaspar, a retira dialuna ultimo, admitiendo cu e la perde credibilidad despues di no logra yega e meta pa reduci deficit di e pais. Esaki a causa friccion den e gobierno di coalicion, tanten cu sosten publico pa su politica di austeridad tabata evapora. President Anibal Cavaco Silva's su oficina a anuncia su retiro riba su website y a bisa cu e lo wordo reemplasa pa Secretario di Finansa Maria Luis Albuquerque.

Gaspar tabata miembro clave di gobierno, tanten cu e tabata bringa pa repara e parti di finansa despues di a pidi 78 biyon euro dos aña pasa. E tabata un economista cu anteriormente a traha na e Banco Central Europeo, y no tabatin un carera politico prome cu e la forma parti di e gobierno despues di e eleccion na 2011.

Gobierno ta bou di presion fuerte di partidonan di oposicion, sindicato laboral y lidernan di comercio pa deshaci di e politica di austeridad, mientras cu e pais ta prepara pa drenta den e di tres aña di recesion.❑

Estatua di libertad di Merca ta habri bek riba dia di independencia Mericano







NEW YORK (AP) — E estatua di libertad Mericano, cera despues di e super tormenta aña pasa Sandy, ta habri atrobe riba dia di independencia di Merca diahuebs awor. Sandy a subi tera aña pasa un dia despues di e di 126 aniversario di e estatua. E estatua mes, a scapa, pero e area rond di dje si a haya un bon bati. Railingnan a kibra, piedra y caminda a keda destrui mientras cu e edificio mes a keda inunda cu awa. E boilernan, e pomp di beerput y e sistema electrico a kibra tambe.

Durante e ultimo lunanan, tur ekipo mecanico a wordo movi pa asina trahadonan por a drecha e luga. E estatua y isla ta ricibi 3.5 miyon di bishitante tur aña. E tabata un regalo di Francia pa simbolisa e amistad entre e dos paisnan aki, y nan amor pa libertad. E la wordo dedica na 1886.

E daño causa na e isla a costa un 59 miyon dollar. ❑

Prizoneronan na Guantanamo ta protesta contra comemento obligatorio

MIAMI (AP) — Prizoneronan na e base Mericano na Guantanabo Bay Cuba, ta pidiendo un corte federal pa para e forma di forsa comemento, un metodo pa evita cu prizoneronan por muri di hamber durante un welga di hamber cu ta bayendo pa di 4 luna caba.

Un mocion entrega na nomber di 4 prizonero, ta argumenta cu e practica di militar uzando un tubo nasogastrico pa den un forma no boluntario, pa asina alimenta e prizoneronan welgando, cu un mix di nutricion ta inhumano y ta viola etica medico. Nan ta bisa tambe cu esaki lo preveni nan di observa e yunamento obliga musulman durante e periodo di Ramadan.





Esaki ta stroba nan tambe di practica nan religion segun e garantia di e convencion di Geneva.

"Mara na un stoel, forsa pa come via un tubo, pasa den bo nanishi, y den bo stoma, ta algo no honorabel, y degradante" e prizoneronan a bisa. ❑

Charla titula "Mind, the missing link in health"



ORANJESTAD - ODEA conhuntamente cu Brahma Kumaris ta organisa un lectura "Mind, the missing link in health". E charla aki lo tuma luga den aula na Universidad di Aruba, diaranson dia 3 di Juli cuminsando pa 7'or y mey di anochi.
Durante di e charla aki lo por haya sa mas tocante e relacion entre e mente y nos curpa. Un mente sano ta base pa crea un estado cu ta resistente na ansiedad y stress. E charla aki ta ser conduci pa Dr. Prashant Kakode cu ta un specialista medico. Dr. Prashant ta director di "The centre for Integral Health"na Cambridge. Dr. Prashant ta conoci como orador den diferente conferencianan internacional riba tereno di ciencia y consciencia y tambe tocante principionan holistico di bida y salud. Ademas Dr. Prashant ta coordinador di Centro di Meditacion "Brahma Kumaris" na Cambridge. E charla aki lo ser conduci na Ingles y lo ta liber di costo. Pa mas informacion por tuma contacto na number di celular 5643106.❑



Aruba Tourism Authority ta sigui honra bishitantenan cu ta bin Aruba tur aña

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di a honra dos pareha cu ta bishitantenan fiel di Aruba na La Cabana Beach Resort, como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad.
E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba 10 pa 19 aña y 20 of mas aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Frank y Sra. Elaine Williams di Charlotte North Carolina como Bishitantenan Distingui y Sr. Arnold y Sra. Marsha Garber di Monroe Township, NJ. E certificado nan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Charline Charles representando La Cabana Beach Resort.❑



Comision di Iglesianan Cristian:

Permitiendo legalisacion di matrimoio di e mesun sexo, otro cosnan imposibel ta bira posibel

ORANJESTAD – Legalisacion di matrimonio di e mesun sexo, ta habri porta pa Dios sa mas cuanto otro cos cu ta representa su mes. Literalmente ta habri un caha di Pandora di otro cosnan imposibel, pa bira posibel. Y esaki ta un proceso cu e Comision di Iglesianan Cristian no ta ni premira. Mas leu ainda, kico lo ta su consecuencianan.

DECADENCIA COMPLETO

Un bes cu papia di legalisacion di un acto, bo ta habri porta pa tur cos cu ta contra di Dios bira posibel, e ora ey nos ta haya nos mes den un decadencia completo, nos lo ta mas leu for di cas y bo no ta mira e final di horizonte, segun presidente di e Comision, pastoor Tirso Kolfin. Pa menciona algun ehempel, si nos bisa nos ta permiti legalisacion di matrimonio di hende di mesun sexo, mañan un persona ta bisa cu ta casa cu dos of tres muhe, kier legalisa esaki tambe (bigamia of poligamia). Ta haya un otro cu ta bisa cu kier casa cu mucha di 10 aña, pedofilia. Ken ta bay stroba esey. Pasobra hende su mente y hende su corupcion no tin fin.

BAN CUIDA NOS IDENTIDAD

Como iglesianan e comision ta spierta gobernantenan di Aruba, ta spierta e pueblo di Aruba pa awor aki den e temponan aki cu tin cu bay tuma decisionnan asina importante pa laga e norma y balornan cu nos tin cu ta cuadra cu nos identidad kere como pueblo cu ta kere den Dios, pa no perde e identidad aki. Como pueblo Cristian tin cu boga pa nos no perde identidad cu Dios a crea pa nos.

TRAHA NA SEMEHANSA DI DIOS

Nos tur, igual cu esnan cu ta practica homosexualismo y lesbianismo, ta traha segun e semehansa di Dios, igualdad cu señor. Pero no ta duna nos e derecho pa hiba un estilo di bida contra e boluntad di nos creador. Nos identidad ta di nos creador, laga nos boga pa no perde e identidad ey, segun pastoor Kolfin. Esey ta yamada di e Comision di Iglesianan Cristian na e pueblo cristian di Aruba pa ta consciente.

POLITICA ENVOLVI

Legalisacion ta encera indudablemente e envolvimento di e proceso pa medio di politiconan. Nan ta trata cu legalisacion, segun pastoor Kolfin. P'esey ta importante pa e iglesianan cristian, pa e partidonan cu ta bay awor aki, presenta nan programanan pa e proximo eleccion na Aruba, tin e frankesa di bisa kico nan opinion ta pa e programa di gobernacion pa e legalisacion di tanto matrimonio di sexo igual.❑



Pastoor Eusebio Petrona.



Pastoor Tirso Kolfin.



Pastoor Norman Brown.

Recordando 2 aña di website Enseñanza Aruba

ORANJESTAD – Ayera a recorda dos aña cu a lansa e website Enseñansa Aruba www.ea.aw, un iniciativa di Departamento di Enseñansa Aruba produci cu e intencion pa brinda un punto central di informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba.

Despues di dos aña por a tuma nota cu e cantidad di informacion publica a crece considerablemente, como tambe e cantidad di bishitante di e website.

E paginanan mas bishita desde lansamento di e website ta di Landsexamen, Documento & Publicacion y Studiamento.

E articulonan di noticia mas lesa ta di vakantieroosters y di e proyecto Maestro di Aña. Mas recien e paginanan di Enseñansa Obligatorio (Leerplicht) y Proyecto Scol Multilinual (PSML) ta esnan cu ta creciendo mas rapido den cantidad di informacion y cantidad di bishitante.

E diferente departamento y instancianan cu ta traha riba tereno di enseñansa tambe ta aporta mas y mas cu informacion. Asina entre otro e pagina di Vacatura den enseñansa na Aruba ta keda actualisa regularmente. E pagina aki tambe ta pertenece na e top 10 paginanan mas bishita riba nan website.

E cantidad grandi di e-mail cu ta drenta cerca nan via nan e-mail adres info@ea.aw ta contene preguntanan relaciona cu Arubalening y Landsexamen principalmente.

Desde cu a lansa e website nan ta activo tambe den social media, y nan facebook page Education Aruba ta genera hopi trafico pa e website.

E website Enseñansa Aruba ta contene un alfabet menu caminda por haya un gran cantidad di topico relaciona cu Enseñansa na Aruba, den orden alfabetico. Un lista di topico cu ta keda amplia cada cu ta necesario.

Ademas di esaki den e main menu, por haya informacion general relaciona cu e Organisacion, Maneho y Structura di Enseñansa na Aruba, y por download diferente documento manera entre otro relato anual, rapport, foyeto y formulario for di Documento & Publicacion.

Na aña 2012 un Noticiero Enseñansa Aruba a keda integra na e website pa informa esnan cu ta traha den/pa enseñansa di diferente desaroyo riba tereno di Enseñansa na Aruba principalmente.

Ta invita un y tur cordialmente pa bishita e website www.ea.aw y sigui nan riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.❑



Miho calidad di bida cu chens pa sigui ricibi kimoterapia of cirugia

Pa prome biaha pashent ta ricibi Stent Colorectal na Hospital

ORANJESTAD - Tres siman pasa e prome pashent a ricibi un stent colorectal na Aruba y e procedura tabata uno masha exitoso segun e team di "gastroentorologia" di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Dr. Edgar Caceres y Dr. Jreige cu ta e "gastroentorologo" nan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta trahando hunto cu e departamento di oncologia pa yega na miho cuido y tratamento pa pashentnan di cancer di colon na Aruba. E specialistanan ariba menciona y nan coleganan di Departamento di oncologia ta pone hopi enfasis riba calidad di bida di nan pashent y pa cu esaki a studia e posibilidad pa introduccion di diferente "tratamento paliativo" cu por wordo haci na Aruba mes. Ta importante pa menciona cu e pashent cu a ricibi e "stent" y su curpa a bira mas fuerte tin mas chens pa sigui ricibi por ehempel kimoterapia of cirugia despues. Un keho cu un pashent di cancer di colon por tin ta obstruccion di tripa causa pa crecemento di tumor. E obstruccion ta haci imposibel pa e pashent bay af, e pashent ta debilita cual tin como consecuencia cu su tratamento di kimoterapia of cirugia no por tuma luga. Introduccion di un "stent colorectal", pues den e tripa/intestino, ta un di e formanan menos invasivo, mas eficiente y comodo pa asina brinda alivio na e pashent. E procedura di introduccion di un "stent" no ta rekeri cirugia y tin un duracion entre 40 minuut pa un ora. E ta un procedura lihe y sigur, segun Dr. Jreige. E pashent no ta sinti e presencia di e "stent" den su curpa, pero siguramente ta sinti e alivio cu esaki ta trece cun'e. E recuperacion ta lihe y den mayoria caso e pashent no mester keda interna despues di e introduccion. E por bay cas di biaha cu instruccionnan di su specialista pa loke ta trata control y cuido, tratamento di dolor y nutricion. Un "stent colorectal" ta un tubo masha chikito di metal special cirurgico cu ta parce "kippengaas". E ta wordo introduci na e luga cu ta obstrui den e pashent su tripa pa medio di un "colonoscopia" cu ta wordo haci na Departamento di endoscopia. Ta posibel cu e ta wordo introduci via di un endoscopia tambe. E diseño di e "stent" ta haci posibel cu e ta completamente cera na momento di introduccion y e ta expande den e tripa pa pusha habri e tripa y asina haci posibel cu e pashent por bay af atrobe. Esaki ta un "tratamento paliativo", pues e no ta cura e cancer di colon, pero si e ta haci posibel pa e pashent por come, por bay af y asina bira mas fuerte pa un miho calidad di bida. Por kita e "stent" ora no mester di dje mas.

Dr. Jreige ta comenta cu antes tabata rekeri cirugia pa haci un" by-pass" of otro procesonan incomodo y di recuperacion largo pa e pashent por haya alivio, pero e introduccion di un "stent" ta miho pa e pashent. Asina Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sigui desaroya y ta innovativo pa implementa un miho cuido y calidad di bida pa e pashent y cumpli cu e lema cu e pashent ta central.❑













Inscripcion pa Vakantiecamp "Taste Cultural" di Scol di Arte

ORANJESTAD - Ya e ta conoci y tambe el a bira un tradicion den vakantie grandi, ademas ta garantisa un ambiente sigur, sano y hopi dushi. "Taste Cultural" di Scol di Arte lo ta un siman pa mucha di 6 pa 11 aña y un otro siman pa hoben di 12 pa 16 aña.

Lidernan responsabel pa e muchanan tur dia manera custumber ta Sonia y Lucaskjo. E tayernan cu lo ofrece lo ta pintamento, pintamento di tas, zumba, charla di salud, informacion basico di musica, weganan popular, capoeira y un bustrip. E chikitonan lo bay Santa Rosa y nan lo siña planta un simia y bay cas cun'e y e grandi nan lo bay Parke Arikok. Nan lo wordo siña y conscientisa un tiki mas con pa cuida nos naturaleza.

E guiadonan di e tayernan pa muchanan lo ta Gisela: zumba, Raquel: musica, Vanessa: fashion/propio design, Iraida: salud, Andre: capoeira y Nikita: pinta tas. Pa e hobennan lo ta Raquel: musica, Budum: obra di man, Gisela: zumba, Nikita: pinta tas y Genna: schmink.

E contribucion pa participante lo costa 75 florin, cu ta inclui e bustrip, un sandwich y soft tur dia y un buki regalo di UNOCA. Tur mucha ta bonbini pa pasa un siman dushi y sano den un ambiente suave y sigur. Pa mas informacion y pa inscribi por yama Sonia of Lucaskjo na Scol di Arte, na number di telefon 5849168.❑





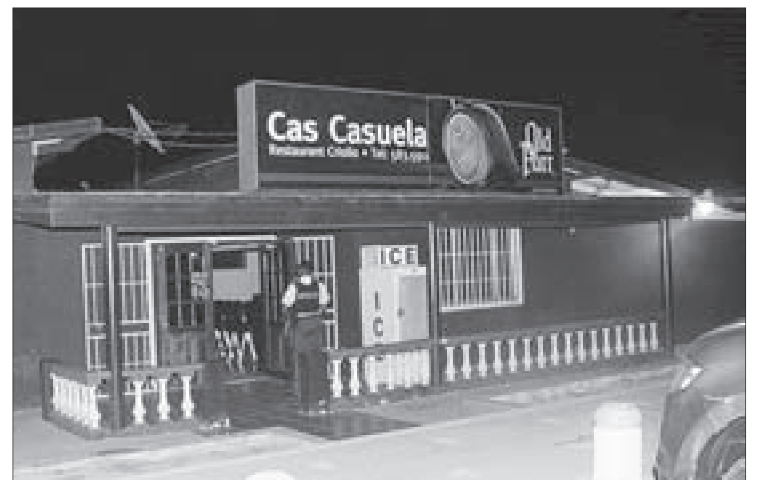


Relaciona cu caso di asesinato

Polis a cera tur establecimento cu tabata bende alcohol den cercania di Tanki Leendert

ORANJESTAD - Dialuna algo despues di mey anochi, Alto mando policial a tuma un decision preventivo y a duna ordo pa cera tur establecimento cu tabata bende alcohol y cu tabata den e cercania di Tanki Leendert unda algun ora prome a tuma luga un asesinato cu arma di candela.

Patruyanan tabata pasa na tur e barnan cuminsando for di Pacifico Paradera, bay abao y tambe for di Four Seas bay Noord, polis tabata pasa na tur e barnan y tabata warda tur hende sali y cu e establecimento cera pa nan por a sigi pa e siguiente..❑



Agente policial warda tur hende sali for di Cas Casuela pa asina nan por sigui pa e siguiente establecimento.



Polis dilanti di Four Seas na Solito pa sera e establecimento aki.



Polis drentando Cas Casuela pa bay cera e establecimento aki.

Homber mentalmente ta drenta den cas di hende

SAN NICOLAS—Diadomingo 22.30, Central ta manda Polis na Mgr Verrietstraat pa un persona indesea. Na e cas e habitante ta bisa Polisnan cu el a atrapa su bisiña kende ta mentalmente beturba, den su cas y a busca den su cushina. E homber tabata para pafo y no ta declara nada. El a tuma un posicion di bringa cu polisnan. Polisnan a deten'e y a hib'e PAAZ. ❑

Mama cu hopi problema cu hoben adicto

BUSHIRI—Diadomingo 18.30, relaciona cu un caso di ladronicia na Tamarijn Beach Hotel, polisnan a bay na e edificio ex Bushiri pa controla pa cosnan cu a wordo laga atras. Eynan polisnan a topa cu un mucha homber sinta riba un stoel ta huma marihuana . Polis a atend'e riba su comportacion y el a bira hopi onbeschoft y agresivo, e no kier tende e Polisnan y ta bira mas agresivo. Dor di esey, Polisnan a haya nan obliga pa atend'e duro cun'e y el a haya dos klap educativo. Ora cu el a calma, polisnan a listra na su curpa y Polis a haya un sker hopi fini y skerpi cu e ta uza como arma. Mas despues 19.30, e mama di G.B. naci na Aruba di 18 aña, a bin warda pa puntra kico a pasa. Polisnan a splik'e detayadamente loke a pasa. El a bisa cu e tin hopi problema cu comportacion di su yiu y cu e ta bezig pa pone bou di curatela. E ta bisa tambe cu su yiu ta kedando den e edificio cu permit di Minister y instancianan social. ❑

Auto horta na The Mill

PALM BEACH—Diadomingo 11.34 Central ta manda Polis na The Mill Resort pa un asistencia. Na e sitio Polis a tuma informacion di ladronicia di e auto V-774, un Hyunday Accent color blauw. Un rato despues a haya e auto na haltura di ex House of Cheng. Ora cu Polisnan a controla, e bentana dilanti y patras tabata kibra. E compania di Sunset Carrental a hiba e auto.❑

Coredo di brommer despues di dalmento ta core bay laga brommer atras

MADIKI—Diadomingo12.20,e autoA-34688 tabata core riba e caminda sin nomber den Madiki y un brommer cora tabata riba e mesun caminda ta core tras di e auto. Pa un of otro motibo, e brommer a dal contra e auto. E chauffeur B naci na Aruba di 44 aña, di e auto A-34688 a declara cu e coredo di e brommer a lanta for di suela y a subi riba un otro brommer NF -1928 y a bay for di e sitio. E coredo di e brommer cora ta entre 14 pa 15 aña, color lichtbruin, cabey Mohawk, y lomba sunu. E brommer cora a wordo hiba warda di Polis cu un pickup. ❑

Hobennan baldadi ta tira piedra riba bus

SAN NICOLAS—Diadomingo 00.20,Central ta manda Polis na e rotonde di FTA na Bernardstraat na unda un grupo di hoben ta tira piedra riba un bus di Arubus. Na e sitio polis a papia cu e chauffeur G, di e B-109,kende ta bisa cu e muchanan tabata para meimei di dos cas banda di e rotonde. Ora cu e bus a pasa, nan a tira piedra riba e bus. Supuestamente nan no a kibra ningun bentana. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu nan. ❑

Ladronnan ta causa destruccion na auto di huur

PALM BEACH-- Diadomingo 16.20 Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un caso di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber R.G, naci na Venezuela di 52 aña, kende a bisa cu mas o menos 21.00, el a para su auto di huur den e luga di parkeer di e hotel y a bay drumi. E ta bisa cu mainta ora cu el a bay controla,el a mira cu ladronnan a kibra e bentana chikito banda drechi y a kibra e contacto di e yabi. ❑

Polis ta detene homber pa maltrato cu arma

SAVANETA—Un trahado di CEA a duna di conoce na Central cu tin un homber ta core su tras cu un machete. E homber a alcans'e cu e machete na haltura di Yan Minimarket. Ora cu Polisnan a yega na e sitio, nan ta papia cu e colega,'kende ta bisa polisnan cu e conocido Kalbaou a maltrat'e cu un arma na su man drechi. Polis a mira un corta na su brasa ariba. Tambe el a mustra Polisnan e homber cu ta canando mei mei di caminda. Relaciona cu esey, e homber M.T.R. naci na Aruba di 50 aña keda deteni na haltura di e minimarket, pa maltrato cu arma. Polis a busca na su curpa y no a haya nada. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a hib'e warda di Santa Cruz, na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a keda cera. ❑

Polis poniendo ordo den Driemasterstraat dilanti United Dinner



Varios unidad di polis reuniendo na Valero Boulevard.



Despues cu Polis a ruim op dilanti di United Dinner nan a keda standby pa basta rato ey dilanti.

ORANJESTAD – Den fin di siman varios unidad di polis di tur districto a reuni na Valero Boulevard y di eynan a sali bay direccion di United Dinner den Driemasterstraat. Den oranan di merdia polis a core cu un grupo grandi caba cu tabata aglomera dilanti di e luga aki, mirando cu e tension a keda halto despues di e tiroteo fatal di mainta. Polis a cuminsa actua preventivo y na yegada dilanti di United Dinner, a pone varios hoben contra muraya y a cuminsa searchnan, mas o menos 4 persona a keda deteni den e ora di atardi aki, entre nan un dama.

Polis a confisca banki cu stoelnan cu e personanan ta uza pa sinta dilanti di United Dinner. Polis a keda pa basta rato ta circula den e area, mientras constantemente tipnan tabata keda drenta.❑



Un dama cu a keda deteni.



Polis poniendo hende contra muraya y ta detene algun sospechoso.



Polis controlando pa arma of droga.



Varios unidad di polis den Driemasterstraat.



Otro sospechoso cu a keda deteni.



Polis hincando un di e sospechosonan den e transportwagen.



Polis a confisca un bais.

Homber no ta laga su ex na pas

ORANJESTAD—Central ta manda Patruya pa di dos biaha na Prestige den Emanstraat, na unda un homber ta manda un muhe cu boter. Na e sitio polis ta topa cu e homber cu e resulta di ta M.S. naci na Aruba di 42 aña. A resulta cu algun rato prome e tabata envolvi den un pelea y otro polisnan a scual e pisa riba su comportacion. Tambe polisnan a core cun'e for di e sitio. Polisnan a bis'e tambe si nan mester bin un biaha mas nan lo tuma medida. Polisnan a constata cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y nan a detene 18.40 pa buracheria riba caminda publico. A resulta cu polisnan durante patruya a pasa den Emanstraat, na haltura di Island Finance a wordo para pa un homber kende a bisa polisnan cu tin un problema ta pasando. Ora cu polisnan a baha for di e auto, e muhe. D.J. naci na Santo Domingo di 34 aña, a bay cerca nan y a bisanan cu su ex amigo M.S. ta haciendo fastioso y no ta prome biaha. Ta resulta cu nan no ta hunto mas y e muhe no por soporta MS. . D.J. ta bisa cu M.S. tur ora ta bou di influencia di droga y ta haci fastioso. Algun habitante den bisindario a bisa polis cu den oranan di madruga, M.S. ta bula muraya pa maltrata D.J. M.S a bisa polisnan cu D.J. tin su celular, locual cu D.J. ta desmenti y ta bisa cu M.S debe placa. Polis a manda M.S for di e sitio y a pone na haltura di e consecuencianan., si e bolbe.Ora cu el a core bay, el a bia cu e lo bolbe y cu e ta stop te ora un di nan muri. D.J. a declara polisnan cu e ta bay Recherche. Por spera mas problema. ❑

Autonan Hyunday a bira blanco pa ladronicia

PALM BEACH—Central ta manda Polis na un lowrise hotel pa un joyriding. Na e sitio e homber M, ta bisa polis cu 27 di juni, el a para su auto 23.00 den e luga di parkeer di e hotel y mainta 04.30,ora cu e kier a Sali, e auto no tabata eynan y tabatin glas kibra riba e vloer. Ta trata di e auto V-5508 un Hyundai Accent color beige. ❑

Hoben ta tira riba bisiña cu pistol di aire

MACUARIMA—Central ta manda patruya na un cas na Macuarima pa un problema relaciona cu un pistol di aire. Na e sitio polis a papia cu e muhe D.T. kende ta bisa cu su bisiña a tira riba su yiu muhe cu un pistol di aire. Na e cas polis a papia cu e muhe M.P. kende ta bisa cu enberdad su nieto a tira riba e mucha muhe cu un pistol di aire. Polisnan a scual e mucha debidamente y a confisca e pistol di aire. ❑

Keho duna di ladronicia di brommer

SHABA—E homber S, naci na Hulanda di 38 aña ta bay warda di Shaba y ta haci denuncia di ladronicia di su motor. E ta bisa cu ladronnan a bay cun'e dilanti su cas. E motor ta di e marca Bajaj, color preto y e fender di e motor ta kibra. Na banda di e tanki di gasolin tambe ta machica. ❑

5 chauffeur burachi deteni

NOORD—Dos patruya motorisa a tene control den bisindario di Oranjestad y Noord, pa chauffeurnan burachi. Polisnan en total a detene 5 chauffeur cu tabata core auto bou di influencia di alcohol. ❑

Continuacion di Pagina A4



Victima di e di dos asesinato riba diadomingo ultimo, Marcos Brete.

Fuera di esey, na Aruba a para bira cu pa tur cos, arma ta e solucion. Pa cualkier discusion ta solucion'e cu tiro, si tin un diferencia di opinion, ta par'e cu tiro, si tin pleitamento, tin arma envolvi. Segun e autor di e comentario, nos comunidad a yega asina leu door di dialoga y debati den forma sensato y no soluciona esaki cu arma. E mentalidad aki ta bin for di paisnan grandi manera Venezuela y Merca. Nos comunidad aparentemente a "aap naa".

GANG

E hecho cu tin gang na Aruba no ta algo di awo. Ta masha hopi aña mes Aruba conoce gang, pero e situacion no ta manera antes. Awo un grupo cu tin problema cu otro ta tuma ley den su man y ta tira hende cu sanger friu, keriendo cu esey ta solucion pa cualkier problema. Amigo of famianan di e victima ta tuma un acto di "vendeta" y ta busca e agresor y haci mesun cos cun'e y asina ta sigui den un circulo sin fin. Un ciudadano a comenta na BON DIA ARUBA riba esaki na e forma aki: "Bisa polis, cu sa kendenan ta, recoge tur for di nan cas y ceranan. Asina e guera di gang ta stop aki na Aruba."

LEY

BON DIA ARUBA a puntra varios ciudadano kico nan ta pensa riba e leynan cu tin pa loke ta combatimento di arma y crimen organisa na Aruba. Varios comentario cu a ricibi ta cu apesar cu na Aruba tin un ley cu no ta permiti arma ilegal, toch bo ta mira hopi arma ta circula rond y hopi biaha cerca hobennan. "Ma ta di unda e armanan aki ta bin?" ta pregunta di varios di e ciudadanonan, pasobra den nan propio opinion e cantidad ta inmensamente grandi y e intencion pa loke ta nan uzo ta maligno y ta sinti cu e manera di mas facil pa regla cuenta ta cu tiro. "Mester bin cu cero tolerancia tur dia di aña. Duna polis autoridad bek pa traha segun buki di Ley di Aruba," otro ciudadano a comenta. "Ki bal boso a prepara e polisnan y nan ta man mara? Hisa castigo y duna polis mas man liber pa por actua manera mester ta." Ta otro comentario cu a wordo duna. "Ki bal polis ta traha di dia y anochi anto den 2 dia of ora ya e criminal ta cana pasa harinan, p'esey nan no ta respeta polis." Comentarionan basta pisa a bin for di tur skina di nos isla, pidiendo Minister di Husticia pa actua y duna polis y Ministerio Publico pa haci inval riba tur e adresnan cu tin sospecho di tin arma y droga. Tambe ta pidi pa Parlamento, den su totalidad busca manera pa aumenta castigo di prizon riba un 200% pa mustra cu Gobierno y Parlamento di Aruba tin'e den serio den combatimento di criminalidad.

BIBA SCONDI

BON DIA ARUBA a conversa cu algun habitante di Sero Patrishi, kendenan yen di miedo a comenta cu nan tin cu biba scondi y semper alerta, pasobra nan no sa ki dia lo bay bin problema den nan caya. Ya tin varios problema den e bario en cuestion, pasobra, segun nan, tur dia tin algo. "Aki poco tempo nos lo tin cu drumi cu bulletproof vest pa nos no muri sefta cu bala". E problema ta gigantesco y e unico manera pa fren'e, ta pa cuminsa siña nos yiunan, cu formamento di gang y busca revancha no ta yega na un solucion.

CERAMENTO DI LUGA

Diadomingo anochi polis a dicidi di cera varios establecimento manera bar y restaurantnan den e area di e luga di e tiramento, pa aparentemente garantisa extra siguridad. Esaki, segun varios comentario no tabata necesario y no ta evita cu mas problema por wordo causa pa motibo di e dos asesinatonan aki. "Por ta e luganan por wordo cera, pero esey no ta garantisa siguridad di ciudadanonan cu ta riba caya," tabata comentario di un ciudadano. Hendenan ta keda core rond busca coy caweta y sin cu e sa ta haya nan mes den e dilema.

VENGANSA

Miembronan di gang cu ta busca manera pa busca vengansa riba nan compañero cu a cay, no ta bay sinta warda polis haci su ronda of para cera luga pa mantene ordo. Nan ta busca tur manera pa elimina esun cu a elimina na amigo, creando un caos riba nos isla. Esaki ta trece un panico colectivo den comunidad cu ta cuestiona ki dia esaki ta stop, pasobra Aruba no tabata asina. "Awo nos mester biba cera, cu miedo pa nos y nos yiunan", tabata comentario di un mama bibando den casnan di pueblo na Noord.

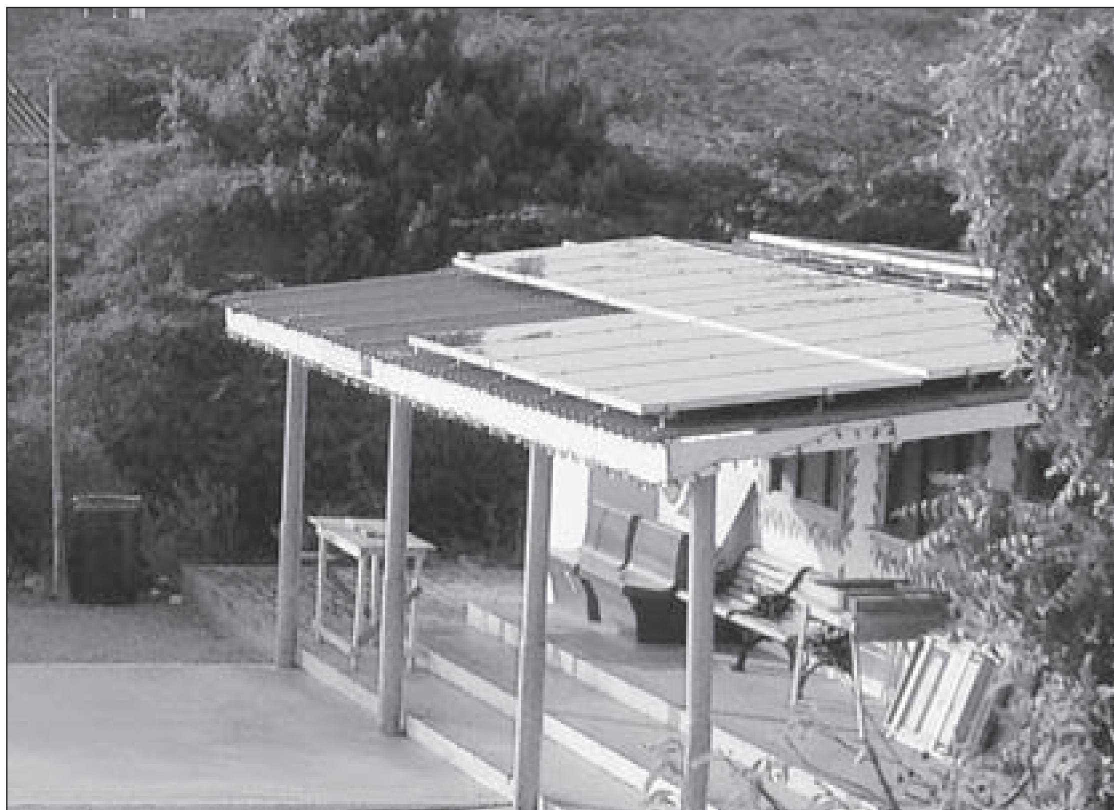
MAN NA OBRA

Mientras tanto e buskeda pa e sospechoso cu a tira e hoben Edison diadomingo mainta tempran ta continua, ciudadanonan di Aruba ta den un alerta. Algun di nan ta pidi pa autoridad bin cu un programa pa cera miembronan di gang conoci pa evita mas dramamento di sanger. "Unda "Let's Talk" a keda", un ciudadano ta cuestiona. "Miho nos pone man na obra y busca un manera pa caba cu esaki. Nos bida y di nos yiunan ta na peliger", tabata comentario di un otro ciudadano. Awo tur cos ta keda den man di polis pa gara e sospechoso, pa trece husticia y pa e gangnan mes reflexiona, cu e pensamento cu bashamento di bala no ta solucion pa ningun problema. E ta trece solamente tristesa cerca famianan completo, sin conta henter nos comunidad.❑

Parlamentario Donny Rasmijn:

Solar panel pa Cas di Luz na Sero Preto a bira realidad!

ORANJESTAD - Cas di Luz na Sero Preto San Nicolas, cu ta wordo maneha door di Hubentud Uni Sero Preto, ta wordo dorna tur fin di aña masha bunita y luhoso. E tradicion aki a bira asina popular den pueblo y pa turistanan. Aunke costo di coriente y material pa adorno ta bira cada aña mas dificil pa paga, e grupo aki a sigui lucha cu e gastonan halto pero nan a logra mantene e tradicion. "Durante di temporada di fiesta na final di aña 2011, mi a wordo entrevista pa un canal di television y mi a expresa cu lo mi entrega un mocion den Parlamento pa urgi Gobierno pa yuda e fundacion pa instala solar panels na e sitio pa asina yudanan cu e gasto di coriente", Rasmijn ta bisa. Durante di tratamento di presupuesto 2012, Donny a entrega e mocion cu a wordo aproba unanimamente den Parlamento pa Cas di Luz haya Solar Panel. Despues e trabou pa logra e proyecto a cuminsa y awor despues di un aña y mey cu Rasmijn a haci su promesa na television, nos ta wak cu e proyecto a wordo realisa. Coriente lo wordo genera durante henter aña y lo wordo acumula. Fin di aña, ora cu e gasto di coriente ta halto dor di e luznan di adorno y otro artefactonan cu nan tin mester wordo uza, e fundacion lo haya e coriente bek pa asina reduci of elimina e gasto halto di coriente. Asina aki Gobierno ta cumpli cu nos pueblo pa asina nos cultura y tradicion por continua. "Mi ta contento cu e proyecto aki a wordo realisa. Pabien na e fundacion y henter Aruba cu e logro aki", Rasmijn ta termina.❑



MEP:

Un experiencia cu a accentua un biaha mas e falta di maneho pa loke ta trata facilidadnan deportivo

ORANJESTAD - Den e bishitanan di MEP na casnan rond Aruba, un mama a relata con diasabra, dia 22 di juni 2013, el a bay compaña y sostene su yiu muhe pa pasa pa su diploma A di natacion.
Manera hopi mucha, e yiu tambe tabata nervioso. Asina cu nan a yega Community Pool e yiu muhe ta bisa e mama cu e mester bay orina. Nan a core bay na e kleedkamer y pa sorpresa di e mama <u>tur e cuater (4) bañonan</u> tabata 'out of order'.
E cabayero bezig cu e reparacionnan necesario ta bisa e mama pa uza esun di e kleedkamer di hende homber. Y mirando e situacion e famia a haci esaki tambe. Mester remarca cu sigur ni pa e yiu, ni pa e mama esaki tabata un experiencia nada agradabel.
Ni 15 minuut despues den tur su nervio e yiu un biaha mas e mester bay baño, aki e mama ta ser informa cu e por uza e baño den e cantina como alternativo.
Mirando cu e yiu tabata indica cu su necesidad tabata urgente, nan a bolbe uza esun di hende homber.
Despues cu e yiu muhe a caba di pasa su examen, e famia a bay den e kleedkamer pa e bay baña.
Pa sorpresa di e mama e meneer cu tabata haci e reparacion ta habri combersacion cun'e y ta bisa: "Señora por kere cu ta ayera tardi laat nan ta bel mi pa bin drecha e w.c.nan?" Mirando cu tabata hopi riba man, e trahado a bisa cu e no por a bin. Mainta e la bin observa y a bay busca e materialnan necesario. Lamentablemente ta 2 so e la haya y a cumpra esakinan.
E meneer ta informa cu e material aki ta costa mas cu un pot di wc.
E motibo pakico e mama aki kier comparti e experiencia y pa cual MEP ta reitera esaki cu pueblo ta, pasobra cu un biaha mas esaki ta confirma cu e prioridadnan di e gobierno di AVP ta ser poni den cosnan cu en realidad e hende, e comunidad, no ta ser poni central.
Un facilidad cu ta aporta na e parti deportivo y recreacional pa e bario di San Nicolas y Aruba en general ta den un estado di deterioro y si sigui asina lo rekeri un inversion grandi pa por restaur'e.
Pakico no ta percura pa mantencion structural? Pakico esnan encarga cu e facilidad no a percura pa e bañonan ser drecha mirando cu e mainta ey so alrededor di 200 mucha a bin pa pasa nan examen? Pues sigur durante di dia a trafica eynan mas cu 600 hende.

Con por ta posibel cu esnan encarga cu e facilidad no tabata na altura di e situacion unda no uno, pero tur cuater (4) baño ta for di servicio? Ki mishi cu esnan encarga no por a percura mas na tempo pa e reparacionnan necesario sabiendo cu lo tin un evento asina grandi?
Mas y mas ta birando evidente cu e solucion ta pa introduci un plan nacional pa loke ta trata mantencion di facilidadnan deportivo.
Nos por sigui cada biaha traha facilidadnan deportivo y door di capricho y falta di madurez politico no ta percura pa mantene nan y ta laganan bay atras. MEP ta e partido cu un plan strategico cu ta adresa e cosnan aki hustamente na beneficio di e comunidad.❑

René Herdé

Hopi hende ta bin cas di partido AVP pa yena papel di belasting 2012

ORANJESTAD - Riba e prome anochi cu partido AVP a duna e servicionan di yuda hende yena nan papelnan di belasting riba entrada pa aña 2012, un cantidad di 65 persona a bin Cas di Partido na Playa y San Nicolas. Tabata tin 11 trahado specialista di belasting pa asisti hende den yena nan formularionan. Door di esaki por a atende tur hende trankil y e servicio a bay lihe. A atende mas hende pero, nan mester bolbe pasobra nan no tabata tin nan papelnan na ordo. Esnan cu a bini Cas di partido na Playa y San Nicolas tabata masha contento cu e bon trabou di e trahadonan y e forma amabel y informativo cu nan tur a wordo yuda. Un elogio ta bay na e trahadonan aki!
Awenochi, diamars 2 di juli, ta sigui cu e asistencia den yena formulario di belasting na Cas di partido na Playa for di 6'or di atardi. Diahuebs awor lo ta na cas di partido na San Nicolas for di 6'or di atardi.❑



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Sr. Don Viapree, un yiu di tera a wordo reconoci door di Essex County College, New Jersey pa su servicionan publico pa mas cu 30 aña

ORANJESTAD – Parlamentario den fraccion di AVP, sra. Lorna C. Jansen-Varlack a remarca cu Sr. Don Viapree, un yiu di tera biba na Newark, New Jersey a demostra un record excepcional pa cu servicionan publico cu el a sa di desplega pa mas cu 30 aña den e industria di telecomunicacion na New Jersey. Actualmente Sr. Viapree ta Director di Asuntonan di Gobierno pa Cablevision na New Jersey. Bou di liderazgo di Sr. Viapree, Cablevision a traha hopi cerca cu ECC''s Media Production & Technology (MPT) Center pa percura cu e infrastructura di e studio a wordo eleva cu "optics di fiber." Como resultado di e esfuersonan di Sr. Viapree, MPT a establece un "joint partnership" cu Scolnan Publico di Newark pa produci "programming" di calidad, luganan di stage pa studiantenan di enseñansa avansa y trabounan part-time acopla cu creditonan di College pa cursonan riba nivel di College, e parlamentario a comenta.

Sr. Viapree ta miembro di varios directiva y comision. Su sosten pa Servicionan di Emergencia di Newark pa famianan a yuda e agencia haya fondo pa un localidad nobo. Su servicionan comunitario a wordo reconoci pa decenanan di entidad p.e. "The New Jersey State Senate and Assembly, the United way of Essex and Hudson County and the March of dimes – North Jersey Chapter. Palabranan di pabien y elogio ta bin di parti di su famia, amistadnan y Gobierno di Aruba. Aruba ta orguyoso di nos hendenan cu di un of otro manera a destaca den exterior y cu ta tene nomber di Aruba halto, e parlamentario a bisa finalmente.❑



Sr. Don Viapree.

Marlon Werleman di MEP:

MEP cu compromiso fuerte pa nos pensionadonan: Saca Pensioen di biehes for di Belasting

ORANJESTAD - Desde cu MEP a anuncia cu lo elimina belasting ariba pensioen di biehes diferente miembro di Parlamento di AVP a lanta for di soño y purba ridiculisa e promesa aki. Segun candidato riba lista di MEP, sr. Marlon Werleman, MEP ya a entrega un iniciativa di cambio di ley na Parlamento casi 2 aña atras pero e gobierno anti-pueblo di AVP no kier atende cu e ley aki. Kisas AVP ta prefera di duna e pensionado 50 florin di Reparatietoelage pa e cobr'e mas belasting despues. Pa aclaria e situacion y e discusion MEP despues di a consulta cu un comision di experto a yega na e siguiente proposicion;

<u>Situacion actual di nos pensionadonan;</u>

Si 1 pensionado of pareha ta ricibi pensioen di biehes so e of nan no ta paga belasting ariba esaki. Si e persona of pareha tin entrada adicional manera otro pensioen Lago, Seguro of huur di cas of apartamento e entrada extra aki ta wordo conta ariba e pensioen di biehes y esaki ta conduci na paga belasting. (Acumulacion di entrada) Y tin hopi pensionado ta pasa den e situacion fastioso y dificil aki.

<u>Promesa fuerte di MEP.</u>

Cambia e ley di Inkomstenbelasting den tal forma cu e pensioen di biehes no ta wordo considera un entrada mas. Por locual e pensionado cu tur aña ta yena su formulario di belasting no mester yena e pensioen di biehes(Aov) mas como entrada. Si e pensionado tin mas entrada manera otro pensioen of huur di cas e no tin e consecuencia di acumula entrada mas.

Pa e demas entrada ainda e pensionado tin un suma liber di belasting manera tur otro pagado di belasting di Afls. 20.252,00 pa aña. Esta si e pensionado su entradanan adicional, otro pensioen y huur di cas p.e., no surpasa e 20.252,- pa aña e no ta haya cobransa di belasting mas. Un bentaha pa hopi pensionado lo ta cu nan lo no wordo molestia mas y cu nan lo no ricibi ningun aangifte di belasting mas pa yena den futuro. Ta hopi pensionado lo wordo saca for di e sistema di belasting pues nan lo no haya formulario pa yena mas. Ademas lo mester yega na areglonan husto y pagabel pa debenan bieu cu ta data di tempo cu e pensionado tabata activo.

E pensionado lo haya un alivio y no mester preocupa mas cu yenamento di aangifte di belasting, sr. Werleman a termina bisando. ❑



Candidato riba lista di MEP, Sr. Marlon Werleman.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack ta contento cu

E prome edicion di "Health Monitor" 2013 Aruba a wordo presenta

ORANJESTAD - Durante un workshop na Universidad di Aruba Minister di Salubridad y Deporte a presenta e prome edicion di "Health Monitor"2013 Aruba, segun parlamentario Lorna Jansen-Varlack. Un comision cu tabata existi di representantenan di diferente departamentonan di salubridad y cu sosten di dos experto di Hulanda a traha dos aña y mei pa compila tur e informacion di tur e areanan di Salubridad Publico. E meta tras di e "Health Monitor" aki ta pa haya un idea concreto di e estado di salud di Aruba y pa saca e prioridadnan riba tereno di salubridad pa futuro. Sin e informacion concreto aki e tabata dificil pa saca afo cua tabata e areanan cu tabatin mester di mas atencion. E informacion aki por wordo uza pa compara e situacion actual cu e situacion anterior, pa compara nos situacion cu otro paisnan pa duna otro organisacion internacional manera PAHO informacion tocante diferente areanan di salud y pa wak cua ta e areanan cu tin mester di mehoracion. E ta sigui bisa cu Den pasado e informacion aki no tabata obtenibel, miho bisa e tabata nihil. Den futuro cualkier hende cu kier bishita nos isla por haya e informacion necesario cu nan ta busca prome cu nan biaha pa Aruba. Algun aspectonan relata cu Salubridad cu a haya atencion ta e.o. datonan demografico di Aruba, pronostico di bida y mortalidad, Salud Fisico, Salud Mental, Sistema di biba, Salud Hubenil, "Provision, Demand and Supply of Health Care" pa cu e populacion Arubano y pa ultimo gruponan cu ta exigi atencion special.

E ta hopi importante pa compila datonan riba diferente aspecto di salud y e estudionan cu ta wordo haci. Den futuro cualkier gobierno cu lo sinta, tin un guia y informacion pa sigui traha structuralmente door di e Health Monitor. Palabranan di pabien y elogio pa cu e comision cu a traha hopi duro pa logra esaki y pa Minister Richard Visser pa cu su vision pa bin cu algo asina importante y efectivo pa cu Salubridad Publico, Parlamentario Lorna Jansen-Varlack a bisa finalmente.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack.

Despues di e 4x4 Off-Road a anuncia cu,

Doño di ticket 299866 ta ganado di e rifa di auto di AVP

ORANJESTAD - Despues di un dia exitoso di actividad di partido AVP, e '4x4 Off-road sightseeing tour' a termina na Green Square.

Na Skina Berde, manera e ta conoci tambe, tur participantenan di e 4x4 off-road a parkeer nan 4x4 pa presencia e resultado di e rifa di e partido berde, cu tabata tin como premio un Auto!

E ticket ganado tabata ta number: 299866.

Partido AVP ta felicita esun cu a cumpra e ticket ganado. Tambe ta gradici e cantidad grandi di sostenedonan y pueblo en general cu a contribui cu e fundraising aki.❑



Parlamentarionan di AVP, sres. Chris Dammers y René Herdé, cu e number ganado.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Dr. Mary-Anne Chambers a duna conseho valioso na hendenan muhe di Aruba

ORANJESTAD - Diabierna Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata entre invitadonan na un presentacion pa Dr. Mary-Anne Chambers, cual tabata patrocina pa Caribbean Mercantile Bank. Den un solo palabra, e mandatario a considera e evento como fenomenal. "Ta un placer pa por scucha di un persona, un hende muhe kende tabatin diferente tipo di logro den su bida personal, su bida profesional, como tambe como gobernante", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.

E mandatario a bisa cu Dr. Chambers ta rico na conocemento, rico den experiencia y pa e comparti su experiencia, su trayecto cu e comunidad di Aruba ta algo unico. Tabata hopi e conseho y tipnan cu Dr. Chambers a duna, pero e "highlights" segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar sigur tabata su experiencianan, cual e ta yama "momentonan di definicion" y e tip valioso pa "nunca laga un otro persona defini ken abo ta. Defini bo mes!"

Dr. Chambers a duna conseho cu hopi biaha nos ta consciente di dje, pero ta motivante pa tende di un persona cu a pasa den hopi experiencia y por a comparti kico a traha p'e. Su mensahe importante, segun e Minister encarga cu asuntonan economico, asuntonan social y cultura, ta "cu cualkier exito cu nos tin, si nos no ta habri pa comparti esaki cu otro hende, otro muhenan, nan ta keda exitonan limita".

Minister Hooyboer-Winklaar tambe a subraya e funcion di hende muhe den comunidad como esunnan cu ta "construi comunidad", cu e hende muhe semper ta tuma paso, specialmente den medio ambientenan problematico, pa haci di su comunidad uno miho. Esaki ta algo cu semper e Minister tambe a para p'e, cual ta inclui boluntarismo, balor di e stakeholder, responsabilidad social di negoshinan, cual tur ta masha importante pa un sociedad.

Dr. Chambers, kende Minister Hooyboer-Winklaar a yama "un hende muhe fenomenal" a subraya cu nos ta mas afortuna cu otronan y nos mester comparti e bienestar aki tambe cu otronan.

Minister Hooyboer-Winklaar, kende tambe a tene un presentacion durante e sesion cu Dr. Mary-Anne Chambers a bisa cu e enfasis cu Dr. Chambers ta pone riba e balor di boluntarionan ta algo cu ta bin dilanti sigur den nos comunidad. El a splica cu masha hopi biaha cosnan ta wordo realisa pa medio di boluntarionan den nos comunidad y cu si traduci e balor di trabao boluntario na Aruba den placa, segun un calculacion boluntarionan na nos isla ta haci obranan cu ta surpasa 205 miyon florin pa aña. E mandatario ta kere cu esaki ta hopi mas halto, pasobra no tin un forma pa determina cuanto otro cos ta wordo haci den cuido pa mucha y hende di edad, como tambe diferente contribucion di trabao cu organisacionnan sin fin di lucro, etc. sin cu esaki ta conoci den comunidad.

Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu aunke na Aruba e balor di boluntarionan ta inmenso, e mes como un boluntario por bisa – motivando mas hende pa participa na trabao boluntario, cu nunca no tin bastante boluntario.

Dr. Mary-Anne Chambers tabata Senior Vice President di Scotia Bank, Miembro di Parlamento na Canada, como tambe Minister of Training, Colleges & Universities y Minister of Children and Youth Services na Ontario, Canada. El a introduci diferente legislacion cu ta beneficia enseñansa y servicionan pa mucha y ta sigui cu su trabao awendia como miembro di diferente board di scol y universidad, como tambe institucionnan manera YMCA. E ta wordo considera un di muhenan cu mas influencia na Canada, kende tin un bunita carera cu hopi logro pa su comunidad. Riba e fotonan por mira Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu dr. Mary-Anne Chambers como tambe Sr. Javier Wolter, director di Caribbean Mercantile Bank, kendenan tabata e sponsor di e presentacion. ❑

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen;

Hulanda a para su sosten na prestamo di placa

ORANJESTAD - Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen recientemente tin sucedidonan importante ta tumando luga relacion cu e prestamo cu Gobierno di AVP lo mester haci riba mercado internacional cu sosten di Hulanda. Na Aruba di un banda tin bishitanan di IMF y Standard & Poors a tuma luga y di otro banda gobierno actualmente ta den proceso di aprobacion di su presupuesto pa aña 2013 na parlamento. Rond di esaki tin pasonan tambe ta tumando luga na Hulanda. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta informa cu recientemente a tuma luga un reunion di Comision di Asuntonan di Reino y e topico di Aruba a ser discuti. Hulanda ta andando masha cuidadoso cu e asunto di prestamo di placa. Base pa tur cos ta e protocol di 27 di october 2011 na unda Hulanda a firma cu Aruba hunto cu Hulanda ta bay core e caminda di orden financiero. Como resultado di e protocol aki di october 2011, dia 28 di maart 2013 a bolbe firma un protocol cu ta encera e boluntad di Hulanda pa yuda Aruba subi mercado internacional pa haya prestamonan na interes mas abao. Sinembargo mescos cu den e protocol mayor akinan Hulanda ta bolbe accentua condicionnan. Por bisa cu mientras e gobierno Hulandes ta mas simpatico cu gabinete Eman, e Tweede Kamer si ta mas reserva. Asina ya caba e Tweede Kamer a rechasa un mocion di CDA y D66 pa reconocimento di e protocol di 2011. Awor dia 30 di mei di 2013 segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen nos ta mira atrobe un accion di miembronan di Tweede Kamer cu no ta mucho na fabor di gabinete Eman. Esaki a visualisa su mes den un peticion di e Comision pa Asuntonan di Reino pa Minister Plasterk notifica e comision pa kico a haci cambionan den palabracionnan haci anteriormente. Asina a cambia e plata forma di un ronde tafel conferentie pa un encuentro informal tocante e problematica di Aruba y e promesa di Aruba pa introduci un Advies college pa presupuesto den nos constitucion.

Hulanda pues a para tur proceso di prestamo mientras tanto. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen na Aruba Ministro de Mesa ta gaña hunga e rol di cu nada un pasa y cu ta otro aña apenas ta bay pidi placa. Cualkier persona cu ta sigui politica di cerca por mira cu claramente e rapportnan di IMF no ta bay ta mucho faborabel pa Aruba y cu Hulanda tambe ta tene cuenta cu tin eleccion na september y cu posiblemente Aruba ta bay conoce un gobierno di otro signatura. E cuestion di pone un adviescollege den nos constitucion segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen sigur no ta bay ta e solucion pasobra ya caba tin den nos constitucion para cu mester entrega e presupuesto na tempo y Presidente di Parlamento Paul Croes ta viola esaki tur dia, pues e storia di Paul Croes pa introduci sancionnan di antemano ta un farce. Loke Aruba segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen mester ta un gobierno responsabel, sincero y capaz pa goberna e pais aki y na september pueblo tin e chance pa apunta uno. ❑

BON DIA Aruba

Mary Joan Foundation cu lectura interesante:

Reconstruccion di Pecho despues di cancer ta un necesidad

ORANJESTAD - Hende muhe despues di haci un operacion pa kita un pecho, pa motibo di cancer na pecho ta pasa den diferente emocionnan. Tin hende muhe cu ta acepta y no kier pone e pecho,pero tin otro damanan cu si ta sinti nan mes incompleto y no satisfecho cu e resultado.

Durante e lectura di diamars anochi, na e aula di Fantastic Gardens, Dr. Howard. T van Niel, un ciruhano plastic Arubiano, a presenta e opcion nan cu tin despues di a kita un pecho pa motibo di cancer. Diferente cirugianan por wordo haci na forma directo, pues despues mastectomia, inmediatamente door di opta pa pone un prothese di silicon di un expander protesis of usa otro partinan di e curpa pa forma e pecho (TRAM, DIEP, SGAP). E otro opcion ta e forma indirecto unda e persona lo wordo opera despues di algun tempo cu a haci e mastectomia. Actualmente tin un metodo nobo na unda ta haci uzo di e persona su mesun vet y ta yena e pecho cu esaki, sin mester di corta cuero di partinan di curpa.



Ainda tin investigacionnan cu ta wordo haci riba esaki pa mira e efectividad y e riesgonan. Sobreviviente y invitadonan presente a scucha y a mira e informacionnan presenta. Algo cu a sobre sali ta e costo y si ta wordo cubri pa AZV.

Un reconstruccion di pecho despues di cancer no ta un operacion di beyesa e ta un operacion necesario pa yuda e ser femenino sinti su mes completo y emocionalmente den balansa. Ainda tin un trayectonan largo pa asina convence AZV pa compronde e impacto cu cancer na pecho ta crea y kico un reconstruccion di pecho por significa pa e hende muhe.



Mary Joan Foundation ta gradici tur cu a asisti y esunnan cu a coopera pa haci e lectura aki uno exitoso y lo sigui duna informacion valioso na nos comunidad. Fundacion ta duna e mensahe importante cu ta: Keda bon informa, busca sosten di otro y no perde speransa. Pa mas informacion por tuma contacto na Mary Joan Foundation na number di telefon 5889999 como tambe riba Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.❑

Come na Subway y haya chens di gana auto diaranson awor

Come saludabel y gana un KIA Picanto 2013

ORANJESTAD - For di momento cu Subway Aruba a anuncia su sosten na AVB, mesora e fiebre di futbol a contagia tur e fiel clientenan cu ta come saludabel y opcionnan fresco tur dia. Pero pa sigura mas fanaticada y mas interes na nos futbol local, Subway a dicidi di participa activamente na e rifa di auto nobo bou di tur su clientenan cu ta atende e Subway Cup.



E team di La Fama.



E team di Britannia.

Pa e siman aki riba diamars y diaranson, cu cada compra di un combo di “Philly Cheesesteak”, “BBQ Ribs” of “Angus Steak” na Subway Savaneta of Paradera bo lo ricibi un ticket pa bay mira e wega di di Subway Cup di Diaranson awor, unda bo lo por gana un KIA Picanto 2013. Pa bo ricibi un ticket bo mester cumpra bo combo prome cu diaranson 8’or di anochi.

Bay cumpra bo dushi combo aworaki mes pasobra e cantidad di ticket ta limita.

Claro cu e ticket di entrada ta sirbi na mes momento tambe como un ticket pa participa na e rifa di auto di e asociacion nacional di futbol.

Ta invita tur cliente di Subway, conoci pa ta scoge entre e opcionnan mas fresco y saludabel, pa cumpra bo combo, ricibi bo ticket, bay sostene nos ekiponan di futbol local y haya e chens di gana un auto nobo diaranson awor. For di awor caba ta desea tur cliente bon apetit y na mes momento, hopi suerte.❑



Come saludabel y gana un KIA Picanto 2013 cu Subway.

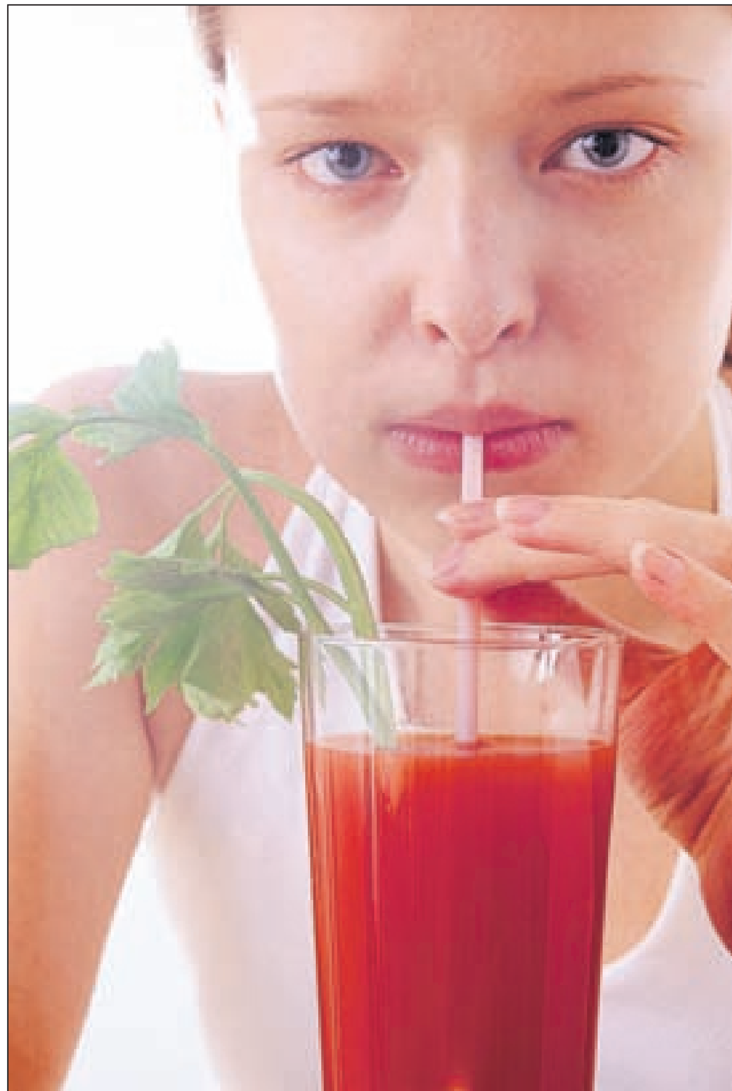


Juice di fruta y verdura natural prepara den e comodidad di nos cas ta considera pa hopi doctor y experto den nutricion como e manera economica, facil y rapido di ta saludabel pa mas tempo. E mihor cu ingredientenan pa trahe nos por haye den cualkier supermarket.

Beneficio di juice natural

Enter e beneficionan cu algun fruta y verdura ta ofrece, nos por conta algun tan maraviyoso y extraordinario manera: preveni cancer, cura algun mal degenerativo, alivia infeccion, mantene e curazon y arteria limpi y den perfecta condicion , limpia e sistema digestivo y hopi mas. Pesei , nos ta presenta cuatro receta di juice pa problemanan cotidiano y cu ta preocupa y ocupa e mayoria di nos.

Juice pa artritis
E padecimento aki por ta hopi doloroso y molestioso pa esun cu ta biba cun'e. E ta presenta deformacion den e wesonan cu ta hacie mas vulnerabel pa fractura serio. Pa evita tin e problema of alivia poco poco mester lo siguiente:
Spinazie: Ta aporta hopi calcio den nos curpa, cu ta bai directo na e wesonan y djente
Carot: Vitamina E cu e ta contene ta perfecto pa crea un cartilago nobo of reforza esun cu nos tin .
Anasa: Ta contene un enzima cu ta yama "bromelina". Esaki ta funciona manera un antinflamatorio natural pa reduci e dolor cu ta causa e artritis.



Juice pa e hipertension:
Hipertension ta caracterisa pa presion halto di e arteria di e curason, y esaki ta trece como resultado atake imprevisto di e organo regulado di e sanger y den caso extremo e morto, segun e Fundacion Española di Curason, No ta presenta sintomanan externo asina notable, manera otra enfermedadnan, pesei nos tin cu preveni cu e juice aki:
Carots: E carot tin potasio pa mantene e ritmo adecua di e curason.
Melon: E calcio no ta solamente pa e wesonan, tambe ta reduci e presion arterial y e colesterol .
Mora: Ta contene magnesio: e ta un protector di e muraya di e arterianan y e curason.

Juice pa kima vet abdominal
Muhenan lo stima e juice aki, mescos cu algun homber, pasobra ta ayuda kima e vet cu tanto ta molestia y cu no ta desaparece ni cu e ehercicio mas intenso. No solamente ta sirvi pa mantene un figura envidiable, sino cu ta evita cu e vet por yega den algun momento den e arteria cu resultado fatal. Nos mester:
Papaya: Ta ayuda a regula e sistema digestibo pa pa e por traha na tempo y correctamente.
Anasa: Ta desinflama e stoma, ta sirbi como un excelente diuretico y laxante pa e curpa.
Patia: Ta contene gran cantidad di awa (93%) (den su composicion) cu ta ayuda pa mantene nos sistema digestivo limpi.



Juice pa celulitis:
Ayo na e terribel celulitis cu e siguiente juice natural. Por converti den un asunto serio cu e tempo, dor cu ta deriva di un mal circulacion, por proboca acumulacion di sanger den un mesun zona y cu e tempo coagulonan peligroso cu ta yega te e curason of cerebro. Pa nos juice di mainta nos mester:
Strawberry: E antioxidantenan ta ayuda pa tin un piel mas saludabel y e celulanan jong.
Anasa: Ta desinflama e parti cu problema evitando acumulacion di sanger
Comcomber: E awa cu e ta contene ta yuda hidrata nos piel y mantene saludabel pa mas tempo.
Cranberry: Ta e encarga di mantene e sistema linfatico trahando corectamente; esaki ta esun cu ta hiba tur e nutriente den e torrente sanguineo.❑



Dolor den articulacionan?

Inclui koper den bo dieet

E oligoelemento aki ta yuda den e regeneracion di e cartilago. Nos ta contabo den cua alimento ta presente.

Cu frecuencia, e dolor articular den e pia y brasanan ta debi na un mal estado di nos cartilago. Ya cu e funcion di esakinan ta amortigua e impacto cu ta sufri e articulacionnan di nos curpa ora cu ta freg'e na otro. E desgaste cu nos ta wak specialmente ora nos tin sobrepeso, edad avanza of e practica habitual di ehercicio fisico. Pesei e gran importancia di cuida e tehido cartilaginoso di nos organismo.
Asina mes, ta demostra cu e koper ta un oligoemento cu ta yuda pa regenera e tehido aki, p'esey yena nos garoshi di compra cu alimento rico den dje ta consehabel (expertonan ta recomenda e consumo diario di 1 mg di koper pa adulto y 1.3mg pa muhe na estado of lactante)
Pero, den efecto practico... cual ta e productonan concreto unda ta presenta e elemento aki?
Pues bon; en realidad koper ta riba un lista largo di alimentonan basico, aunke e contenido exacto den cada un di nan ta depende di e condicion den cual tabata cultiva, elabora of procesa.
Di forma general, e fuente di koper mas rica ta seafood (specialmente crustaceos manera oester of cangreu), higra, cerealnan, noot, berdura y chuculati puro.
Pero tambe nos por haye den batata, bonchi, carni cora, mushroom y algun fruta manera coco, papaya, druif y apel. ❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba



Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________________ **ID:** ____________________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



Elimina for di Wimbledon

Pagina B2

Etapa dos di Tour di Francia



Pagina B3

Competencia landamento sincronisa



Pagina B4

Preparacionnan den taekwondo ta continua



Pagina B5

Competencia masters di tennis

Sabine Lisicki ta elimina Serena Williams for di Wimbledon



Serena Williams ta tristo despues di perde wega.



Sabine Lisicki cu a elimina Williams.

London, INGLATERA – E tenista Aleman Sabine Lisicki a causa un otro temblor na Wimbledon ayera, despues di elimina den octavo final e campeon di e torneo 2012 e Mericano Serena Williams cu e scorenan di 6-2, 1-6 y 6-4.

E Mericano, prome preclasifica y cu tabata tin 34 wega sin perde, a desaprobecha un bentaha di 4-2 den e di tres set y ta cay despues di dos ora y cuater minuut di wega na e cancha di All England Club di London. Lisicki, semifinalista di Wimbledon na 2011, a nenga di rendi dilanti e publico cu tabata mira e wega den e cancha central y ta logra un resultado totalmente inespera.

Williams tabata mustra di a evita e peliger ora cu el a bay cu nuebe wega consecutivo y ta bay ariba den e ultimo set 3-0, pero su rival ta responde cu un impresionante recuperacion. Desupes di kibra e servicio di e Mericano y bay ariba 5-4, e Aleman di 23 aña no a laga e nervio domin'e y ta probecha su di dos bola di wega.

"Ainda mi ta tembla, mi ta contento," Lisicki ta declara na BBC despues cu Williams a uni e cabes di serie number dos y tres, Victoria Azarenke y Maria Sharapova cu a wordo elimina for di Wimbledon. "Serena a hunga un wega fantastico, e ta un rival duro. Ta un sensacion impresionante gana e wega aki. Esaki ta un luga special pa mi y e publico tabata briyante cu mi," e ta bisa.

Lisicki lo enfrenta Kaia Kanepi den cuater final. E derota di Williams a laga Agnieszka Radwanska como e maximo preclasificado cu vida y e Checo Petra Kvitova como e unico ex campeon cu ta keda den e cuadro femenino.

Torneo di tennis Wimbledon

Juan Martin del Potro ta yega pa prome biaha den cuarto final di London



Andreas Seppi cu a wordo elimina for di Wimbledon.



Juan Martín del Potro cu a yega cuarto final di Wimbledon.



David Ferrer contrincante di del Potro.

London, INGLATERA — Hungando cu rudia malo y limita di move despues di dal contra e stoel di hues den e rond anterior, e tenista Argentino Juan Martín del Potro ta gana e Italiano Andreas Seppi cu e scorenan di 6-4, 7-6 (2), 6-3 y ta pasa pa prome biaha pa cuarto final di Wimbledon.

Del Potro a bira su enkel robes y ta lastima su rudia durante e di tres set di su wega den e rond tres cu Grega Zemlja diasabra. "E enkel ta bon, pero e rudia no," segun del Potro. "E ta haci hopi dolor, pero e mediconan ta yudando mi."

E molestia a afecta su movecion, e ta agrega. "Mi no tabata por a extendi e rudia un 100%." E Argentino, di ocho, a probecha solamente dos di 11 punto di "ruptura" cu el a haya y ta desperdicia tres punto di wega. E ta admiti na final cu el a bira nervioso. Su siguiente rival lo ta e Spaño David Ferrer (4), cu a gana Ivan Dodig cu e scorenan di 6-7 (3), 7-6 (6), 6-1, 6-1.

Ciclista Jan Bakelants ta gana di dos etapa di Tour di Francia





Ajaccio, FRANCIA - E ciclista Belga Jan Bakelants, di e team RadioShack, a gana e di dos etapa di e Tour di Francia, di 156 kilometer entre Bastia y Ajaccio, y ta bira e lider nobo di e clasificacion general.

Bakelants, cu a delanta su compañeronan di scapa den e final di e etapa, ta logra wanta e empuhe di e peloton, y ta supera na e meta final pa un segundo e Slovaco Peter Sagan. Cu e victoria aki, e Belga ta kita e jersey geel di e lider Aleman Marcel Kittel, ganado di e prome etapa.

"Esaki ta e dia mas feliz di mi bida ciclista. Mi no por kere despues di tur e problemanan cu mi tabata tin e aña aki y anterior. Mi a opera un rudia y mi a bolbe competi na Romandia, pero mi mester a para un biaha mas. Mi a retira di Dauphine y e team a trece mi na e Tour," e ta splica despues di a gana e etapa. Esaki ta su prome victoria di temporada.❑



Jan Bakelants cu a gana e di dos etapa di Tour di Francia

Futbol di FIFA Sub 20

Spaña lo enfrenta Mexico den octavo final



Logo di FIFA Turkia Sub 20.

Gaziantep, TURKIA – Pa mas cu Spaña ta e miho team cu tur, no tin suficiente rason pa supone cu nan lo tin e facil contra Mexico, cu a luci como un di e pionan, den e comienso di octavo final awe di FIFA Sub 20 Mundial, unda cu Uruguay lo enfrenta Nigeria.

Spaña contra Mexico y Uruguay contra Nigeria lo hunga na Istambul, un di e ciudad Turco yena cu manifestacion hostil contra e Gobierno, mientras Grecia - Uzbekistan y Francia – Turkia lo enfrenta otro na Ganziantep, frontera cu Siria, cu ta den guera civil desde mas di dos aña atras.

Excepcion di Mexico y Uzbekistan, e resto di teamnan a drenta octavo final como prome of di dos di nan grupo, aunke leu di ideal di e nuebe punto cu Spaña a cosecha.



Seleccion di Mexico.



Bandera di Nigeria cu tambe a pasa pa octavo final.

BON DIA Aruba

Preparando pa e Campeonato CCCAN

Campeonato Nacional Senior di synchro cu participacion di atletanan internacional

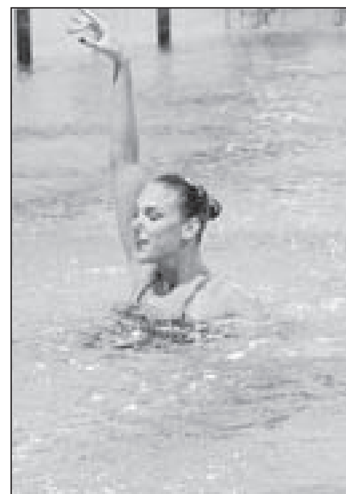
ORANJESTAD - Diadomingo tras di lomba Arubaanse Zwembond a organisa e "Campeonato Nacional Senior di Landamento Sincronisa". E campeonato aki, cu e aña aki a wordo celebra pa prome biaha, a conta cu un participacion internacional, den persona di solistanan di Merca y Egipto, como tambe di e landadonan cu ta residencia na Merca, enconexion cu nan entrenamento.
Pa algun siman caba dos atleta internacional, esta Mary Killman di Merca y Reem Abdalazem di Egipto, ta entrenando na Aruba, como parti di nan preparacion pa algun competencia internacional. Diadomingo cu a pasa nan a demostra nan solo dilanti un publico grandi, cu a sa di aprecia e presentacionnan cu berdaderamente tabata espectacular. Motibo di gran orguyo tabata e presentacion di e duo di e dos landadonan sincronisa cu ta biba y entrena na Merca, cu ta Anouk Eman y Kyra Hoevertsz. E actuacion di diadomingo tabata pa nan e prome biaha cu nan a combina como dueto. A pesar di esaki, nan presentacion tabata realmente impresionante y ta duna gran speransa pa futuro. Como duo Anouk y Kyra lo competi otro siman na e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na Costa Rica, y na final di Juli na e Campeonato Mundial na Barcelona, Spaña.





Participantenan di Campeonato Nacional Senior di Landamento Sincronisa.





Fuera di e competencia aki tabata tin presentacion di e rutinanan di e atletanan mas hoben, cu tambe lo biaha pa Costa Rica pa participa na Campeonato CCCAN, cu ta tuma luga di 1-9 di Juli proximo.
E seleccion di synchro cu lo representa Aruba durante CCCAN na Costa Rica ta:

Categoria 12 aña y menos:
Solo: Seraphima Fit
Solo: Anastasia van Daal
Duo: Seraphima Fit y Rizaylee Bello

Categoria 13 – 15 aña
Solo: Kyra Hoevertsz
Duo: Ariadne de Goeij y Chelsey Mejia
Abigail de Veer y Erica Jaramillo
Team: Chelsey Mejia – Ariadne de Goeij – Erica Jaramillo – Isabella Noguera – Nathania Riley – Amanda Morales – Talisah Beker – Abigail de Veer

Categoria 16-18 aña:
Duo: Nikita Pablo y Nathania Taylor

Categoria Open
Solo: Anouk Eman
Duo: Anouk Eman y Kyra Hoevertsz
Team Tecnico:
Nikita Pablo – Nathania Taylor – Nakaylee Didder – Ariadne de Goeij – Abigail de Veer – Chelsey Mejia – Alexandra Mendoza – Femke Rutgers
Team Combina:
Nikita Pablo – Nathania Taylor – Nakaylee Didder – Ariadne de Goeij – Abigail de Veer – Chelsey Mejia – Alexandra Mendoza – Femke Rutgers – Talisah Beke – Erica Jaramillo

Como entrenadonan di e seleccion Arubano lo acompaña e delegacion Alva Torres, Yamisleidys Roman y Lori Eaton. Como hues durante e campeonato lo fungi Esther Croes y tambe lo ta presente Stella Leslie-van Dorenmalen, cu ta miembro di e Comision Tecnico di Synchro di CCCAN. Judeline Taylor ta fungi como lider di delegacion. Arubaanse Zwembond ta felicita e seleccion di synchro y ta desea nan tur clase di exito durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe.
E delegacion lo biaha pa Costa Rica diadomingo awor. E atletanan aki ta cla pa representa Aruba dignamente. ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

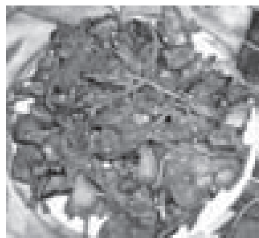


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- **1 paki di frozen broccoli**
- **1lb. di biefsteak**
- **4 cuchara grandi di oyster sauce**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di water chestnuts (8oz.)**
- **1 theeleep di salo**
- **1 theeleep di suco**
- **½ cupouillon di galiña**
- **2 theeleep di cornstrach**
- **2 theeleep di soy sauce**
- **2 cuchara grandi di awa**



Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona

Team di Brazil Taekwondo Stichting preparando fuerte pa Open di Venezuela








Taekwondistanan den plena preparacion na Brazil Taekwondo Stichting.

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Robert Giel y Clifford Rasmijn a duna e team di Brazil Taekwondo Stichting un entrenamento hopi pisa den preparacion pa e Open di Venezuela. Un cos ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting no ta hunga ora cu nan tin metanan hopi importante nan dilanti. Mirando cu Venezuela tin hopi atleta cu ta para den linea pa bringa contra di e team di Brazi Taekwondo Stichting, nan no ta basilando cu e entrenamento. Brazil Taekwondo Stichting a bin ta subiendo e bandera di Aruba na halto na unda cu nan bay participa internacionalmente cu e team dinamico aki cu ta Train Hard Fight Smart. E team ta consisti di tur 3 categoria cu ta e A,B y C. Carlos Hernandez di Venezuela kende ta e organisado di e Venezuela Open a manda busca e miho atletanan cu tin na Venezuela pa asina enfrenta Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting. Hakeem Lowe ta un di e atletanan dinamico di Brazil Taekwondo Stichting cu a sali atleta di anja 2013 den categoria infantil y a sali best male fighter na Surinam. Ademas di Hakeem Lowe, Jendrique Gumbs cu a suta na Puerto Rico y Surinam tambe ta biahando pa e Venezuela Open.
E lema diBrazil Taekwondo Stichting ta Train Hard Fight Smart y esaki ta netamente locual nan ta haciendo na cada campeonato. E strategia aki ta uno unico cu e 2 coachnan ta bin ta uzando cu e atletanan pa asina evita pa nan haya lesion durante un pelea pa asina nan sigui te cu final na unda cu tur cos ta pa nan gana prome luga. E no ta facil tin biaha ora cu e atleta kier demostra su habilidad, pero esaki ta bayendo bon te ainda. E meta ta pa bay Mexico, y competi den e Pan American Open. Aki ta na unda cu Brazil Taekwondo Stichting kier logra medayanan pa Aruba.❑

Despues di a entrena fuerte den taekwondo

Augy Tromp ta logra haya su di 6 dan

ORANJESTAD - Recientemente referee Augy Tromp a ricibi su di 6 dan di Taekwondo. Mescos cu tur otro atleta Augy Tromp mester a haci examen dilanti tur hende pa pasa e examen final pa ricibi su faha.
Aki ta na unda cu nan mester a haci un serie di facetanan di Taekwondo, for di forma te cu kibramento di palo. Teoria ta e parti di mas importante, pasobra mester sa kico ta Taekwondo y e comision di Examen no ta haci wega ora ta pa subi e rango halto den Taekwondo. Augy Tromp ta e di 4 persona na Aruba cu tin 6 dan di Taekwondo actualmente.
Grand Master Chaco Jose Cornelio a haci entrega di e diploma na Master Augy Tromp kende tabata masha contento cu su diploma. Augy Tromp ta un referee internacional tambe unda cu e sa fungi como referee na Aruba y Internacional. Awor cu e di 6 dan di Augy Tromp, no ta conoci si e portanan di e scol di Taekwondo na Tanki Leendert lo habri bek, si ta pensando pa haci esaki na unda cu Augy Tromp por sigui demostra y duna su experencia den Taekwondo na e hoben y adultonan di Tanki Leendert y bisindario. ❑



Grand Master Chaco Cornelio (robes) hunto cu Augy Tromp (drechi).



Rotaract Club of Aruba a instala board nobo

Pagina B9

“Negotiation Skills” pa e profesional cu kier ta exitoso



Pagina B7

Nagico Insurance cu donacion na Chloe Veronica



Pagina B8

Drummer Arubiano causando furor



Pagina B10

SETAR y HBO ta lansa "HBO On Demand GRATIS" cu bo pakete di HBO & MAX Premium





ORANJESTAD - SETAR conhuntamente cu HBO ta contento di por lansa "HBO On Demand" cu e pakete existente di HBO & MAX Premium di Cable Digital. Tur cliente cu e pakete di HBO & MAX Premium ta ricibi contenido extra di HBO riba Video On Demand, canal 1 di Cable Digital. Cu HBO On Demand cliente por scoge mas di 175 ora di programacion di HBO, cu ta cambia semanal asina constantemente tin programanan nobo pa wak. Wak programanan preferi di HBO ora cu ta desea uzando "pauze", "fast-forward" y "rewind" e programa faborito. Disfruta di acceso sin limite di e miho entretenimento sin gasto adicional. E programanan den e categoria di HBO On Demand ta completamente gratis pa cliente cu e pakete existente di HBO & MAX Premium. Sin e pakete aki, cliente no ta haya acceso pa drenta e categoria. Pa haya acceso na HBO On Demand ta hopi facil, simplemente mester sigui e siguiente instruccionnan: Primi e remote riba canal 1 of e boton di VOD, cu e flechanan riba e remote busca e categoria di HBO On Demand y selecta esaki, cu e flechanan riba e remote busca den e diferente categoria e programa cu bo ta desea di wak di HBO.

Tur cu ta interesa pa disfruta mas di e programacion di HBO cu e confortabilidad di wak e ora abo ta desea, por pasa cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store pa aplica. Pa mas informacion, bishita www.setar.aw of yama na number di telefon 5251700.❑

Training "Negotiation Skills" pa e profesional cu kier ta un negociado exitoso



ORANJESTAD - Despues di e hopi peticionnan ricibi pa ripiti e training "Negotiation Skills", JCI Young Active Leaders of Aruba (JCI YALA) lo presenta e training aki un biaha mas diasabra dia 13 di Juli cu lo wordo duna door di Sr. Dave Martinus, Certified Business Coach y 2011 JCI Vice President. Ta di remarca cu e training aki a gana un premio como "Best Training" na nivel nacional y internacional. Ta existi e idea ironico cu tur negociacion ta trata di placa. Pero esaki no ta e caso. Segun Sr. Roger Dawson, un autoridad den mundo di negociacion: "Tur momento cu bo ta desea algo di un otro persona y cada bes cu un otro hende mester di algo di bo, bo ta bezig ta negocia. Tur cos ta negociabel y tur dia bo ta negocia cu bo clientenan, coleganan pero tambe cu bo casa y yiunan". Negociacion ta un wega y manera tur wega, esaki tin su reglanan y tacticanan. P'esey ta importante pa prepara bo mes di antemano. E factornan clave cu ta determina un bon resultado di cada negociacion ta inclui: poder, informacion, tempo, habilidad di comunicacion (verbal y no verbal) y personalidad. E miho negociadonan ta haci tur nan esfuerso pa gana resultado. Bo kier sa mas tocante e tacticanan y reglanan pa ta un negociado exitoso? No perde e oportunidad aki y registra awe mes pa bo por atende e training "Negotation Skills". E training aki lo tuma luga dia 13 di Juli, cuminsando for di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia na ATIA y ta costa 75 florin pa persona. Por registra via jciyala@gmail.com of por yama na number di celular 7306005, 5948513 of 5622964, cupo ta limita.





JCI YALA ta un organisacion "non-profit" nobo y dinamico cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) un comunidad mundial di lidernan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad, netwerk of desaroya nan mes como un persona prominente y cu curason pa nan comunidad. Keda pendiente di nos proyectonan y eventonan via www.facebook.com/jciyala.❑

Mustrando nan compromiso serio pa aporta na comunidad

Nagico Insurances cu donacion na Chloe Veronica









ORANJESTAD - Den cuadro di nan rol como bon ciudadano corporativo, Nagico Insurances a dicidi di haci un donacion substancial na Foundation Care for Friends, cu a organisa un evento special pa recauda fondo pa Chloe Veronica. E evento a tuma luga diadomingo riba parkeerplaats di Save a Lot na Noord.

"Mi a mira di cerca con mi casa tabata asina ocupa tur e ultimo simannan aki purbando di tur forma pa yuda e criatura den su retonan cu salud, mi a pensa cu nos di sector priva tambe por haci di nos parti", asina Drs. Detlef Hooyboer, CEO di Nagico Insurances pa Aruba, Boneiro y Corsou a duna di conoce na ocasion di entrega di un donacion. "Nos semper ta wak den direccion di Gobierno pa soluciona hopi di e dificultadnan den comunidad, pero mi ta sigur cu si nos pone mannan na obra hunto, esta Gobierno y sector priva, cu nos ta yega na resultadonan hopi miho", asina e ehecutivo di Nagico Insurances a enfatisa.

El a probecha pa haci un yamada na tur otro compania, pa tambe duna di nan parti pa yuda den e tipo di iniciativanan asina. Nagico Insurances a haci un donacion di 5 mil florin na Foundation Care for Friends, cu ta esunnan cu a organisa e evento pa recauda fondo pa Chloe Veronica, kende ta confrontando retonan cu su salud. Tur donacion ta yuda, pa e por logra recobra su salud atrobe y pa por tin un miho calidad di bida despues. Nagico Insurances ta e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di 100 miyon dollar na prima. E compania ta financieramente hopi stabiel. Nan ta conta cu mas di 100 broker bendiendo nan productonan den 22 diferente mercado. Nagico ta celebrando 30 aña di existencia y cu plannan pa sigui crece den e temponan nos dilanti.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Drs. Detlef Hooyboer di Nagico Insurances haciendo e donacion na Foundation Care for Friends, den presencia di su señora, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura durante e evento di diadomingo riba parkeetplaats di Save a Lot.❑

Stichting Arubaanse Carnaval ta informa:

Oferta special riba Carnetnan VIP pa eleccionnan di Reina di Aruba su carnaval





ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado aki kier a informa cu riba diamars dia 2 di Juni 2013 cual fecha ta 9 luna prome cu e gran parada di Aruba su Carnaval number 60 ta cuminsa bende na un prijs hopi special un cantidad limita di carnetnan VIP pa eleccionnan di Reina.

SAC ta duna e oportunidad na tur amantenan di eleccionnan di reina pa por cumpra nan entrada VIP pa asina den e temporada di carnaval por disfruta di cada un di e eleccionnan na un prijs special. SAC su oficina lo ta habri diamars dia 2 di Juli pa bende e carnet for di 9'or di mainta te cu 5'or di atardi. Si resta carnet lo tin oportunidad pa cumpra esaki durante e luna di Juli riba diaranson y diasabra for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia, cual e dianan aki oficina lo ta habri pa tur otro informacion encuanto carnaval. Manera ya caba menciona anteriormente cu lo ta bay tin 400 carnet di Vip, pa e celebracion di diamanta. Normalmente si un persona cumpra su ticketnan VIP separa pa e eleccionnan di Reina infantil, hubenil, grandi y señora carnaval lo a paga e suma total di AWG. 115,00. Pero en conexion di e celebracion di Diamanta lo ta bay tin prijs special pa un cantidad di VIP. E prome 100 carnet lo por haya na e prijs super special di AWG. 60,00 (esta nr 1 te cu 100). E siguiente 100 carnet lo tin un prijs di AWG. 75,00 (esta nr 101 te cu 200). E siguiente 100 carnet lo tin un prijs di AWG. 90,00 (esta nr 201 te cu 300).

E siguiente 100 carnet lo tin un prijs di AWG. 100,00 (esta nr 301 te cu 400).

Manera por wak tin solamente 4 pakete pues esun cu bin prome lo por spaar riba su entradanan y tambe garantisa cu e ta VIP den eleccionnan Infantil, Hubenil, Grandi, Sra. Carnaval.

Publico mester tene bon na cuenta cu lo no por yama y reserva pa bo ticket, pues si bo kier probecha di e oferta aki bo mester pasa personalmente na oficina di SAC y cumpra bo ticket. P'esey cuminsa pensa si bo kier ta sigur cu bo ta un VIP den e eleccionnan di reina pa carnaval number 60. Ata aki bo oportunidad pa haci uzo di e oferta special aki.❑

Rotaract Club of Aruba a instala board nobo pa aña 2013-2014







ORANJESTAD - Recientemente Rotaract Club of Aruba a celebra su cambio di directiva. Durante un anochi ameno cu a tuma luga na Cellar 23. A despedi di e directiva 2012-2013 y a celebra e exitonan alcansa durante e periodo menciona. Ademas a yama bon bini na e directiva nobo pa e periodo 2013-2014.

Palabranan di exito ta bay na tur e miembronan di e directiva 2013-2014 cu ta consisti di Presidente Sra. Emilie Arends, Vice-Presidente Sra. Jessica Wolter, Secretaria Sr. Ralph Lacle, Tesorero Sr. Ilan Lopez y President Saliente Sr. Marc Ponson. E directiva saliente ta consisti di Presidente Sr. Marc Ponson, Vice-Presidente Sra. Emilie Arends, Secretaria Sra. Jessica Wolter, Tesorero Sr. Ralph Lacle. Sra. Mireille de Miranda a presenta durante e anochi un resumen di e proyectonan y actividadnan realisa durante e periodo cu a culmina. E proyecto di aña 2012-2013 cu a ser scogi ta e proyecto di Back to School, cu a wordo dirigi pa Sra. Emilie Arends y Srta. Thais Lacle-Lopez. E Presidente di 2013-2014, Sra. Arends a duna palabra di gradicimento y tambe a desea exito na e directiva cu lo compañe durante e aña aki. Di parti di Rotary Club of Aruba, e club a wordo felicita y tambe desea tur clase di exito pa e periodo aki. Alabes, a instala cuatro miembro nobo, cu ta personanan cu a demostra nan dedicacion pa cu e club y comunidad durante e ultimo periodo, cu ta Sr. Marco Arends, Sra. Gianina de Freytas y Sra. Shelby Maduro.

Rotaract Club of Aruba ta un organisacion pa hoben profesionalnan y studiantenan di estudionan avansa. Rotaract Club of Aruba hunto cu e clubnan di Bonaire, Corsou y parti west di Venezuela ta forma parti di e districto 4370 di Rotary International. E club di Aruba a destaca su mes inmensamente, ricibiendo no solamente e premio pa e miho avenida di servicio na comunidad pero tambe e premio pa e miho proyecto realisa conhuntamente cu un otro club di e districto. Durante e temporada aki e club lo ta promoviendo un biaha mas miembresia nobo. Tur hoben profesional of hoben studiante di estudio avansa cu ta interesa na traha pa nos comunidad tanto local como internacional, desaroya nan cualidadnan personal y profesional y comparti momentonan di amistad y compañe na un manera special, ta keda cordialmente invita pa bishita nan Facebook page: Rotaract Club of Aruba of manda nan un e-mail na info@rotaractclubaruba.org, pa mas informacion tocante nan actividadnan y eventualmente pa informacion di contacto.
Rotaract Club of Aruba kier a gradici un y tur cu a forma parti di e anochi aki y ta desea e directiva nobo hopi exito.❑



Samuel Dumfries ta recorda 150 aña di sclavitud

ORANJESTAD - Dia 1 di Juli 2013 ta e dia cu ta recorda 150 aña di abolicion y di sclavitud den nos Reino Hulandes. "Keti Koti", "cadena cu a kibra" ta e festival cu tin e atencion nacional cu ta wordo celebra pa e abolicion di sclavitud den Oosterpark, Amsterdam. E comienso di e bida libertad pa tur esunnan cu descendencia di e esclavonan den nos pasado. E hecho cu na Hulanda enfasis ta wordo poni pa recorda e traficacion di esclavonan Transatlantico for di Hulanda ta un reconocimento cu en berdad esaki tabata malo pa un ser humano. Nos tur, Surinam, Indonesia, Antias, Corsou y Aruba, pero otro islanan y paisnan den Caribe manera Haiti y Trinidad tambe tin e liña di sanger cu nos antepasado nan. Nos no mag di lubida e historia aki cu tabata tin un impacto grandi y cu keto bay ta manera un nubia scur den nos historia. P'esey mes mi kier a dedica mi poema un biaha mas, relaciona cu nos ta recorda 150 aña di abolicion di sclavitud.

E poema aki ta pa recorda cu aunke e ta nos pasado, nos tur lo crece mas fuerte ya cu nos lo ta realisa cu algo asina nunca mas no mag di sosode mas den e mundo aki.❑

Drummer Arubiano causando furor na Ibiza



ORANJESTAD - Guz Genser no ta un desconoci den e mundo di musica aki na Aruba, specialmente den e mundo di Rock. Pa varios aña caba Guz a establece su mes na Hulanda, hunto cu su pareha Cynthia tambe di Aruba. Mientras cu Guz y Cynthia a forma un bunita famia cu tambe ta artistico, nunca Guz a bandona su carera musical. Guz a sa di traha duro y traha un nomber cu bon reconocimento na Hulanda, entre otro cu Herman Brood y mucho mas.

Dia 16 di Juni cu a pasa Guz a sali cu su pareha pa biba na Ibiza pa algun aña. Guz ta contrata pa tuma parti den un serie grandi di espectaculo musical den cual varios artistanan famoso internacional ta tumando parti.

Na e momento aki ya caba e espectaculo ta tumando luga den Teatro Pereyra na e isla aki cu ta yama Ibiza. A bin compronde cu Guz ta causando furor cu su actuacion riba "drums". Tambe a haya informacion cu e cantante Aleman di Rock alternativa cu fama internacional, Nina Hagen, a firma un contract cu Guz Genser pa su gira door di Europa. Ora cu Guz wordo presenta na e publico, e ta wordo presenta como "Guz the drummer from Aruba".❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA REGALA
Tin 2 puppies (F) raza crioyo. Nan tin 2 luna bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 593-1947

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas infromacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) US$ 400.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
Un quardriser MXY 300 bon condicion, 2006 1 doño so!! Pa mas informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Angelico Gerard Croes

mihor conoci como "Chai of Angel"
***02-10-1949 †30-06-2013**
Ex empleado di Gele Koorts Muskieten Bestrijding

Na nomber di su:

Esposa:	Rosa Maria Croes-Kelly
Yiunan:	Gino y Lizmerry
	Andro y Julissa
Manera yiu:	Lunella Ras
Nieta (o)nan:	Ezzekiël, Gideon, Javen, Lisandra, Kyandra, Marvin, Anthony
Mayornan:	†Tommy y †Catrinchi Croes
Suegra (o):	†Betto y Bartola Kelly-Everon
Rumannan:	†Fabiano (Betty) Croes y famia
	Eta y Ildo Croes y famia
	Henita y Frans Wessels-Croes y famia
	Andrecito (Dichi) y Mariana Croes-van Dijk y famia
	Selly Croes y famia
	Baby y Jo Bello Croes y famia
	Jem y Diana Croes-Krebbeks y famia
	Mai y Marjori Croes-Cámarra y famia
	Nino y Lena Croes-Curriel y famia
	Mirto Croes y famia
	Karin y Dré y famia na Hulanda
	Lindo Croes
	Irma Remfrum y famia
	Sita Geerman y famia
Cuña y swanan:	Annie Henriquez y famia
	Eta Wernet y famia
	Rufy Kelly y famia
	Elsie Kelly y famia
	Tico Kelly y famia
	Helena Henriquez y famia
Iha:	Marsell Croes

Tur su ex coleganan di Gele Koorts Muskieten Bestrijding
Amigonan di cas: Candi y Chido
Demas amigonan di Fa Jang Supermarket
Amigonan di encuentro con jugal vuelo # 17
Primo y primanan, subrino y subrinanan
Demas famia: Croes, Kelly, Lopez, Wessels, van Dijk, Bello, Maduro, Krebbeks, Baarda, Curiel, Geerman, Cámarra, Wernet, Henriquez, Remfrum, Verkooyen, Koolman, Gomes, Ras, Briezen, Everon, De Mey, Vries, Dirks, Orman, Donk, Martis, Bidgood, Flanegin, Tromp, Riddestap, Werleman, Medina, Diaz, Boekhoudt, Winterdaal, De Cuba, Zhong, Visser, Swengle

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su casa, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten nan fayecimento di:



Francisco de Asis Webb

mihor conoci como "Chico"

Gradicimento special ta bay na tur famia, amigonan, esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan. Na departamento di PD dialisys. Na Joshua Maduro pa su bunita orashonnan, na e coro na misa, pa Roderick John pa e bunita poesia y na un y tur cu na un of otro manera a yude durante su enfermedad.
Un danki di curason.

Alavez ta bay tin 3 misa y un rosario cas;
diamars 2 di juli na Kapel Alto Vista
diahuebs 3 y diasabra 4 di juli na misa di Noord
y despues tin un rosario na cas: Tanki Leendert # 61

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Bernhard Michielse

08/17/1958 - 07/30/2013

Na nomber di su:

Esposa:	Sandra Michielse
Yiu:	Sanne Michielse
	Boet Michielse
Mama di su yiunan:	Ellen de Haas
Rumannan:	Ton Michielse
	Victor Michielse
Yiu di Sandra:	Nataly Patiño
	Sebastian Orozco
	Daniel Orozco

Nos kier invita tur famia, amigo y conorcinan pa compaña nos na Aurora Funeral Home, Diahuebs 4 di Juli 2013 di 7'or te 9'or di anochi pa condolencia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Luisa Marquez

Cariñosamente yama "Machi"
***21-06-1934 †01-07-2013**

Acto di intiero lo wordo anuncia despues



Cu honda pena
The Champs Tennis Club
Ta anuncia fayecimento di

Sr. Frank Jeandor

Na bida un bon amigo y ex- miembro

Cu Frank sosega na paz.



Hesus ta bisa Ami ta resureccion y bida.
Esun cu kere den Mi, lo biba maske cu e a muri caba, y cada ken cu biba cu fe den Mi, lo no muri den eternidad.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento inesperadamente na Colombia di



Sylvia Maria Kock-Emers

*** 25-04-1933 †23-06-2013**

Na nomber di su:
Estimado esposo: Francisco Kock

Yiunan: Janet (Jenny) y Oscar Donata
Robert Kock
Iris y Jose De Jesus

Nietanan (o): Vanessa y Stephanie Donata
Sheryline Kock
Kenny De Jesus

Bisanieto: Derwin Ruiz

Swa y cuñanan: Antolin Kock y famia
Alexio Angela y famia
Cecilia Willems y famia
Rosimbo y Chichi Kock y famia
Adolf y Ija Kock y famia
Rita y Marco Dirks y famia
Benito Kock y famia

Subrina y subrinonan na Aruba y USA

Famianan: Deanna Winklaar y rumannan
Moises Kusmus y famia
Juan Kusmus y famia
Romaldo Coffi y famia
Zahira (Sari)v/d Linde y famia
Gracy y Joy Gomez y famia
Laida y Buchi Ridderstap y famia
Francis Donata

Ihanan, tur bisiña y conocirnan, Grupo Flamboyan

Demas famia: Kock, Emers, Donata, De Jesus, Winklaar,Dubero, Dirks, Angela, Willems, Paskel, v/d Linde, Williams, Wever, Franca, Solognier, Anthony, Geerman, Kusmus , Coffi, Trimon y Odor.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E acto di entiero lo tuma lugar diaranson 3 di juli 2013 na misa Sta. Teresita pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas. E restonan mortal di nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 2 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente.
Salmo 91:1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edison Lucibel Graciete

***18-02-1989 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Casa : Kelly Graciete-Rodriguez
Su preti wowo : Kedy-Lee Graciete
Mama : Lisette Maduro na Ecuador
Tata : Pablo Graciete y Anna-Maria Sosa y famia
Mama di crianza : †Juanita Farro y famia
Rumannan : Georgito Lopez
: Steve Graciete
: Edgar Graciete
Wela : †Escolastica Martijn y Francisco Oduber y Famia
: Eulogia Graciete na Venezuela
Welo : †Eduardo Maduro
: †Juan Carier
Suegro/a : Luis y Benita Rodriquez
Swua/cuña : Steven, Steven-Son,Krisbel y Keisy Rodriquez
Su tanta y Omo : Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia
: Lena y Lucio Geerman-Maduro y famia
: Selsa y Garry Quandus-Maduro y famia
: Decho Maduro
: Teo Maduro y yui
: Ludwin Janga y famia
: Rolando Colina y famia
: George Lopez y Famia
: Nicolasa Graciete y famia na Venezuela
: Augustina Graciete y famia na Venezuela
: Maria Graciete y famia na Venezuela
: Omaira Graciete y famia na Venezuela
: Victoria Graciete y famia na Venezuela
: Maria Los Santos Graciete y famia na Venezuela
: Josephina Graciete y famia na Venezuela
: Juana Graciete y famia na Venezuela
: Juan Roberto Carier na Venezuela
Prima/comer stima : Luciena Geerman y famia
Iha : Dwayne Geerman
Su primo y primanan na Aruba, Venezuela,Hulanda y Costa Rica
Su tanta y omonan grandi na Aruba, Venezuela, Hulanda, Curacao y demas famia: Graciete,Rodriquez, Maduro, Lopez, Martijn, Carier, Farro, Giromus, Geerman, Quandus, Colina, Dirksz, Oduber, Janga, Eckmeyer, Kranzen, Almary, Croes, Erasmus, Henriquez, v/d Linden, Ras, v/d Berg, Rasmijn, Britten, Glijd y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Venezuela, Hulanda, Ecuador, Costa Rica, Afrika y Dubay

Tur su amigonan di Amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda y Nijmegen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inespera di



Francisco A. M. Jean d 'Or

mihor conoci como "Frank of Pa"
***16-11-1943 †30-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"

A Fayese Den Señor:



Juan Climaco Werleman

Miho conoci como "Juancho"
*** 30-03-1939 †29-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tu paz,
Donde haya odio siembre yo tu amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inespera di



Marco Brete

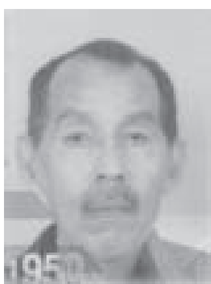
***26-03-1970 †30-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Herbert W.A. Nisbet

mihor conocir como "Hobby"
***26-01-1950 †01-07-2013**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.





Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente. Salmo 91:1

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, ruman y tanta stima



Sra. Maria Ernando

Mihor conoci como Ija, Tanta Ija, Dudu, Marichi, Comer
***20-11-1917 +29-06-2013**

Na nomber di su

Yiunan: Maria "Nicha" & Edwin Maduro-Barros y famia
Iris Barros y famia
Juana Barros y famia y Fabian Tromp
Irene "Jeenchi" & Gregory Fung-A-Fat- Barros y famia
Reimundo & Utahna Barros-Throop y famia

Ruman: Olinda Diaz-Ernando y famia

Prima: Theresita Kock-famia

Nieto(a)nan: Shirley Wever y famia
David Kock & Paola Jimenez y famia
Ryan Kock & Jantine De Groot y famia
Jeannie Maduro y famia
Ryan Maduro
Gillian & Raymond De Lange-Fung-A-Fat y famia
Gesina & Darin Crouch-Fung-A-Fat y famia
Gregory y Patricia Fung-A-Fat-Mitton
Daniel Barros
Tanya & Ilyas Saloom-Barros

Bisanieto(a)nan: Joshua, Brandon, Adrian, Ethan, Elisha, David, Daniel, Danisa, Jeythan, Jeylynn, Noa, Zenon, Mitzy

Tataranietonan

Ayudantenan: Elaine Rodgers y Glenda Rosa

Sobrino(a)nan, comer y compernan, ihanan, bisiña y amistadnan

famia: Barros, Maduro, Kock, Fung-A-Fat, Silva, Wever, Jimenez, de Groot, de Lange, Crouch, Mitton, Saloom, Diaz, Croes, Oduber, van der Biezen, van Aurich, Boekhoudt, Loefstok, Garcia

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 3 di Juli 2013. E restonan mortal di e defunto lo reposa di 1'or pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana caminda lo tin e oportunidad pa duna condolencia na famia y tuma despedida, sigui pa un response pa hibe na su ultimo lugar di sosiego na Sabana Basora

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia



" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the passing of our beloved sister, aunt, great aunt and friend:

Marjorie Eudora Dezon-Daniell

Better known as: "Marge or Margie"
Sunrise: January 13, 1938 Curaçao
Sunset: June 28, 2013 Aruba
Marjorie was the wife of the late Joseph Dezon

Left to mourn are her:

Sister: Berril & Alvin Leent-Daniell

As Sister: Ursula Spanner and family
Priscella Christina and family

Brothers: Elmo & Ingrid Daniell-Girigory
Hendrick & Marie Daniell-Marugg

Uncle: Carlos Monsanto and family

Nieces: Jemain, Alicia and Emely

Nephews: Alvin, Melvin, Henrick, Fabian, Igmar

Great nieces & nephews, cousins too numerous to mention

Close friends: Esther Simmons, Geraldine Meyers, Viola and Henry Didier

Close Neighbor: Danillo Webb and the neighbors of Bellisima straat,
Personeel Stichting Bejaarden Zorg San Nicolas

She was related to the families: Dezon, Daniell, Leent, Meyers, Richardson,
Pomon-Richardson, Ashby, Blijden, Brown, Bijlhout, Bryson, Nadall, Christina, Chittick, Cruden, Cyrus, Gumbs, Hazel, Hodge, Hughes, Monsanto, Phillips, Sponsper, Romney, Thijzen, Zievinger, Thomas, Tromp, Violenus, Webster, Wilson, Warner, Payne.
Families in Curaçao, St. Maarten, The Netherlands ans USA
We invite all families, neighbors and friends to join us as we celebrate the home going of the late Marjorie Eudora Dezon-Daniell which will take place on Wednesday July 3rd, 2013 at 3:30 in the afternoon at the Christ Church Methodist Church, Amalia v. Solmstraat zn. Her body will be put to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora. The body will be laid out from 2:00 in the afternoon.
Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Tuesday July 2nd, 2013 from 7 to 9 pm
We apologize if we have forgotten to mention anyone in our time of grief
After the funeral please no condolences at home.



Señor ta mi wardadó, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa (Salmo 23)

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



HECTOR GABRIEL RUIZ

31 januari 1963 - 26 juni 2013

mihó conocí como Hector of Bob Jack, na edad di 50 aña.

Na nomber di:
Su yiunan: Miryea Ruiz
Romerio Ruiz
Su tata: Gabriel V. (Bibi) Ruiz y esposa Mirta Ruiz-Rasmijn
Su mama: + Christina Magdalena (Lena) Postma-Maduro
Su tata di crianza: Vdo. Pieter Postma
Su rumannan: Angelique Stuger-Postma y famía
Gamir V. Ruiz
Jeremy C.M. Ruiz y Melitza Henriquez
Su sobrino- y sobrinanan Rheandro Stuger
Angiomar Stuger
Gelainy Stuger
Dulcea Ruiz

Su ex-casá: Brenda Kramer (mama di su yiunan)
Su swa : Orlando Stuger
Tur su omo- y tantanan y nan famía
Tur su primo- y primanan, ihá nan, madrina y padrino, comère y compèrenan, bisiñanan y demas famía
Amistadnan special, manera Suzy Thiel, Senny Arends, Roly Ruiz, Krisia Yrausquin, Tico Arends, e gang di La Roca, viaje y cruise etc. y tur otro amigo- y amiganan, mucho hopi pa menshona.
Tur su amigo- y amiganan, especialmente e gang di La Roca , viaje, cruise etc.
Tur su empleadonan/amigonan di su companía HECOM Electrotechniek N.V. y tambe tur su amigo- y conocínan di e empresanan cu cua regularmente e tabatin contacto.
Un danki special ta bai pa Suzy, cu a juda nos defunto stimá hopi den su ultimo dia y oranan.
Demas famíanan Ruiz, Maduro, Postma, Stuger, Rasmijn, Kramer, Henriquez, Koolman, Wever, Bernadina, Gijsbertha, Hart, Wester, Werleman, Croes, Celaire, Arends, Angela, Roos, Figaroa, Blanquicett, Britten, Ras, Damiana, Stamper.
Nos ta invita tur famía, amigo(a), bisiña y conocínan pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugá DIAMARS 2 di juli 2013 pa 4'or di atardi, saliendo foi Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana "Pastoor Kranwinkel" na Paradera .
E resto mortal di nos defunto stimá lo sali 1.30'or di merdia for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Misa Santa Filomena, caminda lo e ta reposa for di 2'or pa 4'or.
Nos defunto semper tabata un persona alegre, pesey mes nos ta invita Boso tur pa bin un poco alegre bistí na su entierro.
Dia y adres pa condolencia:
Dialuna 1 di juli 2013 di 7'or pa '9'or di anochi na The Olive Tree na Cumana
Tambe nos ta invita tur famía, amigo(a), bisiña y conocínan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di nos defunto stimá na Misa Santa Filomena:
Diahuebs 4 di juli 2013; diabierna 5 di juli 2013 y diasabra 6 di juli 2013, tur pa 7'or di anochi.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famía of conocí.
Ta duel nos hopi, pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; i lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento. Ni dolor; e prome cosnan a pasa.
Revelashon 21:4

A fayece



Simon "Monchi" Webb

27 Okt. 1936-26 Juni 2013

Na nomber di su

Esposa: Elfrida Webb-Arends

Yiunan: Wendy J. Webb su yiu stima
Angeline Webb-Croes

Nietonan: Jameerah Croes
Jazeerah Croes

Rumannan: Irma y Esmael Luidens-Webb
Jozef (Jossy) y Carmen Croes-Paskel
Yvonne Croes y famia
Miguel Kelly y famia

Sobrino(a)nan: Dino Luidens y famia
Sharine Luidens
Lucien Quelotte
Yelsomine Quelotte

Bisiñanan: Solognier, Beyde, Mauricio, Corensi, Roy, Geerman, Frank, Angela

Amigo(a)nan: Kelly, Schonherr, S. Almonte, Karmoeddien, A. Loefstop y famia, Croes, Boekhoudt, Boezem, Celaire, Arends

Conocirnan: Solano-Cortez, A.J. Loefstop, Blanca y Staff di Oncologie, Dr. Kiewiet, Martha y doñonan di Springfield Supermarket, Aron y Staff di Botica di Servicio Seroe Preto, tur ruman di Testigo di Jehova

Demas famia: Webb, Arends, Luidens, Croes, Kelly, Quelotte, Briesen, Irausquin, Maduro, Wouters, Fortin, de Kort, Koolman

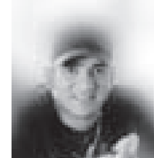
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 2 di Juli pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.
Adres pa condolencia: Dirkszstraat 36 Diasabra 29 y diadomingo 30 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, subrino y primo stima:



Omar Alexander Dubero

23 September 1978 – 23 juni 2013
Edad 34

Na nomber di su:

Esposa: Bianca Dubero Montsanto

Yiunan: Omar Alexander Dubero Jr.
Xender Owen Dubero

Mama: Berta Werleman

Tata: Inocencio (Lindo) Dubero y esposa

Suegra : Telma Montsanto

Wela: Stefanita Werleman

Rumanan: Soraida Werleman y Ralph Andrews y famia
Giovanca Werleman y Danny Geerman y famia
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia

ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero

Cuñanan y swanan:
Lucia Montsanto y famia
Jolanda Montsanto y Famia
Alberto Montsanto y famia
Ivan Ruiz y famia
Leo Ruiz y famia

Sobrino y sobrinanan: Kimberly, Genesis, Jasmine, Sharylain, Glenrick, Djionrick,
Aaron, Alyssa, Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean

Tanta y Omonan: Sra vda. Mamita y † Johannes Croes y famia
Johanna y † Nicolaas Croes y famia
† Hyacintha (Popo) y Herman Besselink y famia
† Jose y Marina Dubero y famia
Esteban Dubero y famia
† Agustin Dubero y famia
Maria y Henny Leo y famia
† Yolanda y † Frank Heyer y famia
Chemmy y Sita Dubero y famia
Ruman di criansa Salvador Kelly
Maximo y Chela Werleman y famia
Rita y Ady Dijkhoff
Thomas y Mary Werleman y famia
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia
Serapio Werleman
Carla y Aparicio Werleman y famia
Johnny Werleman

Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz Racing y e famia grandi di Palo Marga

Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan
Famia: Monsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends, Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz, Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers, Geerman, Semeleer, Boekhoudt, Steba, Dirksz, Maduro, Statie, Wernet, Oduber y demas famianan na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St. Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 2 juli 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Inmaculada Concepcion di Maria" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.
Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

E keintura di Free Play ta continua den The Casino na Radisson

ORANJESTAD – The Casino den Radisson ta continua na ofrece un gran mescla pa promocionnan dibertido. Entre esunnan mas popular ta "Free Play Fever", cu ta pagando hungadonan $50 den free play, cu sorteonan pa ora durante oranan di anochi. E promocion, segun Chantal Chayoung, Casino Sales & Marketing Coordinator, ta sorprende y encanta clientenan cu ta bishita e casino popular durante siman. Durante fin di siman ta dedica na Bingo, ya cu e ta wordo hunga riba diasabra y diadomingo, cuminsando pa 1'or di merdia, cu miles di dollar den premionan cash. E jackpot progresivo di bingo actualmente ta bal mas cu $35000 y ticketnan pa un oportunidad pa gana e jackpot aki ta solamente disponibel pa $1. The Casino Semper ta ocupa pa e Sunday's Ladies Night cu ta duna tur ladies 100 punto, activamente hungando cu nan Winner's Circle Card den slots, durante oranan di anochi. Puntonan ta automaticamente carga riba e cuenta di e hungado y ta disponibel pa wega di inmediato.
E casino tambe ta run un variedad di promocion diario manera Mystery Jackpot, otorgando $250 jackpot na varios hungado y Double Points, dialuna pa diabierna for di 12'or di merdia pa 3'or di atardi y diasabra cu diadomingo for di 4'or pa 6'or di atardi. Cualkier dia, tur dia, hungadonan celebrando nan cumpleaños ta ricibi $5 Free Play y un bebida special, cu por wordo reclama na The Casino Bar.

E Poker Room espacioso y comodo ta habri for di 7'or y mey di anochi pa 4'or di madruga, ofreciendo weganan cash riba demanda. E Poker Room tambe ta regala hungadonan cu puntonan mientras nan ta hunga. Tur anochi, pa 2'or, e "Best Hand of The Night" ta wordo saca y ta wordo regala $100 den premionan cash. Diabierna ta presenta e Freeze-Out Tournament pa 8'or di anochi, Buy-in $100 +$20, ricibi $10.000 den tournament chips. Oranan cu e ta habri ta for di 1'or di merdia pa 4'or di mainta y riba diasabra y diadomingo, for di 11'or di mainta pa 4'or di atardi.❑

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa
cu a fayece inesperadamente na Indianapolis, Indiana U.S.A.



Jason Alex Posner

(21 di augustus 1986 - 27 di juni 2013)

Na nomber di:

Mama y Tata: Maria Veronica Schwarz y Louis Anthony Posner

Ruman: Joshua y Melissa Posner-Greives

Abuelonan: Israel (Oiky) Posner y Greta Posner-Figaroa, Blanca Gilabert y Otto Schwarz

Tantanan y Omonan: Otto y Paula Schwarz, Maria del Carmen Schwarz y Tito Goméz, Erika y Ewen Wilson Lorena Schwarz y John Schramm, Gisela y Claude Begert, Israel (Ike) y Milagros Posner, Sonia y Willard Mosher, Luis Bruges.

Primo y primanan: Francis, Nicole, Emily, Lawrence, David, Sebastian, Ernesto, Sammy, Sophia, Walter y Diana, Marald y Jessica, Aida y Keegan, Israel y Nadine, Anna y Terrick, Alyssa y Orlando.

Tanta y Omo grandinan, y demas famianan.

Acto di entiero

lo tuma lugar Diabierna dia 5 di juli 2013 na Del Lago Chapel, situa na 131 S Lakeside Drive, Lake Worth, FL 33460 entre 10:30AM y 12:30PM.

"Marine Military Rites Burial"

Despues pa 1:30PM ta sigui un "Marine Military Rites Burial" na South Florida National Cementery, situa na 6501 South State Road 7, Lake Worth, FL 33449.

Cu Jason sosega na paz

"SEMPER FI"



Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene
y compaña nos durante fayecimento y entiero di



Roberto Rasmijn

Mihor conoci como: Beto, RR of Papai

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu di un manera of otro a manda flor, krans y yamadanan di telefon. Na Cas Di Cuido San Nicolas (CDC) pa nan amor, pasenshi y dedicacion durante temporada cu e la keda serca bosonan den Cas Skerchi, un danki di curason. Na henter e staff di The Olive Tree Funeral Home pa e bunita trabou. Na Sr. Max Hassell pa su canticanan. Na Pastor Jairo pa su bunita response.

Na mes momento nos kier a invita tur famia y conoci pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar Diamars 2 di Juli, Diaranson 3 di Juli y Diahuebs 4 di Juli 2013 na misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Like a bird singing in the rain,
Let grateful memories survive in time of sorrow...

Gerencia, staff y personal di:

mc

Manrique Capriles & Sons
Aruba – Bonaire – Curacao – St. Maarten – Suriname

Ta extende nan mas profundo condolencia na famia di

Omar Alexander Dubero

Na Bida Casa di nos colega stima Bianca Dubero

BON DIA Aruba

Alegria di color den tur bo complemento

E color block ta reafirma como tendencia den tas, armband, sapato y mas





E paleta poderoso ta un señal di hubilo y energia di e temporada aki. Geel, blauw electrico, fucsia, berde intenso, violeta, turqois, oranje, cora, combina den bloki solido of contraste, ta converti den tendencia cu nunca ta rindi: e color block.

E accesorionan no ta pasa por alto y ta converti den protagonista di e fiesta di color. E audacia den sandalia cu ta desafia e altura. Un tas di cuero cu cora y blauw.





Nota psicodelica ta bin den collar y armband. Pone e color den bo wowo cu bril di color .

Tuma e riesgo y biba e temporada aki cu e arcoiris di mas intenso.❑

Estilonan hopi varia den bril di solo



Modelonan vintage di inspiracion añanan 40 of 50; moderno cu cristal di spiel of montura plegabel; y clasico atemporal. Esaki ta e tendencia imbatible di e temporada.

E temporada di vakantie a yega y cu esaki e accesorio estrella e bril di solo, aunque na Aruba nos mester di dje full aña, den e temponan aki nos ta mas riba caya y hunto cu e tas y sandalia, ta comparti e protagonismo.

E bril di solo tin gran variedad di tendencia inspira den pasado, presente y futuro di moda.

Nos ta bai den añanan 50 cu un cat eye, nos ta biaha den añanan 60's cu un maxi bril y di eynan den añanan 70 ta contagia cu e estilo di glam: pa termina den e decada 80 y 90 cu e modelo aviador y e reviva di e bril rondo tipo John Lennon. Por ultimo nos ta explora e estilo mas trendy di e momento aki cu ta inclui montura plegable ultra comodo pa su diseño flexibel y un manera inmejorable di reviva e clasico y cristalnan di spiel cu tanto furor a causa entre celebridadnan.❑







Sandalianan plat ta un apuesta sigur

E look urbano actual ta hopi mas desenfada cu otro añanan. E apuesta pa ta bunita y na e mesun momento chic nos por logr'e cu poco placa, algo di ingenio y e mihor, canando comodo.

Si, e sandalia plat ta sustituyendo e glamoroso zapato habri di temporada pasa, pero esei si, tin codigo manera den tur lo cual ta referi moda y den e caso aki nos por eligi diferente tipo di sandalia "street look", segun e ocasion

Pa den dia

Eligi algun modelo sin brillo, esei lague pa anochi of algo mas especial. Combina tononan manera caramel of beige cu tono pastel, algun modelo di sandalia ta bin cu vlecht, tela of algun motibo den hopi color.

Pa shimis tipo cocktail

Den algun evento nos por ta mas creativo pasobra e regla di hiba sapato halto a kibra, probecha pa mustra un bunita sandalia cu aplicacionnan. Por ta for di e briyo te imitacion di piedra.

Pa anochi

Ora bo kier luci algo relaja pero cu hopi estilo, tur locual bo mester haci ta viste bo mihor jeans, un top sexy cu un super sandalia y lo bo ta di gran acierto.❑







